

# De Sur a Sur

Revista de Poesía y Artes Literarias

Año 3  
Número 8  
Junio 2019

Especial Segundo  
Aniversario

Entrevista al  
legendario poeta  
Jorge Carrol

Poemas  
Artículos  
Relatos  
Reseñas  
Recitales

Presentaciones  
Libros recomendados

Entrevista al activista  
Cultural Ángel L. Alonso

El Quijote apócrifo de  
Avellaneda

Un Langle como tú  
Selección de sonetos

Selección de Poemas de Sara  
Beatriz Vanegas Coveña

XI Encuentro Internacional de  
Poesía en Paralelo Cero

XVI Festival Internacional de  
Poesía de Granada

Imagen de portada del artista mexicano  
Diego María Rivera



## Contenido

Equipo Editorial.....	4
Escritores, poetas y artistas que han colaborado.....	5
Saludo de Ismael Lorenzo .....	11
Editorial. Alonso de Molina .....	12
Artículos literarios. Cuento. Narrativa. Microrrelato .....	14
El Quijote apócrifo de Avellaneda .....	15
Se llama Mamá .....	19
El viaje .....	21
Selección de textos de José Sarria .....	22
"Sí. Es una niña." .....	24
Dos relatos .....	26
La ola verde .....	30
La Voz de los poetas .....	31
3 Poemas de A. K. Blakemore .....	32
Los monstruos que amo. Leslie Chassagne .....	37
Poemas de Enrique Arias Beaskoetxea .....	41
Indulgencias del espejo y otros poemas .....	44
Los Caminos de Florencia .....	47
Reina gris en Ciudad Crepúsculo .....	51
La noche de los amantes .....	53
Menos, es más .....	56
Poemas de Sara Beatriz Vanegas Coveña .....	57
Un Langle como tú. Selección de sonetos .....	63
Urbe .....	65
Qué no daría yo .....	69
De poetas y Rosas .....	72
Carlos Bruch. Dos poemas .....	74
Bajito y otros poemas .....	75
Entrevistas conversatorios reseñas ensayos .....	77
Entrevista al dramaturgo venezolano José Daniel Suárez .....	78
Entrevista a Ángel L. Alonso .....	81
Entrevista a Jorge Carrol .....	93
Carmen Victoria Muñoz Morales. Reseña .....	104
Murasaki Shikibu .....	107
Antonio Leal a manera de prólogo .....	110
Palabras Prestadas. .....	113
El Río de Javier Heraud y Antonio Machado .....	118
El canto de una hembra enamorada del amor .....	120
Soles de nostalgia. Reseña .....	121
Filosofía. Poeta. Poesía .....	122
Pasajes. Reseña .....	126
Actividades Literarias. Presentaciones. Efemérides .....	127
Mujer tendrías que ser .....	128
Operación Inuit nuevo libro de Lola Fernández Estévez .....	130
XI Encuentro Internacional de Poesía en Paralelo Cero. Ecuador .....	131
XVI Festival Internacional de Poesía de Granada .....	133
Actividades. Presentaciones. Premios. Recitales .....	134
Libros de poesía recomendados para 2019 .....	147
Libros amigos.....	173
Colaboraciones .....	180

## Sumario / Staff

De Sur a Sur Revista Poesía y Artes Literarias

### I–Sumario Ejecutivo

Frecuencia: Trimestral

Destinatario: Amantes de la poesía, del micro relato, de los artículos sobre temas literarios; en fin, amantes del exquisito arte de la creación artística.

Carácter: Especializada, informativa, ocio.

Abierto: A poetas y escritores de habla hispana

Estilo: Auto–gestión creativa

Tipo: Digital

Fecha de primera edición: mayo 2017

Presente edición: Número 08 junio 2019

### Edición no venal de difusión gratuita.

Se autoriza la distribución gratuita indicando la fuente y los autores.

### II–Memoria de redacción

1–Posición de la revista en el mercado:

Pretendemos mediante esta publicación contribuir al esparcimiento y acervo cultural de los lectores y de quienes participan de esta iniciativa.

### 2–Principios editoriales:

Regirá el principio del respeto al Derecho de Autor. Cada autor ratifica que su obra le pertenece y que no atenta ni afecta Derechos de Terceros. El lenguaje ha de ser sencillo, claro, preciso y en correspondencia con el género tratado. La defensa del idioma español figura como un principio elemental de Revista De Sur a Sur, por lo que no se publicarán trabajos con errores ortográficos ni de sintaxis ni otros que pudieran atentar contra el idioma español o la claridad de los textos. Los trabajos entregados serán revisados por el editor responsable a cargo. De encontrarse errores, el autor recibirá una notificación y sugerencia de solución. Solo serán publicados los textos que respondan a este principio. Revista De Sur a Sur es una publicación digital que respeta a las personas, cualquiera que sea su color, raza, clase social, religión, educación, por lo que no se publicarán textos considerados ofensivos o discriminatorios. Revista De Sur a Sur se reserva el derecho, a su entera discreción, de rechazar cualquier publicación que no cumpla con estos u otros requisitos no expuestos aquí. El equipo de selección, revisión, edición, maquetación, colaboradores no se hace responsable de las opiniones de los autores, ni siquiera las comparte. La propiedad intelectual corresponde a cada autor. Revista de Sur a Sur actúa como mero transmisor.

### Los 21 Países Hispanohablantes

América del Norte: México.

América Central: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá

El Caribe: Cuba, Puerto Rico, República Dominicana.

América del Sur: Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela.

Europa: España.

África: Guinea Ecuatorial.

**Más de 400 millones de personas cuya lengua materna es el español**, es el segundo idioma más hablado del mundo después del chino. El castellano es, además, el tercer idioma más estudiado del mundo, después del inglés y el francés.



# Equipo Editorial

## Portada:

- Redacción y archivo

## Fotografía y dibujos

- Redacción y colaboradores
- Imagen portada este número: Diego María Rivera. México

## Edita

- Poetas de hoy & Creatividad Internacional

## Maquetación

- AcSur. España
- Pinar Publisher. EEUU
- Imágenes de interior: Pixabay y otros autores

## Selección de textos:

- Alonso de Molina. España
- Alejandra Craules Bretón. Italia
- Dora Isabel Berdugo Iriarte. Colombia
- Ismael Lorenzo. CEO Creatividad Internacional. Miami
- Lazara Ávila. Pinar Publisher. Georgia EEUU.
- Mary Sánchez. México
- Oscar Martínez Molina. México
- Lissette Ambrosio Rivas. Casa Azul Ediciones. EEUU. Francia. El Salvador.

## Coordinación

- Alonso de Molina
- Ismael Lorenzo
- Lazara Ávila
- Mary Sánchez

## Revisión de textos

- Lazara Ávila Fernández
- Alonso de Molina
- Antonio Duque

Año III #7 marzo 2019

Revista digital también en Google Play

Registro Safe Creative

## Código ético.

- El equipo de selección, revisión, edición, maquetación, colaboradores... no se hace responsable de las opiniones de los autores, ni siquiera las comparte.
- La propiedad intelectual corresponde a cada autor. Revista de Sur a Sur actúa como mero transmisor.
- En ningún caso aceptaremos textos o imágenes que puedan difamar, herir, denigrar, injuriar... a terceras personas ni en ningún caso rechazaremos colaboraciones por motivos de ideología política, credo religioso, raza o posición social.

## Bases para colaboraciones:

Estaremos encantados de recibir tus propuestas, por favor no dejes de ajustarte a las siguientes bases para facilitar el trabajo de los editores.

<https://revistadepoesiadesurasur.blogspot.com/p/colaboradores.html>

## Contacto:

[revistadepoesiadesurasur@gmail.com](mailto:revistadepoesiadesurasur@gmail.com)

## Imagen de portada

Mujer sentada con manos en las rodillas

Retrato de Guadalupe Marín "Lupe Marín" modelo y novelista mexicana

Forma del arte: Pintura

Tópico y objetos:

Estilo: El modernismo

Técnica: óleo

Materiales: El lienzo

Fecha de creación: 1938

Tamaño: 171x122 cm

Ubicación: El museo de arte moderno, ciudad de México, México City

## Escritores, poetas y artistas que han colaborado

### Cumplimos Dos años

En De Sur a Sur, Revista de Poesía y Artes Literarias, cumplimos **DOS AÑOS**. De mayo 2017 a mayo 2019 más de ciento veinte mil visualizaciones de nuestros siete números precedentes. Un total de **159 autores** han puesto su energía, talento e ilusión en hacer posible la realización de los 8 primeros números de nuestra revista.

Estamos medianamente satisfechos, nos queda todo por hacer, dar voz en estas páginas a los escritores que son ignoradas, silenciados, menospreciados... por las grandes editoriales y también a los que no son invitados cómodos para ciertas instituciones públicas.

Caminamos por nosotros mismos, pero al contrario que otros, con las ventanas abiertas respirando el aire fresco de sentirnos libres.

Estaremos encantados de recibir tus propuestas, por favor no dejes de ajustarte a las bases que verás en las páginas finales, para facilitar el trabajo de los editores.

Estos son los escritores, poetas, pintores, ilustradores... que han colaborado con De Sur a Sur Revista de Poesía y Artes Literarias, durante estos dos años primeros años, números 1 a 8.

Autor	País
A. K. Blakemore	Inglaterra
Adelaine Soto	Cuba
Adelaine Soto Alvarez	Cuba - EEUU
Alejandra Craules Bretón	México italia
Alejandra Menassa de Lucía	Argentina - España
Allan Clyde Coronel Salazar	Ecuador
Allina Galiano	Cuba - EEUU
Alonso de Molina	España
Amaia Barrena	España
Amir Or	Israel
Ana María Castillo Moreno	España
Ana María Manceda	Argentina
Ana Patricia Santaella Pahlén	España
Andrea Zurlo	Argentina - Italia
Andrés Rubia Pedreño	España

<b>Ángel L. Alonso</b>	España
<b>Ángel Medina</b>	España
<b>Angie Avilés</b>	Ecuador
<b>Antonio Carvajal</b>	España
<b>Antonio Duque Lara</b>	España - Japón
<b>Antonio Leal</b>	México
<b>Armando G. Muño</b>	Cuba - EEUU
<b>Benjamín León</b>	Chile
<b>Beto Brom</b>	Argentina Israel
<b>Carine Valette</b>	Francia
<b>Carlos Bruch</b>	El Salvador - Alemania
<b>Carmen Aliaga</b>	España
<b>Carmen Baeza Lores</b>	España
<b>Carmen Saavedra Saldívar</b>	México
<b>Carmen Victoria Muñoz Morales</b>	Colombia
<b>Cristina Guerra</b>	Ecuador
<b>Cristina Sáinz Sotomayor</b>	México
<b>Daniela Escobar Gaviria</b>	Colombia
<b>David González</b>	Argentina
<b>Dora Isabel Berdugo Iriarte</b>	Colombia
<b>Efes Kitap</b>	Deutschland
<b>Elaine Vilar Madruga</b>	Cuba
<b>Elisabeth Terán</b>	Ecuador
<b>Elliot C. Mason</b>	Inglaterra
<b>Emna Codepi</b>	Colombia
<b>Enesa Mahmić</b>	Bosnia and Herzegovina
<b>Enrique Arias Beaskoetxea</b>	España
<b>Enrique Gracia Trinidad</b>	España
<b>Fabio Garrido Ricoveri</b>	Venezuela
<b>Fanny Jem Wong</b>	Perú
<b>Fiorella Linda Gutiérrez. Lupinta</b>	Perú

<b>Florencia Chaile</b>	Argentina
<b>Francisca Sánchez Sevilla</b>	España
<b>Francisco Aguiar</b>	Venezuela
<b>Francisco Álvarez Koki</b>	España
<b>Francisco José Maldonado</b>	España
<b>Francisco Martínez Bouzas</b>	España
<b>Francisco Martínez Navarro</b>	España
<b>Francisco Sanz Navarro</b>	España
<b>Gabriela Ruiz Agila</b>	Ecuador
<b>Giovanni Ibello</b>	Italia
<b>Gloria Dávila Espinoza</b>	Perú
<b>Gloria Langle Molina</b>	España
<b>Gloria Zúñiga</b>	España
<b>Gracia Cisneros</b>	México
<b>Guillermo Langle Trujillo</b>	España
<b>Gustavo M. Galiano</b>	Argentina
<b>Herlinda Elizabeth Terán Rojas</b>	Ecuador
<b>Higorca Gómez Carrasco</b>	España
<b>Ignacio Bellido</b>	España
<b>Iliana Marún Torres</b>	Colombia
<b>Iliana Padilla Ortega</b>	Colombia
<b>Isabel Blanco Ollero</b>	España
<b>Isabel Hualde</b>	España
<b>Isabel Rezmo</b>	España
<b>Isabel Rivas Etxaniz</b>	España
<b>Isidoros Karderinis</b>	Grecia
<b>Ismael Lorenzo</b>	Cuba - EEUU
<b>Jackeline Arévalo Gómez</b>	Colombia
<b>Jessy García. España</b>	España
<b>Jesús Chávez Marín</b>	
<b>John Jairo Quitian</b>	Colombia

<b>Jorge Carroll</b>	Argentina Gualtemala
<b>Jorge Domínguez</b>	?=
<b>Jorge Etcheverry</b>	Chile - Canadá
<b>José Daniel Suárez</b>	Venezuela
<b>José Emilio Pacheco</b>	México
<b>José Félix León</b>	Cuba
<b>José H. Garrido</b>	Cuba
<b>José Haro Martínez</b>	España
<b>José Luis Martínez Clares</b>	España
<b>José Manuel Sáiz</b>	España
<b>José María De Benito</b>	España
<b>José María García Plata</b>	España
<b>Juan Diego Sánchez</b>	España
<b>Juan Herrón González</b>	España
<b>Juan Miguel Almecija</b>	España
<b>Julia Cortés Palma</b>	España
<b>Julio González Alonso</b>	España
<b>Karla Jazmín Arango Restrepo</b>	Colombia
<b>Laura Camus</b>	Argentina
<b>Laura Gómez Recas</b>	España
<b>Lázara Ávila Fernández</b>	Cuba - EEUU
<b>Leslie Chassagne</b>	Colombia
<b>Lila Manrique</b>	Colombia
<b>Lila Manrique Preciado</b>	Colombia
<b>Lisette Ambrosio Rivas</b>	El Salvador
<b>Lizzette Rodriguez</b>	México
<b>Lola Fernández Estévez</b>	España
<b>Lola López Martín</b>	España
<b>Lucía Ximena</b>	España
<b>Luis E. Prieto</b>	Venezuela
<b>Luz Stella Mejía</b>	Colombia



<b>Ma. Gloria Carreón Zapata</b>	México
<b>Manuel Salinas</b>	España
<b>María Ángeles Lonardi</b>	Argentina - España
<b>María del Pino Gil Rodríguez</b>	España
<b>María Flores</b>	España
<b>Maria Herrera</b>	Argentina
<b>María Luisa Lázzaro</b>	Venezuela
<b>Mariana Graciano</b>	Argentina - EEUU
<b>Marianela Tortós Albán</b>	Costa Rica
<b>Maribel montero</b>	España
<b>Marina Centeno</b>	México
<b>Marisa Argüeso</b>	España
<b>Marta Nidia Loele</b>	Argentina
<b>Martin D'Angelus</b>	Puerto Rico
<b>Mary Sánchez</b>	México
<b>Mayra Rebecca Encarnación</b>	Puerto Rico
<b>Milos de Azaola</b>	España
<b>Murasaki Shikibu</b>	Japón
<b>Olga Beltrán Filarski</b>	España
<b>Oscar Alberto Marchesin</b>	Argentina
<b>Oscar Martínez Molina</b>	México
<b>Oscar Martínez Molina</b>	México
<b>Óscar Wong</b>	México
<b>Patty Olivares</b>	Perú
<b>Pavel Amílcar</b>	México
<b>Perfecto Herrera Ramos</b>	España
<b>Pilar Vilcapaza Masco</b>	Perú
<b>Rafael Díaz Recalde</b>	Ecuador
<b>Rafael López Vilas</b>	España
<b>Ramón Ortega (tres)</b>	España
<b>Ramón Uceda</b>	España

<b>Raul Gonzalo Arias Chancusi</b>	Ecuador
<b>Reinaldo Arenas</b>	Cuba - EEUU
<b>Ricardo García-Huidobro</b>	Chile
<b>Ricardo Gil Otaiza</b>	Venezuela
<b>Robert Allen Goodrich Valderrama</b>	Panamá
<b>Rocío Biedma</b>	España
<b>Rocío Ruiz Corredor</b>	España
<b>Sara Beatriz Vanegas Coveña</b>	Ecuador
<b>Silvia Ortiz.</b>	Perú
<b>Sol Barrera</b>	México
<b>Solange Páez Guerra</b>	Ecuador
<b>Teresa Ramos Rabasa</b>	España
<b>Teresita Aguilar Mirambell</b>	Costa Rica
<b>Theodoro Elssaca</b>	Chile
<b>Tino Lobato</b>	España
<b>Tony Cantero</b>	Cuba - Francia
<b>Trina Lee de Hidalgo</b>	Venezuela
<b>Yamilet Blanco</b>	Venezuela



---

## Saludo de Ismael Lorenzo

---



Nos es siempre muy grato leer una nueva edición de la Revista de Poesía y Artes Literarias De Sur a Sur, la #8, como viene siendo habitual, es una revista para devorar su amplia variedad y calidad. Me atrajo la original síntesis sexual del relato “El viaje”, del argentino Gustavo M. Galiano.

También la belleza de la poesía de Sol Barrera lo atrapa a uno enseguida en “Indulgencias del espejo y otros poemas”: “A cuenta gotas/ hilos de luna cuelgan desde tus balcones/disfrazados con tu voz, /tantos recorridos lisonjeros”.

La ternura en los poemas de “Los Caminos de Florencia”, de la peruana Fiorella Linda Gutiérrez Lupinta

También muy interesantes la “Entrevista al dramaturgo venezolano Jose Daniel Suarez, realizada por Francisco Aguiar, y la “Entrevista a Angel L. Alonso”, realizada por Alonso de Molina, con una enriquecedora selección de poemas. Así como la sobresaliente entrevista al argentino Jorge Carrol, también por Alonso de Molina.

También el ensayo “El canto de una hembra enamorada del amor”, sobre la poesía de la venezolana María Luisa Lazzaro. Congruente la reseña de la escritora argentina Andrea Zurlo respecto a la novela corta “Pasajes”, de la argentina Mariana Grajales. También se denota el nuevo libro de la española Lola Fernández Estévez “Operación Inuit”, con una intriga cuasi policíaca.

Igualmente resaltan la sección sobre los libros de poesía recomendados para el 2019, un conjunto de libros de gran calidad literaria, como “Allá donde empieza la locura” del español Alonso de Molina y “Clarooscuro”, de Yadil Rodríguez, Cuba. Destacar las recomendaciones de Cristina Sainz Sotomayor, respecto a los libros recomendados del poeta Saúl Ibargoyen, recientemente fallecido, del que teníamos previsto la realización de una entrevista que ya no será posible, pero sí un reportaje especial para el próximo número que será en octubre.

Entre otros libros recomendados, podemos citar a “Resquicios” de la poeta cubanoamericana Adelaine Soto Álvarez; “Navegación Impasible”, del cubanoamericano Eduardo Casanova y “Zurdidades” del poeta Tony Cantero, cubano residente en París. Los invitamos a leer este compendio de excelente literatura.

Destacar, de manera especial, la Segunda Edición del Festival Internacional Savannah 2019, que se celebrará en el próximo mes de octubre en la histórica ciudad de Savannah, Georgia, EEUU, organizado por la editorial Pinar Publisher.

**Ismael Lorenzo**

**CEO Creatividad Internacional**



### Poetizar el mundo

**No sabemos nada, tenemos todas las dudas por resolver, por tanto, todo está esperando a ser creado por nosotros**

La vida cotidiana, inmersa en el proceso creativo, es el único medio hacia la realización personal. Reinventar la rueda es posible. No todo está concebido, proyectado ni creado. Hay un mundo cercano al que nos cuesta llegar de adultos: La infancia, donde todo era dicho bajo el signo de la inocencia. Y cuanto más avanzamos en edad, más nos acercamos a alcanzarla. Es el retorno a nosotros mismos. En la vida somos nuestro preciso y precioso referente, nada hay más cercano a nosotros que la propia realidad cotidiana. Venimos de la creación. Y nos dirigimos a la creación. Somos labradores del aire que respiramos, de las ideas en que nos afirmamos.

La poesía es anterior a la escritura y, por ende, a la literatura, es el germen de la comunicación sensorial donde todos los sentidos entran en juego. No podemos leer poesía de la misma manera que se lee un ensayo, una novela o un tratado de anatomía. La metafísica de la poesía ejerce una función peculiarmente sensitiva, más susceptible a formular preguntas que a obtener respuestas.

Recorrer los caminos, contemplar el agua, sentir el aire, entender que el mundo es tu calle, tu casa, tu familia y que todos nuestros sentidos deben tener por toda referencia la felicidad. Poetizar el mundo. Ver la realidad en formato crudo, con su magia y quebrantos, con los colores claros y los oscuros. Catarsis, un sondeo sensorial al fondo de nosotros mismos, de nuestra propia identidad como seres puros.

Incomprensiblemente, no sé por qué tipo de pretendida seguridad o aceptados prejuicios, nos dejamos amarrar por referencias que, espiritualmente, no nos aportan nada y nuestro buen ánimo, nuestras emociones se ven afectadas, conmovidas por alteraciones que nada ayudan a la esencia de seres espirituales que en el fondo somos.

Nos sentimos amarrados por actitudes ideológicas y religiosas donde el credo no es tanto la comprensión, el respeto y las concesiones mutuas, sino una manifiesta intolerancia hacia los demás y, lo peor, hacia nosotros mismos que actuamos en base a las referencias impuestas, y a veces sentimos remordimientos por hechos, palabras, actitudes... por las cuales tan sólo deberíamos sentir satisfacción por la libertad con que esos hechos, palabras, actitudes... fueron realizados.

También en el arte, en cualquiera de sus manifestaciones, las referencias y, aún más, la endogamia prevalecen sobre la libertad de pensamiento, alterando toda conciencia creativa y apuntando de pleno a lo que el mismo Platón se refirió como la corrupción del arte. El arte, que percibo proveniente de un origen divino, se ve manifiestamente contaminado por las complejas subjetividades, así como por la multiplicidad de realidades ideológicas y confesionales a las que estamos sometidos.

Catarsis ya. La purificación emocional, corporal, mental y espiritual; vencer barreras físicas, mentales, espirituales... es el único camino a una creación espontánea, no subordinada a referencias, que nos acerque a la divinidad y a la pureza, porque somos puros y divinos sólo por haber nacido y ni la ley del karma ni la maldición bíblica del pecado original debe mellar nuestra conciencia creadora. La poesía es un mantra donde ritmo y melodía facilitan la aceptación de un lenguaje sutil y directo a la metafísica de los sentidos. Nosotros somos la causa y el efecto, estamos limpios, no sabemos nada, tenemos todas las dudas por resolver, por tanto, todo está esperando a ser creado por nosotros.

Un susurro el cosmos, nosotros seres en plenitud de pureza, antes de dogmas y maldiciones fue la Palabra, y a ella nos acogemos.

¡Catarsis, liberación de dogmas ya!

Alonso de Molina

Tuyo en la poesía

**Artículos literarios. Cuento. Narrativa. Microrrelato**





# El Quijote apócrifo de Avellaneda

---

Por Julio González Alonso. España.

**Si de algo adolece el Quijote de Avellaneda en comparación con el de Miguel de Cervantes, es la poesía. El Quijote apócrifo no es una obra poética; el de Cervantes, sí.**

El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha  
Alonso Fernández de Avellaneda

*“Malo es todo aquello que para el fin deseado vale poco”*  
(El Quijote de Avellaneda, cap. XVII)

Si hacemos buena la cita de la entradilla, podemos dar por terminado este artículo. Pero sin hacerla mala, la novela apócrifa *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* de Alonso Fernández de Avellaneda, sólo por el hecho de haber sido escrita al calor del Quijote de Cervantes merece, cuanto menos, nuestra atención y, sin duda, nuestro respeto.



Una vez concluida la lectura de este Quijote, y aún mucho antes, tuve la certeza de que, de haber sido éstas las aventuras dadas a conocer en primer lugar del hidalgo manchego, habrían pasado, aventuras y caballero, sin mayor pena ni gloria por el mundo.

Pero la lectura de este Quijote de Avellaneda es muy recomendable. La edición de Luis Gómez Canseco es extraordinaria, seria, rigurosa y bien documentada con el estudio en profundidad de los recursos que Avellaneda utilizó y desarrolló a lo largo de su obra. Otro aspecto interesante de esta edición es la profusión de notas y datos que permiten aventurar con garantía la identidad del autor que se esconde tras Alonso Fernández de Avellaneda. Partiendo de la imposibilidad a día de hoy de una demostración

categoría, yo no tengo escrúpulos en dar por descartada y cierta la autoría de Lope de Vega. No sólo las circunstancias conocidas de las difíciles relaciones entre éste y Miguel de Cervantes, sino todas y cada una de las pistas dejadas por Avellaneda, referencias, estilo, fraseo, citas y lo dejado escrito en el prólogo con las alusiones al Santo Oficio del que formaba parte, además de los elogiosos párrafos dedicados sin pudor al teatro de Lope de Vega, nos inclina a pensar que así fue.

Profunda tuvo que ser la enemistad y largo el rencor para lanzarse a escribir un tomo de treinta y seis largos capítulos. El éxito de las comedias de Lope de Vega que arrinconó en la marginalidad al teatro de Cervantes, no debió parecerle suficiente al intentar relegarlo también en el género novelístico con esta segunda parte de un Quijote que había empezado a medrar y conseguir reconocimientos en la primera de Miguel de Cervantes.

¿Pero qué encontramos en esta novela presentada por Avellaneda? En primer lugar, y no es poca cosa, vemos desaparecer de la novela a Dulcinea del Toboso. El Caballero de la Triste Figura se convierte en el Caballero Desamorado, negando y rechazando el amor de Dulcinea.



La desaparición de Dulcinea es un cañonazo en toda la línea de flotación de la novela. El personaje de don Quijote, *alter ego* de Alonso Quijano, existe en la obra de Cervantes por la existencia de la dama de sus sueños; sin Dulcinea del Toboso, *alter ego* de Aldonza Lorenzo, el personaje de don Quijote se resquebraja y sus actuaciones dejan de ser creíbles para percibirse como novelescas y sobreactuadas, con reacciones desmesuradas, violentas y de una agresividad gratuita. El personaje se deshumaniza. Las respuestas a cualquier crítica o comentario siempre serán iguales: la exaltación de la caballería andante y su identificación con los diferentes caballeros de las distintas novelas de caballería. La novela se encasquilla y no avanza. El discurso de don Quijote se hace monotemático y resulta ser más militarista que caballeresco.

Como hemos dicho, las respuestas y reacciones de don Quijote serán siempre las mismas independientemente de los motivos o temas de discusión, haciéndose previsibles y absurdas, y pecando de una violencia gratuita en la expresión y narración de las luchas o peleas imaginadas, recreándose en detalles grotescos o crueles, actitud compartida por Sancho Panza. Del mismo modo, los discursos de don Quijote resultan aburridos por lo prolijo de los detalles circunstanciales sin que encontremos ninguno de interés. Y lo que es peor, ni las locuras del caballero nos mueven a sonreír siquiera, ni sus discursos y razonamientos nos estimulan o hacen pensar o meditar un punto. Tan vacíos están.



La falta de originalidad hace que la obra de Avellaneda siga y reproduzca el Quijote cervantino en demasiados pasajes, aventuras, discursos, comentarios y anécdotas. No se puede negar, empero, la existencia de pasajes amenos, interesantes, bien escritos, a pesar del descuido o precipitación a la hora de redactar los capítulos, tal vez apremiado por el tiempo para hacerlo antes de que el propio Cervantes diera a conocer la anunciada segunda parte. No obstante, el estilo novelesco de la obra, Avellaneda nos deja la impresión de una sucesión de escenas que se corresponden más con el arte dramático que con el género novelístico.

Si hemos perdido la ilusión de Dulcinea, ese personaje magnífico que atraviesa todo el Quijote cervantino sin aparecer nunca, y don Quijote se percibe como un bravucón, más ciego y estúpido que loco, por lo que resultará más peligroso, de Sancho Panza podemos decir que se nos aparece acartonado y vulgar en casi todas las ocasiones, obsesivamente interesado en la comida, irrespetuoso, avaricioso y dispuesto a cambiar de amo con facilidad ante el mejor postor, como así ocurre al final de la

novela. Tampoco, sorprendentemente, parece importarle mucho a don Quijote dejar a su escudero cuando se dirige a Toledo donde, finalmente, será encerrado en un manicomio.

La novela de Avellaneda contraviene la idea original de no desvelar cuál era la aldea de don Quijote y Sancho para ubicarla en Argamasilla, transformada, se supone que, con intención irónica, en Argamasilla. Pero es igual, el caso es que este hecho no aporta nada y le resta encanto y curiosidad al conjunto de la obra.

Al estilo de Cervantes, Avellaneda intercalará en su narración otras historias y novelas e incluso llegará a abordar en el capítulo XV la idea del suicidio en una de estas novelas, al modo de Cervantes –pero con un planteamiento bien distinto y pobre- en la suya de Cardenio.

El Quijote de Avellaneda conseguirá salir de la Casa del Nuncio o manicomio de Toledo y volverse a su aldea aparentemente curado de su locura. Antes, en el momento de ingreso de don Quijote en la institución mental, Avellaneda hará una exhibición de cultura latina al poner en boca de un loco una enorme retahíla de sentencias latinas, una para cada clase social, profesión, situación o problema. Es de notar el repelús de Cervantes por semejantes alardes académicos y, por el contrario, la vocación de Lope de Vega por los mismos.

En los últimos párrafos, según parece, don Quijote vuelve a las andadas y sus fueros caballerescos para anunciar una próxima salida por Castilla la Vieja, así como un libro –en capítulos anteriores- prometido por el autor, sobre la vida de Sancho Panza y su mujer en la Corte. Por eso Cervantes, y porque tocaba, nos regaló la muerte del caballero andante, don Quijote de la Mancha, ya cuerdo y en su ser del hidalgo que nunca dejó de ser, Alonso Quijano el Bueno. Pero si de algo importante notamos que adolece el Quijote de Avellaneda en comparación con el de Miguel de Cervantes, es la poesía. El Quijote apócrifo no es una obra poética; el de Cervantes, sí. Y esto es definitivo. Vale.



# Se llama Mamá

---

Por Iliana Padilla Ortega. Colombia

Son las 6 a.m.

Ella se endereza en la desordenada y calurosa cama en la que ha dormido por años, sus pies tocan el suelo y, con un bostezo interminable, prepara cada uno de sus músculos, lista para continuar con la rutina tediosa que le ha tocado vivir.



Y no por elección.

Es que las heridas de su pasado son tantas, que mancharon su presente y su futuro con un gran velo gris de quebranto que apenas comienza a apartar de su camino, aún temerosa de volver a fracasar.

Porque no era su destino, pero el pasado pesa. Pesa demasiado, y la ha obligado a adormecer sus más fieras ambiciones. Porque la mujer es fiera, en el fondo, lo es. Indomable como la tormenta; es un felino iracundo cuando

protege a sus hijos. Porque ama con fuerza, y se entrega toda, y aunque tropiece, vuelve a levantarse.

Así que besa a sus hijos, que mal le pagan el amor que les da, bosteza y, una vez más, piensa en lo que ha sido su vida.

Va a la cocina y enciende la estufa para preparar la primera comida del día. La mujer canturrea para sí misma; tiene una voz maravillosa, pero no lo cree. Así como no cree ninguno de los talentos que posee. Y aun cuando hace algo bueno, se pregunta si ha salido de ella.

Así de pesadas son sus heridas.

A veces, la mujer se tortura, porque no tiene herencia qué dejarles a sus críos. Porque los golpes se convirtieron en fracaso, el fracaso en sopor, y el sopor en tristeza. Porque trabaja cada día, sin parar, y

sus esfuerzos nunca son suficientes. Porque ha vivido triste durante tanto tiempo, que el dolor se convirtió en parte de su esencia, de su adultez; y, aun así, sonrío. Aun así, sigue cantando, y su boca se ensancha y enseña los dientes, mostrando la sonrisa más auténtica y portentosa que un ser humano podría ver en años.

Porque, a pesar de todo, tiene motivos para sonreír.

Es un roble, esa mujer. Inquebrantable.

Quiere odiar, pero no puede. Desearía vengarse, pero nació con el perdón clavado en sus tuétanos, y un voto de misericordia impregnado en la sangre, desde el día en que nació. Tiene un corazón resiliente, enorme, siempre contrito, a duras penas escondido tras una coraza de cristal, que se rompe al más mínimo toque de calor.

Unas cuantas canas se agrupan en la corona de su cabeza. Cada una de ellas guarda años y experiencia; si pudieran hablar, contarían de duelos y dolores, batallas e injusticias, de las veces en que amó y la defraudaron; pero también, de la carne y sangre que dio a luz y que ella llama “mis tesoros”; de los triunfos de su alma. De su amor a Dios y de quienes la aman.

No se dobla. Nunca. Jamás. Y llora, sí; pero sus lágrimas sólo sirven como cimiento de la fortaleza acérrima que la acompaña.

Es una estrella, esa mujer. Hay mucha luz en ella.

Quiera Dios que, algún día, sólo quizá, pueda yo igualarla.

Se llama Mamá.

*Dedicado a Nani.*



**Iliana Padilla Ortega**, guitarrista, cantante, escritora. Nacida en Cartagena de Indias (Colombia), estudió historia y música en su ciudad natal.

Dedicada a la música y la escritura desde muy temprana edad, ejercicio gracias al cual ha ganado reconocimiento a nivel local y nacional.

Con respecto a la escritura, su estilo es el narrativo sencillo, estilo que ha desarrollado tanto en su lengua natal como en la lengua inglesa. Ha participado en concursos de escritura y ortografía desde su niñez y actualmente participa en el concurso de relato corto “GONZALO PIZARRO” en Chile con su cuento “lluvia de Medianoche”.



# El viaje

---

Por Gustavo M. Galiano. Argentina

Sofía, perlada de calor en su asiento junto a la ventanilla del bus, observó de reojo a su ocasional acompañante, vulgar y lascivo, quien la devoraba con una mirada plena de ansiedad absurda. Alcides Calza, denunciaba la identificación que se borroneaba en sus bolsillos transpirados.

Ella introdujo su dedo índice, lentamente, entre sus carnosos labios y lo humedeció con aquella inquieta lengua. Luego giró la página del libro de psicología que fingía leer. Percibió el leve y bruto suspiro del hombre/hambre.



Sonrió para sí. Seductora malvada. Volvió a humedecer el dedo en su boca, y decidió cambiar el recorrido. Lo deslizó por el escote de la blusa de seda, hasta circundar su pezón izquierdo. Tan sensible, tan rosado. Este raudamente se erectó.

El hombre comenzó a toser abruptamente. Colocó el periódico de mañana sobre su

entrepierna y murmuró: - “necesito mi aspersor del asma”-... balbuceante, mientras sus temblorosas manos hurgaban en bolsillos fantasmas.

Sofía, mirada plena de malicia, expresó: - “perdón... aquí me voy... córrete...”. El atribulado acompañante, titubeo, - “sí... sí... ya casi... te dejo el lugar”-, mientras su rostro perlado se desfiguraba en tintes demacrados.

Ella rozo las rodillas del hombre con su cuerpo ardiente, y luego se paró firme en el pasillo. Caminó ondulante hacia el conductor del autobús. Fue entonces cuando le indicó: - “En intersección de Provocación y Lujuria, por favor. Gracias”-.

El inexpresivo conductor se acarició displicentemente la calva. Ella, se retocó delicadamente la pintura de labios.-

# Selección de textos de José Sarria

---

Por Higorca Gómez. España

## Infancia

Cuando cae la tarde, al final de los años, los recuerdos se inclinan como las ramas de los árboles de un bosque abandonado. El perfume del aire convoca las primeras inocencias y me hace regresar hasta un lugar en donde aguardan las horas más hermosas, a un patio en el que aprendí el lenguaje del agua y los jazmines.

Allí está. He visto cómo me mira y sonrío. No se ha ido. Espera en aquel preciso santuario, universo donde las cosas y los lugares mantienen, intactas, sus promesas: el amor adolescente, el candor inagotable, las barcas repletas de frutas y canciones, el camino de los naranjos o el olor de las manzanas de oro: los destellos más altos, los himnos de las victorias.

Mirándote a los ojos, contemplando tu acendrado rostro, sé que tú estás y que soy yo, quizás, el extraviado, el abatido, el ausente, y que ya no encuentro las palabras con que nombrar lo que tanto amabas. Sin ti no me quedan ojos con que mirar desde tu corazón de niño, pues mi existencia es un extraño naufragio, desdén del tiempo y despojo de mis últimos combates.

Cuando cae la tarde quiero llegar hasta el fondo de las aguas, hasta el abismo de tus ojos, aquellos que encendieron banderas en las terrazas de mi alma, y rescatar de tus rojas sienas promesas por cumplir, y oír tu cadente voz susurrarme: todavía, todavía...

*(De El Libro de las aguas)*

## Yo soy el oriente

*“Comprendía que la patria es beber el café  
preparado por su madre”  
(Mahmud Darwish)*

Yo soy el Oriente y mi patria es un lugar en el que florecen los blancos arrayanes, un recóndito reino donde alcanzas a comprender los misterios a través del olor de la canela. Mis raíces se encuentran en una ciudadela detenida en el tiempo; allí puedes embriagarte con las ligeras notas del diván de los viejos poetas o con la sonora armonía de sus caravanas.

En mi patria se extienden las arterias sin asfalto que alcanzan los confines del alma. En su universo no existen templos, altares o banderas y el tronar de los himnos ha sido sustituido por el suave gorjeo de las alondras.

Pero antes, hubo días de los que no recuerdo casi nada, en los que yo también habité en las afueras, cuando viví como un corazón abatido, en la sombra de una llama; días cuando izaba gallardetes y estandartes y mis ojos deambulaban por los mapas encarnados del

desasosiego. Era una edad en la que la vida me golpeaba como un feroz enemigo y clavaba sus dientes de león en todos mis amaneceres.

Más adelante, volví a nacer, sin fecha ni identidad. Fue el instante en que se rebeló mi sangre, el tiempo cuando brotaron de mis manos ramas de olivo, florecieron las moreras y los naranjos, mientras abrazaba las estrellas o extendía mis brazos sobre los arroyos.

Aquel día descubrí una casa iluminada y entendí que yo soy el Oriente. Desde entonces supe que mi patria es beber, a breves sorbos, el café preparado por mi madre.

(Inédito)

## Huerta del cielo

*“Mi mano está escribiendo el color del recuerdo”*

(Mariluz Escribano)

Mis recuerdos son de un patio arabesco adornado por macetas de bermejos geranios y una huerta que generosa nos regalaba la sombra hospitalaria de los limoneros, a pesar del tiempo y el abandono. El canto de los pájaros, que reposaban en las copas de los escasos árboles que se mantenían en pie, acompañaba a los rayos de sol atravesando sus ramas. Tan sólo su gorjeo desafiaba la soledad y el silencio de ese santuario, y su sonoro trino transformaba la decadencia de la finca en puerta del paraíso.

Allí, cada tarde los ángeles descendían por la escala dorada de Jacob para escuchar el arrullo de los pájaros, olían el pan aún caliente de mi madre y pronunciaban mi nombre.

Aquella casa es el Sur, huerta del cielo, patria de mi corazón y lugar en donde nacen las raíces del agua.

(De *El Libro de las aguas*)



**José Sarria.** Poeta, ensayista y crítico literario. Académico Correspondiente de la Real Academia de Córdoba. Es secretario general de la Asociación de Escritores de Andalucía, miembro permanente del Jurado del Premio Andalucía de la Crítica, secretario general de la Asociación Internacional Humanismo Solidario y delegado de Relaciones Mediterráneas del Círculo Intercultural Hispano Árabe. Autor de veintitrés libros de poesía, narrativa y ensayo. Ha sido traducido al árabe, italiano, francés, inglés, sefardí y rumano. Su obra aparece en más de cuarenta antologías y revistas de España, Italia, Túnez, Portugal, Marruecos, Israel, Catar, México, Argentina, Líbano y Rumanía.

Se ha especializado en la investigación de la Literatura Hispano magrebí, siendo ponente en seminarios de las Universidades de España, marruecos y Túnez, en los Institutos Cervantes de Marruecos y Túnez, y en los cursos de verano de la Universidad Internacional de Andalucía. Poseedor de numerosos premios de carácter nacional. Está incluido en la Enciclopedia General de Andalucía.

## “Sí. Es una niña.”

Por Gabriela Ruiz Agila. Ecuador

Recuerdo que acepté hacer un viaje al noroccidente de Pichincha. Viajé con un grupo de reporteros y en condiciones seguras para mi estado de gestación. Comer. Pasear entre las orquídeas de Pacto. Hablar también con los vecinos de la amenaza de la minería. Escuchar que los corretearon ‘a bala’ mientras el testigo me ofrecía apoyo en su brazo izquierdo. Querer caminar más para llegar a la próxima hacienda y detenerme por el peso, por el miedo. Ya éramos dos caminando sobre un solo par de pies.



Anaïs Suire me acompañaba. Fue la primera mujer fotógrafa con la que trabajé en campo. Estaba sorprendida de verme con esa gran panza trabajando. Anaïs tenía tantas preguntas. Y con ella, como con otras mujeres que ejercen el periodismo, tuve cortas o extensas conversaciones sobre la maternidad. En mi rutina como cronista, siempre preparé mis viajes con agua embotellada y artículos varios que me permitieran atender necesidades primarias. Ahora comía entre cinco o seis veces por día, y estaba atenta a los horarios en los que el bebé despertaba para prestarle atención. “¿Ya sabes qué es?”, me preguntó. “Sí. Es una niña.”

Dos meses antes había escrito la crónica de las mujeres amazónicas que estuvieron una semana en la Plaza Grande esperando audiencia en el palacio presidencial. A las mujeres shuar, achuar, shiwiar, waorani, sapara y mestizas las había acompañado antes en otras jornadas de protesta. Después de la asamblea, Alicia Coawiya, guerrera waorani, me preguntó: “¿El bebé se mueve ya?”. Y me explicó: “Si sientes que se mueve es una niña. Nosotras nos movemos desde el primer momento en el vientre de nuestra madre, y no paramos nunca”.

Los fotógrafos de Fluxus nos retrataron a Dayuma nieta y a mí, con cinco y cuatro meses de embarazo respectivamente. Le hablé al bebé que creía era un varón: “Esta noche escucharás historias dignas de llanto. Y nos iremos a casa. Haré que valga la pena cada palabra.” Catalina Chumbi, shuar de Pastaza, me contó: “Mi hija se llamaba Soledad porque nació sola. Su padre me dejó cuando ella estaba en mi vientre. Me dijo que, si yo me había dedicado a ser política, me quedaría también sola.” Y nos dimos un abrazo en esa oscuridad. Los fotógrafos bajaron las cámaras y se dieron la vuelta.

“¡Qué más te iba a mandar el universo!” me dijo con alegría la artista Sandra Navia cuando supe que traía una niña en camino. Me cuestioné por creer que el bebé era un varón. “Las mamás sabemos cosas” predije con plena seguridad antes. ¿Quería que lo fuera? Tan consciente de la violencia contra nosotras las mujeres, tan segura de que Alicia y Catalina tenían razón. De que yo no iba a parar de moverme nunca y que me quedaría sola por determinarme a ser feliz. “Eres hija de una mujer libre” le digo constantemente en voz alta.

---

*Vi niños correr en tus palabras. Guardé silencio, quería arrullarlos. Juntaban avioncitos de papel, nombres escritos en papel. - ¡Te lo cambio!, le pedí a uno de ellos. Le ofrecí la flor silvestre del camino. La aceptó. Sentí vencer a un pequeño semi dios. Su desprendimiento por mi despojo. ¿A dónde correr con tanta prisa? El amor que me mata. Por lejos que viajes, despiertas en mi cuerpo. El inmenso porvenir. Y entrego mi correspondencia nocturna a las despedidas. Tantas veces dije: "tengo sed". Contradigo. Los niños me piden jugar a las escondidas. La distancia entre los cuerpos celestes. Doy el regalo brutal. Y te pido, ven. Y no me abrazas. Y no llega agosto con su rayuela. Que el amor me mata. Los niños corren en estampida. Cierro los ojos. Sonríes. Carezco de malicia para asfixiar en un puño, este pequeño mensaje de papel.*

---

No había nadie presionándome para continuar ejerciendo. Siempre escribí para quien me dio la gana y sobre lo que quise. Pero yo sentía que me hallaba en una carrera contra la muerte. Quería continuar siendo yo y dejarle un legado a esa hija que venía. Considerando que todo saldría bien en el parto y también que podía morir. No lo voy a negar. Embarazada sentí la vida en su constante lucha y vi con asombro, superarse los límites del cuerpo que hasta entonces adiestré con miedo o pequeñas victorias que lo hicieron regocijarse de placer.

El texto sobre mi viaje al noroccidente de Pichincha lo pude terminar de escribir ahora que Riri cumplió cinco meses. Con su escritura, vino la aceptación de procesos de cambio en el cuerpo, en el alma, en mi mente que estuvo ocupada 90% en sostener nuestras vidas. Escribo crónicas de forma personal y no entiendo otra forma de hacer periodismo.

**Gabriela Ruiz Agila** [La Frontera, 1983]. Investigadora en prensa, estudios migratorios y derechos humanos. Es licenciada en comunicación por la UCE-Ecuador, administración pública y magíster en políticas públicas

por la UABC-México. Colabora como articulista para diversos medios electrónicos. Miembro del colectivo Matapalo y del Taller Literario Palacio (I) Caza en UASB-Ecuador. Premios: segundo lugar en el Concurso Nacional de Poesía Ismael Pérez Pazmiño con Escrituras de Viaje [Ecuador, 2016]; primer lugar en Crónica del Cincuentenario organizado por la UABC con Relato de una foránea [México, 2007]. Premio Eugenio Espejo 2018. Escribe habitualmente en el blog [madameho.wordpress.com](http://madameho.wordpress.com) y produce la serie de archivos sonoros para Flacso Radio bajo el nombre "La loca de la casa" en <http://www.flacsoec.org/index>



# Dos relatos

---

Por Rocío Ruiz Corredor. España / Portugal

## Se fue marchitando

Cuando despertó el dinosaurio ya no estaba allí. En su lugar, otros monstruos gigantescos, los descomunales baobabs, crecían incontroladamente. Por engreídos y autoritarios, en castigo, habían sido plantados del revés, extendiendo sus ramas por la tierra e introduciéndolas hacia los infiernos, mientras que sus raíces se elevaban hacia el cielo, apoderándose de todo el oxígeno, impidiendo que la pobre infeliz ni pudiera crecer, ni apenas respirar.



Temerosa de quedar atrapada entre aquellas vegetales catedrales, en cuyas perversas garras tropezaban sus pies constantemente partiendo su cántaro y sus sueños en mil pedazos, preparó la huida. No derramaría nunca más, ni una gota de leche, ni vertería una salobre lágrima. Para ello, condensó herméticamente, dentro de una lata sus dulces sueños. Sacó sus espinas defendiéndose entre los altivos troncos, donde a duras penas, con su savia pintó una puerta y se marchó, librándose de ellos a tiempo, dejando sus miedos tras un portazo.

Muy lejos de allí, por las Ramblas, cimbreando su esbelto talle, estrenando zapatos que no le apretaban, dando sus primeros pasos en libertad, lucía su piel aterciopelada. Sorprendida, se dio cuenta que no era la única que celebraba el día de Sant Jordi. Cientos como ella perfumaban el ambiente, pintaban de rojo carmesí las casetas de las editoriales donde yacían sus cuerpos sesgados, sacrificados en aras del amor. Ahora comprendía que su vida era efímera e intentando prolongarla se refugió entre las cálidas hojas de las **Obras completas y otros cuentos**, de Augusto Monterroso, donde se encontraba todavía, agazapado el dinosaurio.

Murió a orillas del Mediterráneo, un 23 de abril, aplastada entre las tapas del grueso libro, marchitada en el medio de siete celeberrimas palabras de la literatura hispanoamericana. Ni en sus mejores sueños pudo imaginar una muerte más culta.



## Céfiro

Todo sucedió en apenas unos segundos. Estábamos secando nuestros cuerpos bajo un tibio sol, jugando con el viento. Aquella tarde, como muchas otras, nos sentíamos acróbatas sobre la cuerda floja, contorsionistas balanceándonos a merced de la suave brisa que soplabá del Oeste, anunciando una primavera inminente, divirtiéndonos sin pensar que la tragedia se cernía sobre nuestras cabezas.

En breves instantes una inesperada ráfaga nos hizo tambalear. Yo estaba muy bien sujeto, pero mi hermano, era intrépido y no quería ataduras de ningún tipo.

¡Tendría que haberle agarrado! no dejarle suelto.

Aquella maldita tarde la recordaré toda mi vida. El viento huracanado llegó por sorpresa precipitándole al vacío, no pude socorrerle porque un torbellino me succionó, perdiéndole de vista. Nada pude hacer para evitar el desastre.

Ella escuchaba, con la boca abierta, el relato angustiado de su atormentado compañero.

No recuerdo nada más porque los acontecimientos se sucedieron con mucha celeridad. Mi cuerpo fue expulsado bruscamente contra una superficie dura, donde se golpeó una y otra vez, después sentí como caía a un pozo muy profundo, a este lugar oscuro, entre cuatro paredes, sin hipótesis de salir.

¡Cuánto le echo de menos! Compartíamos aventuras, paseábamos juntos, y ni nos separábamos para montar en bicicleta. Ahora me arrepiento de no haberle tendido la mano, no haber estado más próximo de él, pero ya es tarde, no sé dónde andará...o quizá no andará, siquiera.

¡Y yo que me quejaba de las molestias que me causaba! a veces, un mal pinzamiento en medio de mi cuerpo, le contaba entre sollozos a su asombrada compañera Molestia insignificante comparada con el dolor que ahora me causa nuestra separación.

Éramos tan iguales, y al mismo tiempo, tan diferentes. Como todos los hermanos gemelos, no vimos la luz a la vez, sino que pasaron unos segundos entre la rotura de la bolsa y el exterior. Es cierto que a él le sacaron primero y por ello se sentía tan superior como arrogante, por ser el primogénito. Siempre decidido, dando el primer paso, yo con algo de desventaja, le seguía un poco más rezagado. Tenía una tendencia a la derecha, y yo, sin embargo, a la izquierda.

Y tú, ¿cómo has llegado hasta aquí? –le preguntó.

Es una historia tan larga como increíble... Llevaba mucho tiempo buscando mi media naranja, y harta de no encontrarla me tumbé en un prado, exhausta de tanto andar. Ya no podía más, pues mi cuerpo había perdido elasticidad bajo el sol abrasador, además empalidecí enfermizamente, con las lluvias de abril que me calaron hasta los huesos, convirtiéndome en una triste piltrafa en el suelo, casi desfallecida, con el alma rota y cicatrices en la piel. Entonces, un hombre bellissimo, semidesnudo me levantó. El fuerte sol debió afectar mis sentidos, porque le vi en su espalda alas de mariposa, ¡te lo juro! Le miré a los pies y ni siquiera llevaba calcetines; iba descalzo, cubierto en parte por un manto sostenido entre sus manos, que solo tapaba aquellas partes que yo hubiera querido ver, por ser un hombre de una belleza divina –sus

mejillas se encendieron-. Portaba gran cantidad de flores que iba esparciendo, después sentí como me elevaba por los aires, y me transportó hasta aquí, depositándome junto a ti... después desapareció volando. Sé que nadie me creerá.

¡Yo si te creo! ¡Se trata del mismísimo Céfiro!, él te ha traído, cual si fueras Psique.

¿Pero quién es Céfiro? –Le preguntó ella con la boca abierta y los ojos como platos–

Es el dios del viento del Oeste, el viento de los enamorados –dijo sonrojándose el mensajero de la primavera–, el que sopla entre las flores para despertar del frío invierno. El mismo que adorábamos mi hermano y yo, cuando con su cálido aliento mecía y secaba nuestros mojados cuerpos.



Ella comenzaba a sentir una gran admiración por su culto compañero, que se expresaba tan eruditamente

¿Y Psique? Una princesa de una belleza tan extraordinaria que la misma diosa Afrodita estaba celosa de ella...

Notó cómo su cara se encendía de nuevo y disimuló mirando hacia otro lado.

Ella se sintió halagada por tan divina comparación.

Tanto tiempo buscando su media naranja y ahora quizá, la tenía a su lado, en ese inhóspito lugar donde el destino la había llevado. Le miró de reojo. No era precisamente un Eros, pero a través de sus cultas palabras estaba conquistando su corazón.

Pasaron unos interminables segundos y él continuó compartiendo con ella sus tristezas y añoranzas, recordando a su extraviado hermano gemelo, lanzando al viento una desgarradora pregunta: – ¿Qué va a ser de nosotros ahora? Solitarios y huérfanos, somos innecesarios. Nadie nos echará de menos, pues nuestra misión en la vida era vivir en pareja.

Deja de lamentarte –le imploró ella–, además, te equivocas, y eres un tremendo egoísta pues no eres el único que sufre una pérdida tan grande. Millones de seres como nosotros se extravían diariamente en el mundo. Nuestra situación no es extraña en absoluto. Es un problema frecuente en todos los hogares. Tan frecuente, que ya tenemos un día en el calendario de los Estados Unidos, para celebrar el fenómeno. ¿Te das cuenta lo importante que somos?

Pero él, desolado, no encontraba alivio para tan gran pérdida, y continuó desahogándose, sacando fuera todo el dolor que portaba, vaciando su alma, con una tristeza infinita.

También echo de menos las manos que siempre nos han cuidado con esmero –recordó con los ojos húmedos–. Manos que preparaban nuestro baño, siempre que nuestros sudorosos cuerpos rezumaban un olor intenso. Hedor, que ellas transformaban en aroma de lavanda. Esas manos que dieron todo por nosotros, también ejercían otros oficios según nuestras necesidades, siempre cuidadosas, amorosas...

únicas. Divinas manos de enfermera, que en varias ocasiones suturaron mis heridas con puntos casi imperceptibles, puntadas magistrales, dejando mi cuerpo listo para las siguientes aventuras.

Se aproximó a ella: ¿Ves? apenas se notan las cicatrices... Ella trémula rozó su cuerpo para verificarlo.

A partir de ese momento, escondidos en aquel rincón, atrapados sin poder salir, ya no les inquietaba el rescate. Aquel oscuro rincón donde se encontraban rezumaba a testosterona y estrógenos. Se podía sentir la excitación de sus jóvenes cuerpos que la primavera había alterado. Cayendo irremediamente en las redes de Afrodita, se fundieron como si fuesen un ovillo, mientras emulaban los juegos amorosos de la bella Psique y su prometido Eros.

Esas manos que él tanto añoraba abrieron un cajón desastroso, donde iban a parar todos los seres imperfectos, y multitud de pequeñas cosas extraviadas. A manera de asilo, todos los objetos diminutos o deteriorados de la casa: impares calcetines, solitarios botones, incluso una ballena varada en el fondo del cajón, que tenía los días contados, abocada a la extinción por su naturaleza plástica, que jamás volvería a armar ningún cuello de camisa. Así como, multitud de medias desparejadas, esperando ser zurcidas.

Esas manos, ahora socorristas, rebuscaron hasta encontrar en el fondo del cajón, abrazado, hechos un ovillo, una pareja singular: Un calcetín azul marino y una media color naranja, algo desvaído. Los rescató enfundando cada uno en sendos pies.

Marcando tendencia, salió con los calcetines desparejados, reivindicando la aceptación a la diferencia, aquel 9 de mayo, de una primavera esplendorosa celebraron el *National Lost Sock Memorial Day*. Solidarizándose con los americanos, rindiendo homenaje a todos aquellos calcetines que se pierden de manera misteriosa para nunca volver a aparecer, así como a los que se quedan solos desparejados, soñando con la remota posibilidad de encontrar una nueva vida.



**Rocío Ruiz Corredor.** Nace el 4 de noviembre de 1959 en un pequeño pueblo de Guadalajara, cursando sus estudios en Madrid. Actualmente reside en Oporto (Portugal). Desde que tiene uso de razón ha jugado con las letras, entrelazándolas y tejiéndolas, pero solo en la madurez de su vida ha visto los frutos publicados. 2010 publica un relato titulado *Tesoro encallado en el Atlántico*, en 2011 gana el primer premio en el certamen Cuéntame tu historia de Trillo, con el relato *Atrapada en la web*. En 2018 publica un cuento en el libro colectivo-benéfico *La pasión por escribir*, con el título *El pequeño tejedor de sueños*. Colabora en la revista literaria *La revista de Todos*, donde asiduamente se pueden leer sus publicaciones.

# La ola verde

---

Por María del Pino Gil Rodríguez. España

La brisa marina hacía que el pelo de la chica se le pegara a la cara, haciendo incómodo los apasionados besos de su chico. Ella se movió buscando la postura correcta, puesto que el frío penetraba por el bajo de su blusa cada vez que él le acariciaba la espalda. No había forma de entrar en calor, por lo que le costaba concentrarse. Quería responder a su amor, sin embargo, algo atrajo su atención haciendo que su cuerpo se tensara. “¿Qué te pasa, es que ya no te gustan mis besos?!”, quiso saber el joven enamorado”. “¡Calla y mira!”, le indicó la muchacha con una expresión de asombro en sus ojos, a la vez que le señalaba con su dedo índice la orilla del mar bravío. Una ola de color verde rompió contra las rocas como si fuese una gelatina gigante que se extendía y crecía. La claridad de una noche con luna, reflejada en el inmenso mar, contagió a los dos tortolitos, el misterio que se percibió en el ambiente. A los lejos, una figura humana, alta y delgada, apareció de detrás de las rocas; se movía sigilosa como si diera saltitos apoyándose en las puntas de sus pies. Cuánto más se acercaba más alto parecía. Los dos jóvenes lo observaban fijamente sin perderla de vista. Aquel ser pasó al lado de ellos, cruzándose las miradas al unísono.



Una extraña sensación embargó a la pareja que, después de su lapsus de amor, sintieron la presencia de un ser que no pertenecía a este planeta, pero que, aunque poseía un cuerpo humano, el alma que llevaba dentro no era como la de ellos.

Muchas dudas aparecieron en sus mentes juveniles, ¿será un extraterrestre o un camaleón? ¿Habrá devorado a alguien en el mar y se habrá transformado? ¿Quizás absorbió el alma de un ahogado y utiliza su cuerpo frío para estar en este sitio ahora?...

El viento azotó de nuevo con fuerza, alborotando el pelo de la fémina con tal intensidad, que fue como un látigo al rostro del muchacho. Éste reaccionó como si hubiera salido de una hipnosis profunda, y lo único que veía era los carnosos y rojos labios de su amada. Se abalanzó contra ellos con la pasión que sólo la juventud puede dar, posando sus labios sobre los de ella.

Ahora solo estaban ellos y la magia de una noche estrellada...

**María del Pino Gil Rodríguez.** Las Palmas de Gran Canaria, 1966. Técnico de Empresas y Actividades Turísticas. Desde niña, influenciada por las fantásticas historias sobre brujas, fantasmas, leyendas y terror que su padre le contaba, despertó en ella la necesidad de escribir novelas en las que el misterio, la magia, el amor y la fantasía fueran sus principales características. Ha publicado varios libros.



## La Voz de los poetas





## 3 Poemas de A. K. Blakemore

---

Por Elliot C. Mason. Inglaterra

### mi sexo

entra camión con el desayuno, las moscas azules  
actuando exequias a beicon marmolado

entra chica encadenada, entra  
tan malditamente adorable. a él le gusta la muñequita follable.

chica mira lastimosa al salero  
y pimentero de porcelana formada  
como gatitos durmiendo, entrelazados. entra  
desolación junto una planta rayada. entra  
sabiendo cómo vestir tu historia con forma de guitarra.  
historia, y luego sigues, con cubo  
y fregona – o palabras parecidas.

entra chica que aplica el gel refrescante. entra  
el Tate Modern a ver Estoy Aquí Pero Nada  
de Yayoi Kusama donde por favor no  
saques fotos como cuando  
descubrí que había un fetiche para todo, la sexualidad  
pareció el gran nivelador entra nada  
demasiado ajeno para entrar, ciclismo, divertidas salvajes  
repeticiones tiernas pintadas en el baño del bar

entra Padres en las Nubes (“99)  
entra mi sexo como acto no como género y otras canciones  
que me hacen llorar mi sexo a veces zapatos de ballet  
ambas piedras en los bolsillos de mi chaqueta  
y el frío río acogedor.

## ninfas

soy una receptora muda  
volviendo dentro de nieblas con huevos  
y una ramita, amentos de sauce.

nuestro nuevo hogar acoge cucarachas.  
vino un exterminador –

con un tatuaje de un escorpión con su puesta  
y el nombre de su hija inscrito en tamil al antebrazo.

qué listo el gel venenoso que difunde por la colonia  
por canibalismo. él explica que comerán su familia.  
que el veneno difundirá más rápido así.

## diente de león

están guiñando en el sol diftérico  
de los barrios malos.

la noche que cumplí veintitrés años, la pasé  
con un camello de coca en un hotel por horas en Harlem.  
una mujer en la recepción vendió condones de sabores.

si escuchas te das cuenta  
que la genta se abre.  
ves que destella, conciso  
como un experto detrás de una máscara blanca –

una comprensión de que  
tienes una comprensión poca profunda de que  
es ser humano  
pero joder, sabes muy bien que hay que jugar.

## Originales en el idioma de la autora

### “my sex”

enter breakfast truck, the bluebottles  
performing obsequies to marbled bacon

enter girl with manacles, enter  
so damn adorable. he likes small fuckdoll.

girl who looks plaintively at porcelain  
salt and pepper shakers shaped  
like kittens sleeping, intertwined. enter  
desolation beside a pinstripe spider plant enter  
knowing how to dress your pear-shape history  
history, and after you follow, with a bucket  
and a mop – or words to that effect.

enter girl who applies the cooling gel. enter  
the Tate Modern to see Yayoi Kusama’s  
I Am Here But Nothing which please you  
cannot photograph like when  
i found out there was a fetish for everything sexuality  
seemed like a great leveller. enter nothing  
too weird to enter, biking, amused savage  
tender repetitions of toilet cubicle graffiti.

enter Fathers in the Clouds (“99)  
enter my sex like act not gender and other songs  
that makes me cry my sex sometimes ballet shoes  
both the stones in the pockets of my coat  
and the welcoming cold river.

## **“nymphs”**

i am a dumb receiver  
walking back through the mist with eggs  
and a sprig of pussywillow.

our new home has cockroaches.  
an exterminator came –

with a tattoo of a rearing scorpion  
and his daughter’s name in Tamil on his forearm.

it’s smart how the poisoned gel spreads through the colony  
by cannibalism. he explains that they will eat their family.  
that the poison will spread faster that way.

## **“dandelion”**

they’re winking in the diphtheric sun  
of bad neighbourhoods.

the night of my twenty-third birthday i spent  
with a coke dealer in a pay-per-hour hotel in Harlem.  
a woman at the front desk sold flavoured condoms.

if you listen you find  
people open up to you.  
you see that pithy coruscating

like a professional in a white mask –

an understanding that you

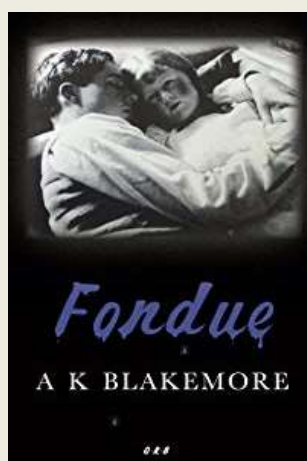
have no very deep understanding of what  
it means to be human

but you know damn well you"ve got to play.

Escritos por A. K. Blakemore.

Traducidos por E. C. Mason.

"**E. C. Mason** (Londres, 1991) es un poeta y dramaturgo que traduce entre español e inglés. Sus poemas han sido publicados en varias revistas, y su nueva obra, <Everything Today is the Same>, una comedia oscura, estrena el 26 de mayo 2019 en Londres. Está realizando sus estudios doctorales en la universidad de Londres (Birkbeck), buscando maneras de formular un antiracismo radical en la poesía contemporánea."



**A K Blakemore** (Londres, 1991) es la autora de dos libros de poesía, Humbert Summer (Eyewear, 2015) y Fondue (Offord Road Books, 2018), y un panfleto, pro ana (if a leaf falls, 2016). Sus obras han sido ampliamente publicadas en revistas, como en The London Review of Books, Poetry, Poetry London y Poetry Review. Vive y trabaja en Londres.



# Los monstruos que amo. Leslie Chassagne

---

Selección de Dora Isabel Berdugo Iriarte. Colombia

## Deborah

Dejaste dos ulmarias sin vida  
y encima de la cartelera  
una carta de presentación que decía  
"lecturas y limpieza de *chakras*"  
primera vez que vi esa palabra

En tu casa me diste una botella de vino  
mientras decías:  
"Como sabes mucho de vinos, ábremela"  
Pensé que íbamos  
a mirar tus cuadros estilo *naïve*  
que no me gusta para nada  
y que las pinturas de  
*Horace Pippin* y *Henri Rousseau*  
serían los gloriosos ejemplos de esta noche  
pero no los mencionaste

Deborah:  
con tu ropa africana de colores vivos  
y tus largas trenzas rastas  
tu caminar de duquesa  
y tu trasero amplio  
debajo de esa falda suelta  
con rayos de sol  
te agachaste en el suelo  
copa en mano, sin derramar  
una sola gota de esa sangre

En mi sillón  
miré tus pezones firmes de africana  
a través de la tela amarilla mostaza  
tuve miedo de tu cuerpo  
de tu presencia  
de tu fuerza escondida  
como turmalina negra  
dentro de un puño

El ambiente:

incienso de sándalo  
velas de llamas tímidas  
Tu música: tambores de Olatunji  
jin-go-lo-ba / jin-go--lo-ba  
una negra perfumada con aceites exóticas de la India  
pero la canción de tu cuerpo solo se escuchaba  
pegándose a tu vientre en la penumbra del cuarto  
Cuando te arrodillaste para recoger tus lentes  
yo levanté tu falda  
y con mi mano encontré los surcos  
de un árbol que no paró de florecer.

## Los monstruos que amo

Amo a mujeres de un solo seno  
que se creen feas y desfiguradas  
Mi madre, mi esposa, Cristina y Teresa  
son mujeres que no quieren al espejo del baño  
mujeres que se desacostumbraron a besos y caricias

Amo a mis mujeres,  
que se les da la etiqueta  
de salvadas, de intocables.

Amo a mujeres

que hacen el amor en la oscuridad  
y no reciben a sus amigas en pijama

Junto mi mejilla a las de ellas  
les cocino meriendas ricas,  
les pongo el brasier especial  
las llevo a citas y les hago  
el té de *graviola* en la noche

Amo a mujeres de un solo seno  
que se preguntan  
si la ternura es todavía suya.

## **Algo desconocido**

Un árbol arrasado durante la noche  
muestra sus piernas de araña  
un carro blanco aplastado  
por la caída del árbol  
no para de pitar su dolor  
Iris todavía duerme  
ni el relámpago ni mis caricias  
la despertaron hoy

El sol tarda en mostrarse  
regreso a la cama sin afán  
el mundo está cubierto de musgo  
las sombras del cuarto  
son fantasmas desarraigados

Regreso a mi infancia  
veo un pájaro gigante  
posarse en mi ventana  
el clak-clak de sus alas  
llama la atención de mi abuela negra

quien dice:

querido es un halcón herido,  
buscando abrigo

Entonces,

mis pensamientos volvieron a Iris  
ella a mi lado, gemía en el sueño,  
atormentada por algo que nadie conoce.



## LESLIE CHASSAGNE

Educador, escritor, artista plástico y compositor del Caribe francés. Nació en Haití, pero migró a USA donde actualmente reside. Visita frecuentemente la ciudad de Cartagena (Colombia).

Incursionó en las letras a través de la música, la narrativa y la poesía, cuenta con dos trabajos musicales publicados. Como narrador y poeta ha sido antologado en diferentes medios.

Es ciudadano del mundo y ha vivido en países como: España, Francia e Italia. Escribe sus obras preferiblemente en su idioma natal: el creole, pero también escribe en francés e inglés. Actualmente adelanta la traducción de sus textos al castellano.

# Poemas de Enrique Arias Beaskoetxea

---

Por Enrique Arias Beaskoetxea. España

## Cerrar los ojos

Tumbarse cuando el cuerpo  
y acaso la mente  
exijan cuidados.

Descansar de la agitación,  
el rumor de las gentes  
y su urgencia inexorable.  
Apartar los sonidos  
irritados de la calle,  
el murmullo de casas habitadas  
hasta que se instale el silencio.

Cubrir la garganta  
con un gran foulard  
que proteja la voz  
que no pronunciará palabra.

Tomar colchas y mantas  
que pesen sobre el cuerpo  
y ahuyente el escalofrío  
que viaja por la espalda  
arqueada e inquieta.

Hundir el peso del cuerpo  
en un lecho blando,  
apoyar la cabeza  
en almohadones frescos.

Notar que el lecho  
ya ha tomado la forma  
de un cuerpo abandonado.

Cerrar los ojos para dejar fuera  
ruido y agitación, engaños.  
Desplomado cerrar los ojos  
como quien cierra las ventanas,  
corre las cortinas y despide el día.  
Cerrar los ojos,  
que el embozo tape los párpados  
y no se distinga día y noche.

Dejar que el tiempo avance  
o se detenga, a su gusto,  
olvidar si es festivo o laboral,  
calmar y silenciar la mente  
para caer en esa duermevela  
reparadora, apaciguadora,  
sosiego para todo el ser.

Con las manos en el pecho  
sentir los latidos  
ralentizándose, llevar  
la respiración acompasada  
a esta negación del movimiento.  
Y la mirada hacia adentro,  
dejando pasar pensamientos  
tras un instante de atención

Ya nada importuna,  
estar completamente  
despojada, sin propósito  
ni pretensión mundana.  
Bajo el peso de los párpados



pasar suavemente  
a un fundido a negro.

Descansar, sólo descansar.



## Dominio de la muerte

*And death shall have  
no dominion.*

Dylan Thomas

Se trata de una mano  
que acaricia el pasado,  
amortigua el dolor  
curando heridas viejas,  
reales o no, en cuerpo y alma,  
enterrando el fraude  
de la vida en la decepción.

Se trata de una mano  
que aprieta el futuro  
anticipando catástrofes,  
anunciando tropiezos,  
errores y fracasos,

ahogando con angustia  
a lo no nacido.

Se trata de esa mano  
sobre el aquí y ahora,  
un espacio que no siempre  
es refugio válido, estable,  
un tiempo que camina  
lento desde la aurora  
a la medianoche  
sin más afán ni deseo  
que la extinción de la fecha.

Se trata de la mano  
que escribe estos versos  
sintiendo el peso  
de lo innumerable  
sobre la pluma  
alzada sobre el papel,  
logrando hacer borrones,  
confundir términos,  
estancarse en la búsqueda  
aportando versiones ocultas.

Dicen que los dioses  
cuando quieren destruirte  
primero te enloquecen,  
hoy habría que decir  
que ya dominado  
por el delirio  
los dioses envían  
la muerte prematura  
y que todo propósito  
vital sea acaso luchar  
para que no tenga dominio

sobre pasado y porvenir,  
sobre el aquí y el ahora.

Para que no domine  
sobre las escasas alegrías  
del pasado, sobre las contadas  
ilusiones del porvenir,  
sobre la calma y el alivio,  
sobre el proyecto  
de escritura que se despliega  
a pesar de proverbios latinos.

Para que no domine  
sobre una escritura  
que deshace la maldición  
de las horas calladas.

Y rompe a hablar  
el mudo, el oculto  
que desvela la grieta  
por donde quizás  
se cuele la luz  
que acaricia el vacío.

Y la vida despierta  
a otros mundos,

otra realidad, otra mirada  
con el ritmo de la mar  
atenta a las mareas.



## Enrique Arias Beaskoetxea

<http://blogdeenriquearbe.blogspot.com.es>

Libros:

**La lejanía de las cosas**

Ápeiron Ediciones (2017)

**Visible-Invisible**

Editorial maLuma (2017)

# Indulgencias del espejo y otros poemas

---

Por Sol Barrera. México

## Otros ojos

A cuenta gotas  
hilos de luna cuelgan desde tus balcones  
disfrazados con tu voz,  
tantos recorridos lisonjeros,  
montañas de pesares que rasgaron mi espalda y los sueños;  
guardé un poco de Sol para tu llegada, aún deslumbra,  
sigue siendo intocable,  
pero tus ojos de bosque le abrazan y acogen entre tus pestañas enramadas...

¡Qué dicha y manjar para mi noche recordarte entre mis rayos,  
enterrarme en tu sonrisa de arena mojada por mi piel!

Divino placer volver a ese tiempo en el que música y cuerpo deseaban nuestros besos,  
y derrochábamos fuego, sudor, susurros y estrellas que brotaban de mis piernas  
y arrancabas con tu boca delirante.

Maravillosos días en los que me envuelvo...cuando te recuerdo...

## Por fin

Voy despacio, llegué a tiempo para tu sonrisa,  
y a lo que quedó de ti para rescatarnos.

Hemos salvado tantas batallas  
que nuestros cuerpos no tolerarían más,  
pero descansa, no temas,  
tus manos son exactas para mí  
y mis labios tienen el molde de tu vientre,  
no más llagas, no más destierro,  
estamos en casa, Hombre,  
tu corazón está en el mío y mi alma es tu reflejo...

## Deseos

Acuosas palabras fluyen de mí  
me vuelvo torpe y sumisa con tu voz,  
no quiero polvo, cotidiana espera,  
quiero la iluminación espontánea de mis lunas,  
tus ojos protectores,  
tus ojos legibles,  
tus labios de laberinto y oruga,  
tu cuerpo tormenta, definido por mis manos,  
tu cuerpo de sol que me abraza entre sus rayos,  
volviéndome bruma.

Mortal.

Somos el reflejo de Dios por un instante...

cualquiera que sea el Dios y cualquiera que sea el instante.

## ...Puede ser

...Quizá el día llegue en que me aturda  
de pensamientos sin sentido,  
de repetir palabras y latidos,  
de cabalgar entre lunas y serpientes...  
...quizá el día llegue en que los árboles  
cargados de ansiedad  
me envuelvan invadiendo mis labios de corteza celestial...  
...quizá un día, al abrir los ojos,  
cerraré el corazón matando de golpe  
todo aquello que me detiene,  
que se alimenta de mí,  
de mi lado bueno,  
haciendo del tiempo un amargo camino,  
un gravísimo error...  
Sí, quizá un día...  
Por ahora quiero creer que todo, incluso el SOL puede ser...

## Valor

...era tan sencillo despertar contando tus veredas,  
deslizando mis aromas en tu alma,  
destellando lunas misteriosas...  
era tan sencillo quedarse, confiar.



**Sol Barrera** Poeta Mexicana de raíces oaxaqueñas, engarzadora de palabras coqueteando entre las miradas del mundo; con forma de mujer para parecer terrenal y enamorada eterna ante el abismo. En mis ayeres, actriz y practicante de danza contemporánea, tengo algo de enfermera y puericultista, cursando la Licenciatura de Psicología y con 45 años al día de hoy. No me identifico literariamente con alguien en especial ni busco parecerme a determinada persona, escribo más allá de las palabras y me entrego en cada línea, agradezco si unos ojos se posan en ellas y sigo mi rumbo. He participado en espacios de radio en IMER, código D.F. radio, Nuestra Voz Radio, revistas impresas y electrónicas, en cafés, maratones poéticos, festivales culturales, y en esta etapa de mi vida, abunda el atrevimiento para compartir lo que brota de mí. Sé quién soy...y seré también lo que descubras entre mis letras. Tengo dos plaquetes publicadas "INDULGENCIAS DEL ESPEJO" Y "QUIMERAS DORADAS" y una por salir a la luz.



# Los Caminos de Florencia

---

Por Fiorella Linda Gutiérrez. Lupinta. Perú

## Florencia

Tu cándida y pura mirada no sabe de odios  
ni males que aquejan el alma,  
brindas tu amor más puro sin miedo a entregarlo.

Muestras tu sinceridad e inocencia  
que acompañan a la experiencia,  
el saber sin temor,  
eres la flor que riega los sentimientos más puros.

El temblor de tus manos te hace más tierna,  
tu blanco rostro parece el de un ángel  
que espera ver cielo en las noches.

Has cambiado de figura, se ha reducido tu  
tamaño,  
pero sigues mirando hacia adelante.  
Ya no caminas como antes, ahora solo descansas.

Sabes que el tiempo pasa, y sí que pasa,  
pero tu alma no cambia, sigue intacta  
recorriendo los vientos más bellos,  
allí en los eternos cielos.

Tu retrato está grabado en mi mente  
y me hablas en mis sueños,  
recuerdo siempre que decías  
*"no llores por mí"*, pero a veces es difícil de  
cumplir.  
Todas tus historias fueron parte de mi inquieta  
mirada  
que esperaba escuchar, todas las noches, tus  
mágicos relatos: ese canto melodioso, de registro  
soprano agradable al oído.

La creatividad infinita que mostrabas  
y a pesar de estar cansada seguías.

Tus pellizcos juguetones,  
la paciencia que tenías para atenderme,  
la sonrisa que mostrabas al verme.

En un mal tiempo las cosas se invirtieron,  
ahora yo te atendía,

ahora yo te narraba,  
ahora yo te cantaba,  
ahora yo te acostaba.

Un día te visité en ese lugar donde todos visten  
de blanco y caminan de un lado para otro,  
donde suenan las ambulancias,  
donde la gente llora por sus seres queridos.

Tu mirada había perdido la dirección,  
tu voz estaba apagada, no soportaba verte así.  
Solo te abrazaba, pero tú no me reconocías.

El día de tu adiós fue un silencio, amargo y triste,  
un dolor acompañado con tu rostro y tu voz...  
fotografías oscuras.

Después de esos días negros, opacos,  
te quedaste siempre contándome.  
¿Cómo estás? Me alegra verte de nuevo,  
aunque sea solo en mis sueños  
Florencia.



## Regocijo

Ahora sí, puedo mirar el regazo escondido tan bello.

Ahora sí, puedo gritar fuerte  
... tan fuerte como un trueno.

Ahora sí, hay brillo en el más profundo silencio.  
Ahora sí, vivo con tal soltura  
que ninguna cuerda me ata.

Despertar no ha sido fácil,  
estaba helada cuando me encontré,  
pero después de todo el Titanic  
estoy de pie de nuevo.  
Oh, y pensar que me iba hundir.

Ahora todo es claridad  
con caminos fijos para mí.  
Ahora hay firmeza en las huellas  
que se hundían en el lodo.  
Ahora son robles mi firmeza y mi amor  
que no se encontraban.  
Ahora todo es tan sencillo,  
en estas páginas maravillosas.

Ya no hay miedo, eso lo sé perfectamente.  
La misma secuencia de sucesos  
ha marcado el resultado de toda mi experiencia.

Oh, no me arrepiento de caminar  
sobre esta distancia que para mí no es distancia.

Ahora pinto las flores con mi mirada  
y los más amargos corazones con mi sonrisa.  
Ahora ya no es algo superficial:  
viene del ser, viene del alma.  
Ahora me quito todos los atajos  
de mis pasos.  
Ahora ninguna sombra me espanta.

Qué bien se siente,  
ya no recordaba mi otra mitad,  
me hace feliz tenerla de nuevo.

Estaba por esos caminos de fuego  
que conducen a sinsabores.  
Oh, ahora he encontrado las puertas  
que me llevan a una sola dirección:  
llenarme a mí por completo  
... quedarme conmigo.

## Geometría de amor

Me haces girar a 360 grados  
enredada en el baricentro de tu corazón,  
tus ojos marcan las secantes  
de mi circunferencia angelical.

Nuestras vidas equiláteras forman un polígono  
infinito,  
llenas de lados sublimes que jamás terminan.

Cuando estamos juntos  
sobrepasamos los 90 grados de cualquier  
triángulo,  
ambos formamos paralelepípedos exactos  
del amor más puro.

Basta que una de tus tangentes roce uno de mis  
ángulos  
para construir el prisma más alto  
que sigue nuestros cuerpos.

Las circunferencias de nuestros corazones  
proyectan el mismo radio,  
alcanzando el ortocentro de nuestras almas.

La hipotenusa que proyectan nuestros labios  
nos sirven de base  
para formar todas las figuras geométricas  
de nuestros besos.

Somos un trapecio isósceles  
de mágica fantasía,  
el cuadrado perfecto de amor.

Vamos a enredarnos en nuestras relaciones  
métricas  
y así crear el mejor teorema del amor.

## Silencio

Prefiero dormir callada, ahogándome en las  
esquinas  
de cada oculto parque de lunas.

Prefiero agotar las últimas pastillas de cristal.  
Prefiero perderme en el laberinto de mentiras.  
Prefiero hundirme, allí, donde habitan las sirenas.

Prefiero ocultarme con máscaras irreconocibles.  
Prefiero sacarme un ósculo de mi cuerpo.

Prefiero seguir riendo,  
sin mirar los lados más oscuros del vuelo.

Prefiero agitar fuertemente el corazón para que  
se canse.

Prefiero destruir las nubes de nieve.  
Prefiero distraer las decepciones amargas.  
Prefiero ir silbando por tu oído.  
Prefiero dejar todo igual sin crear movimientos.

Prefiero engreírme con tus sonrisas brindadas.  
Prefiero espantar arlequines ficticios.  
Prefiero oler de lejos los distanciamientos.  
Prefiero culminar los tristes versos.  
Prefiero partirme en mil pedazos de azúcar.

Prefiero quedar en silencio.



## Viaje

Así pasa el viejo sus días, contando  
las palomas que llegan a su lecho.  
Su mirada triste revela el vacío,  
la desesperada soledad,  
prefiere callar y hablar con sus arrugas.

Su figura se pierde entre el polvo  
y el tic tac del reloj.  
Cansada se siente su anciana sombra,  
prefiere vivir de los recuerdos  
que le dejaron su juventud.

Está agotado,  
ya quiere descansar.

Él dice:  
*Yo solo espero los días en silencio, en paz,  
estoy preparado para partir.*

## Piedad

Aprietas los dientes,  
derramando sangre.

Golpearon tu sonrisa  
y oscurecieron tu rostro  
con duras rocas de hielo,  
lanzadas desde lejos.

Mancharon tu nombre  
con humillantes alfileres,  
que traspasaban tu cuerpo.

*“¡Piedad! ¡Piedad!”*, gritabas mujer,  
pero él que te azotaba, no la tenía.  
No se le podía llamar hombre,  
era más bien lo oscuro, lo detestable, lo injusto.

Tu frente manifestaba dolores,  
que bordeaban, todo el perímetro cefálico.

Tus ojos sin brillos,  
sin poder abrirlos.  
Sintiendo dolor  
con el solo brotar,  
de tus perlas melancólicas.

Tu nariz presentaba el tabique desviado,  
derramando el precioso rojo  
que corren por tus arterias.

Tus labios partidos,  
deformados de tanto golpe recibido,  
de los puños del detestable.

Tu cuerpo mancillado, indefenso,

yace en el suelo, lleno de espinas,  
de piedras, de tierra, de injusticia.

Tu voz débil,  
no alcanza a decir una palabra,  
porque ya no podías hacer una inspiración  
adecuada,  
no se hallaba fuerza, estabas agotada.

De pronto, despiertas en el hospital,  
miras a tus bellos frutos.  
Tus niños han venido a visitarte.

Escuchas un sonido agudo que viene y se va,  
como el canto perdido de la vida.

Prefieres descansar.  
Piensas: *“Creo que debo dormir”*,  
dejas de escuchar el sonido.

Todo es silencio...  
Luego llaman a la puerta.  
Unos pequeños niños, tocan desesperados,  
el cuarto de pacientes en estado crítico.  
Un hombre vestido completamente de blanco  
abre la puerta e invita a sus demás compañeros a  
salir.  
Se miran entre ellos.  
No saben, quién dará la noticia del fallecimiento,  
de la señora, Piedad.

## Te espero

Las cajitas musicales de la señora de al lado  
ya no suenan como antes,  
sus años los pasa recordando a ese amor eterno y  
fugaz,  
sonríe solo para darle armonía al Risorio de  
Santorini, lleva en el alma un agudo dolor  
que envuelve su universo de amor.

La señora de al lado es muy sabia,  
se sabe todas las historias de la vida,  
pero cuando le piden que cuente de su amor,  
sus ojos se llenan de perlas  
y su mirada se nubla con cortinas grises,  
queda en silencio y se pierde por momentos

en sus días felices.

*“¿Se quedó esperándolo?”*,  
le preguntan a la señora de al lado.  
Ella les responde:  
*“Con él conocí el cielo, el infierno y el mar,  
y si llegara de nuevo le pediría  
un beso que me selle el alma  
como la tinta que sella las cartas en el tiempo”*.

La señora de al lado, luce impecable, bella,  
aunque en su rostro ya se reflejan las líneas del  
tiempo.

Cuando se mira al espejo, recuerda a aquella  
joven enamorada y al flamante esposo  
que partió sin despedirse.  
Ella no lo lloró y tampoco se despidió de él.

La casa está rodeada de fotos del amado...  
La señora de al lado contempla las fotos,  
tal cual ritual de siempre.

Sabe que en algún momento también partirá,  
él le brindará su mano y la ayudará a subir  
más alto que las nubes.

Solo así, la señora de al lado  
hará fiesta y podrá por fin  
sonreír de verdad.

Poemas del Libro de poesía Los Caminos de Florencia de Fiorella Linda  
Gutiérrez Lupinta\_Lima\_Perú. Julio\_2018

Fiorella Linda Gutiérrez. Lupinta. (Lima, 1985).  
Terapeuta de Lenguaje (UNFV). Estudió Enfermería Técnica dos  
años (Instituto Superior Tecnológico Santa Rosa), llevó estudios de  
Ingeniería en Acuicultura en la UNFV por tres años y estudios de  
Teatro en la Asociación de artistas aficionados. Autora del libro de  
poesía LOS CAMINOS DE FLORENCIA y directora de la revista  
cultural y digital LOS CAMINOS DE FLORENCIA.

Sus textos han sido y siguen siendo publicados en revistas digitales  
como lo son con nuestro Perú, Redacción Popular y en periódicos  
internacionales como: en el periódico Al Rojo News en Nueva  
York, página 18. El periódico fue distribuido en Queens, Bronx y  
Brooklyn. También en los condados de Nassau y Suffolk. Edición  
182, Link: <http://www.alrojonewsny.net/edicionesarn-edit-159>.  
Además, en el periódico El Sol de Colombia y otros periódicos  
locales. Una selección de sus textos aparece en La Revista de  
Poesía y Artes Literarias de Sur a Sur.

Sus escritos y otras actividades relacionadas a la cultura son  
publicados diariamente en el diario “La Primera”, digital y en su  
página de Facebook oficial: Fiorella Linda Gutiérrez. Lupinta.

# Reina gris en Ciudad Crepúsculo

---

Por Gustavo M. Galiano. Argentina

Reina Gris gobierna,  
Ciudad Crepúsculo observa,  
la miel, la mies, la piel,  
todo ofrendado a ella.

Baila Reina Gris,  
baila decadencia,  
que hoy tu infiel stirpe  
al fin ya no procrea.  
Sonríe Reina Gris,  
sin bufones ni Corte,  
la suciedad de tu reino  
sentenciando te absorbe.

Ríe Reina Gris,  
ríe y alecciona,  
que en tu reír bastardo,  
la urbe no da loas.

Jadea Reina Gris,  
revuélcate en tu odio,  
que el carrusel del olvido  
no gravará tu historia.

Estalla Reina Gris,  
propagadora del mal,  
en tu paso pestilente,  
de catadora seminal.

Solloza Reina Gris,  
nosotros lo imploramos,  
esclavos de tu lujuria,  
con hiel amamantados.

Resígnate Reina Gris,  
sin súbditos ni huestes,

nosotros, tus burlados,  
reiremos de tu suerte. -

## Migrar hacia el sol

¡Mundo... detén tu destructiva marcha...!  
concédeme llegar más allá de mi sombra,  
y migrar distendido hacia aquel Sol,  
cobijando ilusiones que no saben de ardores.  
La silla a mi lado se aturde tan vacía,  
vacía está la sala, tan plena de gentío,  
pero ella se ha ido, se marcharon sus pasos,  
y aún sin conocerla, mi mente fue su estrella.  
¡Mundo... déjame respirar... un verano más!  
el letargo ha pactado y se declaró vencido...  
permítele al dolor que duerma su demencia,  
déjame migrar al Sol... migrar a su refugio.  
Las voces se diluyen, se disipan en la brisa,  
la multitud desaparece y yo anclado a mi vida,  
solo junto a su silla, vacía de marcharse,  
de marcharse pronta, para continuar siendo Sol.  
¡Mundo... déjame recorrer su geografía!...  
Y saborear su recuerdo, sonriendo, dulce miel,  
que el marcharse no siempre se nutre de lo  
eterno,  
que lo efímero, por tanto, no deja de ser tierno.  
Que esta barca avance sin temor a tifones,  
que esta balsa resista los embates de un eco,  
que el faro de sus ojos me guíe suavemente,  
y la calidez de su esencia nos refugie a los dos.  
Que la marea no evoque ocultas memorias,



ni corrientes alienten venganzas de ultramar,  
que el rumbo de la proa mi surcar no desvíe,  
por cantos de sirenas intentando subyugar.

El guardián me avisa: final de la jornada,  
nadie queda en la sala, tan solo unas banderas,  
y aguardando regreses, suplicaré por refugio,  
y que el Mundo me conceda migrar hacia tu Sol. -



**Gustavo M. Galliano.** Escritor y poeta. Narrador, gestor cultural, docente e investigador universitario. Nacido en Gödeken y residente en Rosario (Santa Fe, Argentina). Ganador del primer lugar en importantes competiciones internacionales de poesía y narrativa. Ha publicado con marcado éxito el libro de cuentos: "La Cita". Jurado de eventos literarios. Colaborador en revistas internacionales de arte y cultura.

- Miembro del CICSo (Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales) - Facultad de Derecho – UNR. Rosario, Santa Fe, ARGENTINA.
- Miembro Fundador de Naciones Unidas de las Letras - COLOMBIA.
- Embajador Mundial de la Palabra – Miembro del Museo de la Palabra; Fundación César Égido Serrano; Toledo, ESPAÑA.
- Miembro de Honor de WorldWide Peace Organization - USA.
- Embajador Universal de la Paz - Cercle Universel des Ambassadeurs de la Paix – SUISSE / FRANCE
- Director Ejecutivo de la Confederación Latinoamericana de Escritores, Artistas y Poetas del Mundo (CONLEAM) - ARGENTINA.
- Miembro de Honor y Corresponsal en Argentina de ASOLAPO- ESPAÑA.
- Miembro de Honor de ASOLAPO - Argentina.
- Miembro de la Red Mundial de Escritores en español (REMES) - ESPAÑA.
- Miembro del Movimiento POETAS del MUNDO - CHILE / FRANCIA.
- Miembro de Unión HispanoMundial de Escritores (UHE) - ARGENTINA.

Mail: [ggalliano2009@gmail.com](mailto:ggalliano2009@gmail.com)

Face: Gustavo M. Galliano



# La noche de los amantes

---

Por John Jairo Quitian. Colombia

## La noche de los amantes

En la noche no hay abandono  
porque no hay certeza.

Por eso se hace el amor  
bajo luces espectrales,  
para arrojarnos,  
una y otra vez, al absurdo  
y horroroso poder de los cuerpos y los suspiros.

Derrotas dilatadas en las sienes  
de los amantes que olvidaron  
la forja de los deseos  
a cambio del fluir de las pieles a medio hacer  
en crisoles de aceite usado y vapores de melancolía.

Porque no hay certeza  
de quién es, o de dónde proviene,  
es que se triunfa en la derrota.  
Perfecto epitafio que honra una nación  
que construye su propio abismo  
sin perder de vista, ya sea por celos o rencor nato,  
al abismo vecinal.

Al igual que poseer tu corazón y, ocasional o rara vez,  
tu sexo.  
Perder es ganar un poco.



## Nínfula

Maestra y guardiana,  
hija de ladrones y esclavas,  
bríndame tu ser  
pon solo una palabra.

Mi salvadora,  
mi destructora,  
húndeme tus uñas cual ave de rapiña que come para existir.

Si no puedes hacerme el amor me conformo con el olor de tu piel,  
esencia de chicle, vainilla y sudor.

Bríndame, dulce amada, el don de tu pasión.

Tan tosca y natural  
como un matorral,  
como la piedra del camino que resiste el sol y la lluvia,  
enséñame telúrica criatura a tropezar con la vida y la muerte.

Tus dulces rodillas, tus incipientes senos,  
tus labios color violeta  
me revelan el secreto de la dicha y la discreción.

Cada ruido, cada nota, cada galgueo...

Tú, rustica y solar, me invitas y me excedes,  
me destrozas y me hieres.

tú, que te guardas por la promesa de una mirada,  
pomposa y bestial.

Si poseerte es ser poseído, llévame al aquelarre del éxtasis.

Acércame a tus torpes y lisas curvas.

Mátame sin morir, que vivir sin ti es pecaminoso.

Cómo desearía que te llamaras Dolores,

tributo a la brevedad de la vida.

altar de inmolaciones y ofrenda del mal.



**John Jairo Quitian**, docente de básica primaria y estudiante de maestría en psicoanálisis en la ciudad de Bogotá. Me gusta la poesía de Lina de Feria, Jorge Teillier, Fernando Pessoa y otros más, pero lo que más me gusta es ver películas serie b y salir a caminar con mi perra Pascua. Fui finalista del primer concurso nacional de poesía Pablo Neruda de la fundación Pablo Neruda y la Universidad del Rosario en Colombia, y algunos poemas han sido publicados en las revistas: Espora, Cazamoscas y Ibídem.

# Menos, es más

---

Por José María García Plata. España

## Menos, es más

En los patios palaciegos  
de tu albor, donde el trajín no daba tregua  
para pensar más que en los bretes  
de una España sometida a escaramuzas  
y adeudos,

tú, Quevedo, paticojo y vista-corta,  
pararrayos de las burlas de cortesanos infantiles,  
(Bullyng, que se dice ahora)  
te asociaste con los libros para mitigar tu angustia.

Y, como si venganza fuese  
lo que llenó tus adentros, usando de infecta tinta,  
pronto tu pluma de águila vomitaría por su boca  
toda clase de improperios,  
sin dejar en este mundo títere con cabeza.

Enemigos, no sé cuántos.  
La espada siempre resuelta a solventar  
con su hierro insignificantes agravios.

Y por fastidiar a Góngora, malabarista  
de letras, te diste al conceptismo,  
con un acierto que embruja.

Para ti, menos fue más.  
«Pues una imagen valía por cien palabras completas».  
Si el dibujo era mental, yo diría que a ciento veinte  
se aproximaban los cálculos.

Hoy te dedico mis versos,  
seguidor de sutilezas y de tu género en práctica,  
que más que nunca perdura  
por las presiones sufridas en las fechas  
que vivimos.

¡Hurra a tu estilo, Quevedo:  
Minimalista, ¡exquisito!

# Poemas de Sara Beatriz Vanegas Coveña

---

Selección de Alonso de Molina y de la propia autora

## **Sé que en el fondo de mí aletea cierta música**

inexplicable y buena

sé que alguien por ella me reconoce y me llama

desde antes de mí.

## **Destino**

¿y si un día amanecieran las calles todas con candados?

¿y si los árboles no cesaran de crecer contra el cielo verde?

¿y si mi corazón se mudara al pecho de un canario?

## **Tu nombre... deja una cicatriz de naves encendidas**

aquí. en el océano de mi pecho.

Del libro de Poemas Más allá del agua, 1998

## **Madrugada**

un pájaro sonámbulo

deja caer sus notas

agua fresca

sobre la noche eterna del insomne

Del libro de Poemas Mínima antología poética



## Nada

pájaros sin voz

planean

sobre cuadernos vacíos

Del libro de Poemas Luciérnaga y otros textos, 1982

## Retorno

los pájaros han vuelto a mi ventana

oscuros libres ajenos

queman el aire cantan

pero no anidan

cruzan el desierto de mi nombre

beben de mi sed

los pájaros tardíos

mi casa es un enjambre de alas que se fueron

Del libro de poemas Al andar

## Café

mientras espero el día

Alejandra y Alfonsina y Safo

se acercan a mi mesa



**Dra. Sara Beatriz Vanegas Coveña**  
Presentando dos de sus libros en la  
Universidad del Azuay en Cuenca, Ecuador



ordenan café negro

y agua

compartimos el pan

la soledad la muerte

de rodillas en un poema gris /

desubicado

## **La espera**

antiguos muros oxidados

el sol es una brasa triste sobre las piedras

mientras el musgo milenarior torpemente se arrastra

de los postigos a tus ojos

cansados de tanta espera

## **Naufragio**

aguas que bautizan gaviotas velas y puertos encandilados

te cubren con rosas azuladas. te vuelven a la playa

hastada y solitaria. vacía

## **Baño**

lentamente se desnuda

entra en las aguas

infames

se mece sobre las olas  
y sus carnes brotan rosas oscuras  
que contrastan con la palidez de la noche

## Poema

te hamacas a media tarde sobre mi mirada amante  
me sonrías  
y hay un río de miel entre tus labios ávidos  
convoco las campanas los tréboles los mares  
y voy hacia ti cantando  
pero la tarde hace un paréntesis maldito  
y me lanza de bruces a la realidad:  
este solo poema

## Al ángelus

se recogen los pájaros en la tarde  
transparente  
(mi corazón es un ave más  
arrodillada)

### mar

alguien sobre el pico más alto del mundo toca una trompeta:  
las criaturas más bellas y las más infames acuden al llamado  
todas se miran en el agua y olvidan su rostro

—=—

voces que reclaman tu garganta. voces oscuras. voces que se enredan en tu lengua y en tus  
manos. voces que te atrapan  
y te encadenan al mar

—=—

crean las voces las estatuas, en las faldas herméticas de las  
montañas. en el fondo del mar

un día te crearon en mi garganta

—=—

las voces del mar tornan a morir  
en mi garganta  
voces que un día te crearon  
hace ya tanta agua

—=—

crece un árbol de huesos desolados. tu pelo es un  
enjambre de ángeles quemados.  
el mar ya no será:

sólo el naufragio

—=—

tu voz ya es una con las roncadas voces del océano  
lejos muy lejos lo que fue tu agonía y tu placer.  
te vas. firme y voluptuosa y leve. ya otra. ya  
tú misma. ya sólo deseo y agua.  
divina sombra:  
ya olvido

---  
para entonces: sólo un canto amargo te despertará  
por la noche y te llevará mi nombre

... ya podrida astilla de naufragio

---  
el cortejo de lunas es ya un recuerdo en tus ojos  
náufragos  
la noche nos juntará en lo más hondo:  
como un aullido

---  
tu nombre .... deja una cicatriz de naves incendiadas  
aquí en océano de mi pecho



**Sara Beatriz Vanegas Coveña.** (Cuenca, Ecuador, 1950). Embajadora Universal de la Paz (París/Ginebra). Doctora en Filología Germánica (Múnich). Magíster en Docencia Universitaria (Cuenca). Profesora de Lengua y Literatura Española (Madrid). Consultora Internacional de español como segunda lengua. Docente en universidades alemanas y ecuatorianas. Condecoración al Mérito Cultural, Asamblea Nacional Ecuador. Directora-Fundadora de la Academia Iberoamericana de Poesía y de su revista MARGINALIA. 3 poemarios publicados, un diccionario de literatura ecuatoriana, una novelina y múltiples ensayos. Poemas traducidos a: alemán, inglés, italiano, francés, portugués y rumano. Ex becaria de Alemania y España.

Premio Nacional de Poesía Jorge Carrera Andrade, Quito, 2000; Mención Especial de Pegaso Editores, Rosario, Argentina, 2000; Hoja de Encina, Asociación Prometeo de Poesía, Madrid, 2001.

**Sara Beatriz Vanegas Coveña, Poeta que vive entre dos continentes, dos cosmogonías de mundo casi antagónicas,** nació de familia humilde en Cuenca (Ecuador) y ha pasado parte de su vida estudiando en Alemania, donde se Doctoró en Filología germánica. Es también editora y reconocida crítica literaria en su país, Ecuador.

**Obra literaria.** Poesía: 90 poemas (1981); Luciérnaga y otros textos (poesía y relatos, 1982); Entrelíneas (1987); Indicios (1988); PoeMAR (1994); Más allá del agua (1998); Antología personal (2000); Al andar (2004); Versos trashumantes (2004); Sara Vanegas Coveña. Poesía junta (2007); Mínima antología poética (2010); De la muerte y otros amores (2014). Cuento: Luciérnaga y otros textos (poesía y relatos, 1982). Literatura infantil: Yo soy chica (2005). Dirigió las antologías Poetas de la Mitad del Mundo. Antología de poesía escrita por mujeres ecuatorianas y Diccionario de autores ecuatorianos contemporáneos.

# Un Langle como tú. Selección de sonetos

---

Redacción

## **A mi padre** (Un Langle como tú)

Una columna que sostiene un friso  
Nimbada en descendientes su estructura,  
Línea feliz de clásica escultura,  
Áurea serenidad, gesto conciso.

Naces de un poeta y el destino quiso  
Germinar en tu ser La Arquitectura,  
La pluma se cambió así, por ventura,  
En un lápiz genial, puro, preciso.

Casi nunca logré al felicitarte  
Osar lo que mi timidez elude:  
Mi homenaje de amor y de respeto.

Otros habrá que acertarán a darte,  
Tal vez, a mi través, lo que no pude.  
Un relevo seré, de abuelo a nieto.

## **Almería**

Qué verde está la mar en que te bañas  
los secos pies que forman tus colinas,  
qué dura está la tierra en tus entrañas  
de mineral, qué blancas tus salinas.

Tu viento de levante entre las cañas  
silbando va una copla en las marinas,  
haciendo de sus hojas espadañas,

que vibran en su ritmo, cantarinas.

Eres mi Patria Chica, eres la tierra  
más oriental de toda Andalucía.  
El oro de la uva en tus bancales,  
en las laderas en las que se aferra;  
y el cielo es tan azul que se diría  
que los que creen en ti son inmortales.

## **Celia**

Como espiga dorada, como trigo  
que al hundirse en la tierra muere y brota,  
eras antes y ahora y tu voz rota,  
tesoro del ayer, guardo conmigo.

Tu lección era hablar de amiga a amigo,  
tu decir, manantial que no se agota,  
un ánfora en el mar, de tierra ignota,  
que en esta playa reencontró su abrigo.

Tus pasos por la clase, tus pulseras,  
brazos, aspas, molinos de Mallorca,  
hablando de misterios y quimeras,  
o de Edipo o de danza y bayaderas,  
cantando a Federico García Lorca,  
pasándonos así tardes enteras...

## Página en blanco

Misterio de un papel sin nada escrito,  
página en blanco, vida sin sentido,  
cosas que no han llegado o que se han ido,  
amor aún no empezado o ya marchito.

Son ayer y mañana sólo un mito,  
falsa apariencia de un todo partido,  
lo pasado, lo de hoy, lo presentido,  
todo se mezcla en un crisol maldito.

por eso en esta página que escribo  
no sé cuándo empecé o he terminado.

Quizás en esta página ya estaba

plasmado lo que creo que ahora concibo  
y resulta que yo sólo he sacado,  
lo que, en blanco, la página guardaba.

## Si tú no estás

Me entristece esta casa tan vacía,  
sólo llena de muebles sin sentido,  
cuando todos los hijos ya se han ido  
y la tarde se muere, larga y fría.

Sólo tú, cuando estás, das luz al día,  
por eso desde siempre te he querido;  
empezamos los dos y ahora he sentido  
que una nueva pareja revivía.

Cambia la forma y, con el tiempo, todo,  
menos, en lo profundo, el sentimiento.

Si están lejos los hijos, me acomodo,

pero si tú no estás, es un tormento  
que no puedo sufrir de ningún modo;  
si te perdiera a ti, perdía mi aliento.



### Guillermo Langle Trujillo

Nacido en Almería, fue nieto de Plácido Langle Moya, abogado, político y poeta, hijo de Guillermo Langle Rubio, el arquitecto autor, entre otras obras, de la Ciudad Jardín de Almería y de los Refugios de la Guerra Civil, y de Gloria Trujillo Rivas, a la que perdió cuando apenas tenía un año y a la que siempre echó de menos. Fue alumno de la extraordinaria profesora y poeta Celia Viñas Olivella, de la que cuenta que cada lunes leía su redacción por ser la mejor de la semana, y a la que siempre adoró. Su gran Musa fue su mujer, Avelina Molina Santisteban, a la que dedica sus más sentidos sonetos. Abogado de Sindicatos, fue Secretario de la Delegación provincial de Trabajo en los 80 hasta su jubilación. Escribió por placer o por necesidad y siempre sonetos. Una de sus especialidades eran los acrósticos. Nunca publicó nada.



# Urbe

---

Por Olga Beltrán Filarski. España

La noche va tomando la ciudad,  
colándose sigilosa por sus intersticios, esquinas, avenidas,  
avanza imparable por las ventanas y las rendijas de las puertas,  
desvanece los perfiles de los edificios,  
empapa de oscuridad las cabezas cansadas y soñolientas,  
ansiosas de adormecerse frente a un televisor  
contemplando vidas de plasma.

Una luna adulterada, asfixiada entre el neón,  
cuelga de la cúpula de un cielo lánguido como lámpara raquítica,  
ignorada por todos,  
con tristeza de muchacha fea en un baile.

Las entrañas de la urbe engullen a los transeúntes  
por su boca mecánica de dientes plateados:

Trayecto Estadio Olímpico - Cerro del Carmelo,  
estación plaza de Los Héroeos,  
héroeos que ya nadie recuerda,  
si acaso algún erudito, algún leído,  
para los demás, nada significan,  
un lugar de encuentro quizás, una parada más,  
para los mendigos un buen sitio donde pedir.

Seguramente vencieron aquellos héroeos su remota batalla,  
nadie quiere acordarse de los perdedores  
que empequeñecieron a la patria.

El metro aparece orgulloso en la boca del túnel,  
irrumpe en la estación  
con su blancura impoluta y seguridad de mastodonte,  
arroja y engulle pasajeros con afán bulímico.

Mecidos por el suave traqueteo,  
sentados unos frente a otros,  
temen mirarse a los ojos,  
siluetas de rostros herméticos se reflejan en las ventanillas,  
sobre la oscuridad del pasadizo,  
recorriendo las vísceras de la ciudad,  
transitadas por viajeros, metros, trenes,  
cloacas y espeluznantes criaturas del submundo  
que viven su vida secreta bajo las aceras pisoteadas.

Un ritmo apagado e insistente musita en el iPod de un muchacho  
de rostro bello y ausente y gorro de lana gris,  
una mujer entrada en años y carnes lo contempla,  
aparta la vista discreta cuando él levanta la suya,  
se adormila a su lado un hombre de mofletes rojos y corbata azul,  
sus manos descansan sobre un maletín de ajado cuero negro,  
preñado de tareas pendientes,  
la voz femenina sin rostro de todos los días anuncia la próxima parada,  
plaza del Emperador,  
tampoco casi nadie se acuerda ya de aquel emperador,  
si acaso las palomas que aterrizan cada día  
en su solemne estatua indiferente salpicada de cagadas.

Otro alto en el camino,  
las puertas mecánicas se abren de nuevo  
en su frenético regurgitar de gente.

Buenas tardes, señores,  
soy padre de familia  
sin trabajo ni ganancias,  
sin ayudas del Estado,  
tengan compasión de mí,  
un auxilio, por favor.

Cabeceos negativos, miradas esquivas,  
tintineo escuálido de monedas en un sombrero viejo,  
Dios se lo pague, señora.

Frescas risas de muchachas que murmuran sus secretos  
cascabelean impúdicas en el vagón,  
vidas nuevas en la urbe macilenta  
que poco a poco apagará su flor  
con el gris de su rutina implacable,  
con el peso de sus leyes desalmadas.

Una joven de gesto derrotado y mirada envejecida  
las observa y masca chicle en medio de una mueca,  
tal vez sea de nostalgia, de envidia o de amargura  
y desciende en Santa Bárbara,  
la parada del transbordo  
que conduce al arrabal  
donde pernoctan las manos, las piernas  
y las espaldas más sufridas de la ciudad.  
Próxima parada... Cerro del Carmelo.  
Ya el centro quedó muerto,

sólo algunos rezagados que caminan cabizbajos,  
camareros de pies doloridos apagan las últimas luces  
en las cafeterías somnolientas entre olor a poso amargo.

En las oficinas,  
afanosas limpiadoras descargan papeleras  
ahítas de asuntos desechados,  
acarician suelos maltratados con sus tiernas mopas,  
entre faxes y ordenadores desfallecidos  
que duermen su sueño electrónico  
empachados de datos y bits.

Un camión riega las calles, el asfalto fatigado,  
el tufo a monóxido de carbono; alivia las aceras sofocadas.

En la entrada de un gran banco de puertas ostentosas  
un indigente improvisa su yacija de cartones y diarios atrasados  
bajo el retrato de un padre de familia  
que presume satisfecho de ser cliente del Banco Hipotecario.

Empieza a lloviznar y las gotas de agua se hincan como agujas  
en los charcos que dejó el camión,  
juegan a dibujar ondas temblorosas bajo las luces de las farolas,  
a deslizarse por los parabrisas y la chapa de los autos,  
a acelerar el paso de los peatones contrariados,  
a calar las calles de brillo y humedad.

Un grupo de gente bien vestida desfila ante el mendigo,  
andan con prisa en dirección al cine Capitol,  
que estrena una película social de un director soberbio,  
a decir de la crítica internacional.

Dos muchachas vienen de la Universidad,  
donde homologan pensamientos y autorizan vanidades,  
y comentan la conferencia de un reputado economista  
sobre los estragos de la crisis en la Europa posmoderna.

Restallan en la quietud que ha sosegado las calles  
las últimas persianas metálicas  
cerrándose con sus rugidos ferrugientos.

Se hace la oscuridad en las tiendas,  
en los grandes almacenes,  
se adueñan las sombras de los estantes  
rebosantes de productos en venta  
que descansan de manoseos y miradas,  
mientras aguardan un nuevo día,

que los convertirá otra vez en flamantes objetos de deseo.

Las húmedas horas de la madrugada son como un efímero desierto  
en el oasis donde todo puede comprarse,  
un espejismo de calma y silencio  
en la febril vorágine de la metrópoli  
que sólo en los bajos fondos permanece insomne  
y continúa su mercadeo clandestino  
de objetos, sustancias y cuerpos prohibidos  
que la luz del día ocultará  
bajo su velo de pudor e hipocresía,  
cuando el metro traiga de nuevo su triste y resignado cargamento  
de hombres y mujeres decentes recién despiertos,  
que invadirán las calles y los comercios  
para comprar o para venderse.



**Olga Beltrán Filarski.** Barcelona (España), 1968, donde estudié Técnicas en Empresas y Actividades Turísticas, movida por mi gusto por los idiomas y mi interés por conocer gentes de otras culturas. He desempeñado diversas ocupaciones en el sector turístico e incluso en otros, pero sobre todo he empleado y empleo gran parte de mi tiempo en escribir, mi principal vocación, y en leer y viajar, con el fin de adquirir una cultura autodidacta complementaria de los aprendizajes de las escuelas “oficiales”. He residido en distintas ciudades españolas: Palma de Mallorca, Valencia, Sevilla, además de en Berlín, donde pasé casi cuatro años trabajando como profesora de español. A día de hoy vivo en la provincia de Jaén. Soy autora de dos novelas: “El Universo Prohibido” e “Historias de Amor Cautivo” y de la colección de relatos “La Fuente del Placer y otros relatos”. Actualmente estoy trabajando en dos nuevas novelas y continúo escribiendo relatos además de poesía

# Qué no daría yo

---

José Haro Martínez. España

## Claveles

Claveles rojos, claveles  
a tu sonrisa morena,  
a tu cuerpo de nácar  
en el sentir de una cabriola.

Son claveles del alma,  
la expresión de tu cara,  
que en lienzo se plasma  
en sentir de agua clara.

Claveles son claveles,  
en el jardín de tu recuerdo,  
del mechón de tu cabello,  
en la primavera floreada.

Claveles te regalo  
reventones de aroma,  
para cubrir de celosía,  
la hornacina de tu persona.

## Qué no daría yo

Qué no daría yo  
por sentir la cercanía  
de tu sonrisa,  
el néctar, que brota  
de tu inspiración,  
cuando recitas...  
cuando declamas

y el todo lo envuelve  
en una ilusión.  
Ilusión en el nenúfar,  
que verdea en aguas revueltas,  
pero fiel a su perseverancia.  
Qué no daría yo  
por hallar la serenidad  
en ese corazón anónimo.  
Qué no daría yo  
por encontrar  
en la fugaz esencia,  
el amor con mayúsculas.  
Qué no daría yo  
por llenar el vacío,  
que me atormenta.

## **Tú lo sabes**

Tú lo sabes  
por el aliento, que arde  
entre los pómulos  
de tus labios,  
cómo un beso etéreo  
me robaste,  
cómo mi sonrisa enrojece



al verte sonreír.

Tú lo sabes

el instante corpóreo,

contacto sensible y bello

en un tornasol de equilibrio.

Tú lo sabes

entre balances de una vida,

quedan los buenos momentos,

que amortiguan las desdichas.

Tú lo sabes

lo hermoso que fue

aquel intenso momento,

tras darnos un abrazo.



**José Haro Martínez.** Pulpí (Almería) 1972.

Poeta, pregonero, rapsoda y juglar del Almanzora. Participación en recitales en diferentes puntos de la provincia de Almería en Actos por la Paz y la Mujer (V Encuentro Poético "Ciudad Juárez"), contra la Homofobia y la Transfobia. Ferias del libro de Pulpí (2013 a 2018), recitales benéficos a la discapacidad y Cáritas, así como homenajes a Julio Alfredo Egea, Pablo García Baena, Juan Ariza García y versos al aire en Níjar y San Juan de los Terreros(Almería) y Córdoba capital. I Encuentro Poético Musical del Mediterráneo en San Juan de Terreros Pulpí (Almería). Miembro de Poetas de AL-MAnsura y ha colaborado con Poetas del Sur en Almería. Ha participado en diversas Antologías, publicaciones y revistas literarias, teniendo dos poemarios publicados "Nuestros aires" (2004) y "Latidos del alma" (2007). Además de otros premios literarios en tierras de Almería y Murcia y otras publicaciones como el libro "Emilio Zurano Muñoz, el pastorcico de Pulpí".

# De poetas y Rosas

---

Jorge Etcheverry. Chile. Canadá

## Abruptalia

Vivimos en medio de las repeticiones  
Los mismos días, la misma gente  
La comodidad y la lata  
De saberse en terreno seguro  
De ver este mismo rostro  
En escaparates  
Fotos  
Y en las personas que nos miran  
Con que nos encontramos  
O que nos leen a veces  
Y en los mozos que ya saben  
Qué platos les vamos a pedir  
Y sabiendo siempre  
Dónde vamos a poner el like en la face  
Pero ella surge de repente  
Me dice  
“mira Jorge  
Claro que la otra tiene mejor ropa  
Siempre anda a la moda  
Pero su perfume ya ni lo notas  
Ella siempre va a estar en el mismo café  
Y te va a saludar con el mismo ademán  
La misma sonrisa  
Con la misma tenida  
Cruzaré y descruzaré las piernas  
Mostrando siempre lo mismo  
Y después te irás a tu casa  
A soñar los mismos sueños  
Pero en una de estas yo voy a aparecer  
y sanseacabó  
Te voy a descompaginar  
Te voy a remecer y alterar  
Vas a tratar de dormir esa noche  
Pero ni los puchitos ni el trago te van a estabilizar  
No sabes  
Que le estoy dando cañuela a la otra  
Para que te sientas tranquilo  
Porque entonces  
Cuando yo aparezca  
Más grande va a ser tu despelote  
Tú quisieras ser como un gato

Que envejece bajo el sol  
Ni te lo sueñes  
No te voy a dejar tranquilo”.

## De poetas y Rosas

Huidobro se reencarna  
Se relee se reescribe  
“Poetas  
No le cantéis a la Rosa  
Hacedla que haga un estriptís  
En el poema  
Que la poesía sea  
Un antipasto mixto  
De variados quesos y cecinas  
Y de postre flan  
Alfajores macedonia  
No más esta ensalada  
De miel y de cebolla.

## Mira Jorge...

Me dijo  
(ya bastante puestón)  
Yo soy uno  
Que empezó el día con la pata izquierda  
Y que en vez de matricularse  
En Administración de Empresas  
Se metió a estudiar al Bellas Artes  
Se dejó crecer la barba  
Y fue a las concentraciones  
A fines de los sesenta

Lo que está muy bien  
Para contárselo a los hijos y a los nietos  
Eso, si uno tuvo la suerte de tenerlos  
“Este guatoncito  
Fue de armas tomar  
Alguna vez. Este gato  
Tuvo uñitas de tigre”

Pero no  
No hubo matrimonio  
Las fugaces pololas se casaron  
Con los que estudiaban  
Administración de Empresas



**Jorge Etcheverry.** Chileno, en Canadá desde 1975. Poeta, prosista y crítico, Cronipoemas, su sexto libro de poemas, apareció en 2010. Su novela De chácharas y largavistas y su antología de narradores chilenos en Canadá, Northern Cronopios, son de 1993. Tiene prosa, poesía y crítica en varios países. Su Chilean Poets: A New Anthology fue publicada en 2011, en Estados Unidos. Su colección de cuentos Apocalipsis con Amazonas, es de 2015. Su último libro de poemas, Clorodioxepóxido fue publicado en 1917 por Montecristo/Carbonero, en Chile. Es embajador en Canadá de Poetas del Mundo Su último libro es la novela de ciencia ficción “los herederos”. Canadografía, una antología de cuentos de autores latino canadienses es de 2017. Figura recientemente en la “Antología de poesía chilena. Mago Editores, 15 años” (Chile, 2018) y “Wurlitzer. Cantantes en la memoria de la poesía chilena (Chile 2018)

# Carlos Bruch. Dos poemas

Por Lissette Ambrosio Rivas. El Salvador



## Fría y quemas

Cuanta más nieve cae más te pareces al sol que infranqueable la derrite y no hay suerte que lo evite. Hay alguna clave inconexa entre vos y yo, es el tiempo, es la lluvia que escasea y no da frutos, los que ya existen se marchitan o se detienen.

La alegría no la brinda una vida cuando la juegas serio y angustiado, es mejor una jugada diadós y no sufrida.

Evitar el hielo congelante y buscar solo el fuego, no debería ser misión de un errante que agoniza. Es tarea muy fácil si todo vuelve a ser fértil o cálido, pero ya no estas vos.

Pero tú te mantienes persistente como cuando en las noches tristes y los días grises tu alma se niega a seguir deambulando.

Y mira, siente, recuerda y rebrota, me parece que es cuando estás segura de todas las promesas que te hacer cualquier idiota (aunque te ofrezca el cielo dominicano y su falsa plumota) vos estás decidida a luchar sin descanso, ni tregua, con valentía y furor por este extraño amor...

## La Idea

La idea, lo que quiero contigo, es andar tranquilo, caminar con la alegría de sentir que lo perdido reaparece en cada nuevo paso.

Si quieres acompañarme y sugieres amarme surgirá en mí, imagino, algo que estaba escondido que hace mucho no sentía, porque andaba agotado y prohibido.

Caminar a tu lado cuando se ha corrido desaforado, es como mirar en la calma de la noche atento una estrella, después de haber andado errante en una galaxia bajo una tormenta de dura luz que te ciega. ¿Has sentido la tristeza de sentir que deambulaste al lado de quien no sabe amar?

Te invito a andar los dos un rato por algún camino que aún no esté marcado. Esa es mi idea.



Libro: Reflexiones desde el Ex/Interior

Autor: Carlos Bruch. Salvadoreño residente en Alemania.

# Bajito y otros poemas

---

Por Gracias Cisneros. México

## Bajito

Llega la primavera

Y a mí qué me importa

Si lo sé muy bien

Que cada loco

Tiene un as

bajo la manga.

La primavera llegó

Y a mí, por lo visto,

no me puede dar lo mismo

Si para ser un as

Hay que tener un loco escondido

Primavera, llega

Y lo digo bajito:

Locos

A esconderse

Enloquecidos

Bajo su falda.

## Esa dama

Extraviada de sí misma

Sin credenciales en el bolso

Sin reflejarse en el espejo

sin luz alguna

Ellos, los cuatro

Con sus hocicos feroces

sin saber ni cómo

Sin pretenderlo

Sin olfatearla siquiera

La miran babeantes

Son colmillos a la luz de la luna

Uñas que se crisan

Hormonas salvajes

Y de pronto,

Toda esa sangre en el suelo



Gracias Cisneros

## Una voz en sueños

Te sonrío, me inventas  
Y así nos vamos tejiendo  
Entre nubes de seda  
y callados suspiros  
A veces, los lunes, amanezco  
A las orillas de tu mar  
Eternamente embravecido  
Dislocada, difusa  
Arrasada por la tormenta  
Con esas ganas absurdas  
De pedirte más castigo

## 3.43 a.m.

Un grito: stop.  
Imágenes en movimiento.  
Círculos, vueltas sin rostro.  
Este es un mundo ciego.  
Surjo como ese boxeador  
que pierde la batalla en el cuarto round  
Cabalgo a pelo en la desesperación  
Lanzo un grito: stop.

## Demonios

Ladran  
Apago la lámpara  
De momento todo se detiene  
Gruñen  
La puerta se abre, los dejo salir  
En el umbral, la sombra de Pedro Páramo  
En esa mano brilla un cuchillo

## Entrevistas conversatorios reseñas ensayos





# Entrevista al dramaturgo venezolano José Daniel Suárez

---

Por Francisco Aguiar

## “No sé si el teatro llegó a mí o yo llegué al teatro”

### ¿Cómo llega usted al teatro?

**José Daniel Suárez:** No sé si el teatro llegó a mí o yo llegué al teatro. Las dos cosas se dan. Primero porque uno llega a la representación, después de esa noción es que se llega al arte, a la infraestructura. Vine a ver teatro cuando en el Salón Múltiple Andrés Bello presentan la obra *Un solo de saxofón*, dirigida por el maestro Laurencio Gallardo Vega, pero no tuve la oportunidad de participar activamente porque el maestro no creía que los niños y los jóvenes podían hacer teatro.

Hice mi debut en las afueras del Teatro Municipal de Puerto Cabello. Siempre veía el teatro como un gran templo, lo más cercano a una iglesia. A la orilla del mar, con ese grupo, donde estaba el poeta Carlos Ochoa, la gente de Valencia. Esta gente eran grandes poetas. Total que hicimos un grupo muy importante. Fuimos al estado Lara y actué en Carora en el Encuentro Nacional de Cooperativismo. Actué en todo el centro de Venezuela.



**FA:** Le he escuchado muchas veces la máxima shakespereana que dice: “Que la acción responda a la palabra y la palabra a la acción”. Dígame, ¿cómo ha influido este precepto en su carrera como actor?

**JDS:** Cuando uno actúa interpreta un personaje y el personaje siempre va a estar en acción, no existe un personaje que no esté en acción. Lo que quiere decir Shakespeare, es que viene a darse una economía de movimiento, muchas veces uno no está en movimiento, pero está en acción y uno está en acción cuando tiene un objetivo claro en la escena. Por eso Stanislavski en uno de sus libros, *en El actor se prepara*, a alguien se le cae una caja de clavos en el escenario y ese alguien va y los recoge y el maestro le dice: “Esa es su mejor actuación, estuvo verdaderamente en acción, aun cuando no dijo una palabra”.

**FA: ¿Qué obra de las tantas escenificadas en la Sala Simona de Castro conserva de forma vívida en su corazón?**

**JDS:** Siempre recuerdo que en la Simona de Castro presentamos el Woyzcek, todas las versiones y cada versión es diferente. El Woyzcek tiene como veinte versiones y cada versión fue diferente. El Woyzcek siempre fue una obra exitosa aquí y en cualquier parte de Latinoamérica donde la llevamos. Yo recuerdo también los títeres... las obras hechas por el maestro D” Mauro (ya fallecido), fueron momentos espectaculares.

**FA: ¿Cuál de sus obras de teatro cree que pervivirá en el tiempo y por qué?**

**JDS:** Esa es una pregunta muy interesante, porque a García Márquez también se la hicieron y uno también se la hace. A nivel dramático yo tengo obras muy acertadas. A lo mejor no es el momento, pero ya la crítica las reconoce y las avizora. Una obra como *El Perseguido* me parece que es una obra interesante, porque es una obra que radiografía el barroco del cual no hemos salido los venezolanos ni los latinoamericanos. Fuimos, somos y seguimos siendo barrocos. Se acerca un poco a Carpentier, se acerca un poco a lo absoluto, se acerca un poco al imaginario, donde unos comediantes esperan a un actor que resulta ser Francisco de Miranda, que también fue actor, que también fue un comediante y que participó en los grandes momentos de la historia.

**FA: Siempre me ha dicho que el sueño de todo dramaturgo es ver montada su obra, le pregunto: ¿Recuerda la primera de sus obras que fue montada y qué sensación produjo en su espíritu?**

**JDS:** Es muy interesante esa parte de las obras. Me ha tocado dirigir mis obras... las versiones que he hecho y todo eso. Pero cuando uno ve la obra de uno interpretada por un director, uno se siente emocionado. Cuando yo vi *El canoero del Caipe* montada me dio una visión de lo que uno quiere. Cuando esa pieza la interpreta otro uno percibe el sentido de la vida en el tiempo.

*El canoero del Caipe* a mí me dio la pista para una nueva concepción de la dramaturgia, porque a partir de allí no volví a escribir dramas cerrados, sino que dejo que la misma trama viva en la página, que viva ahí, que los personajes en esos fragmentos adquieran su verdadera libertad. Pero que no pierdan su



Francisco Aguiá

calidad... aparte de que la dramaturgia es una poética compleja, fuese una poética que se desplace en la página y el director tenga todas esas posibilidades.

**FA: Román Chalbaud dice que los personajes son ficticios, pero que tienen vida, dígame ¿cuál de sus personajes es para usted más entrañable y por qué?**

**JDS:** Hay una obra que le hicieron unas representaciones, pero muy breves que es *Amargo*, en esa obra hay un personaje que se llama El Chino Contreras, es un personaje que emprende una carrera para ser gobernador y cuando ya va a llegar a lograr su objetivo: no se sabe si se muere o está vivo... no se sabe que pasó. Yo dejo que los personajes se muevan en su realidad, en su líquido, en su sustancia, con su voz. El Chino Contreras me apasiona mucho.

#### **José Daniel Suárez**

San Carlos, Edo. Cojedes, 1958. Poeta, ensayista, narrador, actor, dramaturgo, docente e investigador. Lcdo. en Teatro Mención Gerencia de Producción UNEARTES. Emprende sus primeros estudios de teatro bajo la dirección del maestro Miguel Torrence en el Teatro de la Universidad de Carabobo (1975). Directivo – Fundador del Grupo Nuevo Tramo (1979). Premio Nacional de Teatro de Provincia Arlequín, Valencia (1984). Fundador de la Escuela Regional de Teatro (1986). Premio Municipal de Literatura Mención Poesía, San Carlos (1986). Obras teatrales publicadas: Carmela (2000), Amargo (2002), Ezequiel

#### **Francisco Aguiar**

Escritor venezolano (San Carlos, Cojedes, 1985). Licenciado en Educación mención Castellano y Literatura por la Universidad Nacional Experimental de los Llanos Occidentales Ezequiel Zamora (UNELLEZ). Cursó en 2014 el Taller de Formación Teatral que auspició la Compañía Nacional de Teatro (CNT). La revista *Memorialia* publicó en 2015 su monólogo *La Alcantarilla*. Ha publicado entrevistas y artículos literarios en periódicos, blogs y revistas. Participó en diciembre de 2018 en el Festival Internacional de Poesía que realizan anualmente en Cartagena de Indias. Autor del libro *El cuento más largo*.



José Daniel Suárez y Francisco Aguiar

# Entrevista a Ángel L. Alonso

---

Por Alonso de Molina. España

Ángel L. Alonso, poeta que ha irrumpido con fuerza y ha conseguido aglutinar a poetas de una gran comarca del norte de la provincia de Almería (España), la Comarca del Almanzora, que toma el nombre del río que la discurre de norte a sur, de ahí la denominación de su colectivo AL-MANSURA (AL-MA\_nsura); comarca, hay que decirlo, muy laboriosa y reconocida mundialmente por ser una de las industrias de mármol blanco que se suministra a decenas de países de todo el planeta, el mármol de Macael, por su espectacular pureza, oro blanco.

Ángel L. Alonso, persona afable y llena de energía nos sorprende con actos poéticos donde no sólo la poesía, también la música, la danza, los entornos naturales de toda la provincia y la solidaridad, son objetivos preferentes de sus convocatorias poéticas. Una evidencia más de que la poesía está en la calle como el mismo Federico García Lorca afirmaba y es "necesaria como el pan de cada día", lo dice cantando Paco Ibáñez (España, 1934) poniendo voz a las letras de Gabriel Celaya (España, 1911), pero también Amado Nervo (México, 1870) lo afirma, si es que cabe, con más rotundidad- "Hay algo tan necesario como el pan de cada día, y es la paz de cada día; la paz sin la cual el mismo pan es amargo".



**1. Me sorprende gratamente tu capacidad de trabajo, tu capacidad organizativa y tu capacidad de convocatoria. Eres un activista poético cultural a pie de calle y prácticamente a tiempo completo durante los siete días de la semana. Por otro lado, el Colectivo AL-MANSURA que presides es, además, abanderado de la bandera de la paz, y, por si fuera poco, que en los próximos días tendrás otro nuevo libro publicado.**

Sí, mi cabeza es un constante *ebullidero* de ideas para distintos eventos, en los que dar cabida a la creatividad y a la diferenciación. Espacios donde mis compañeros se sientan lo grandes que son, y lo importantes que son sus intervenciones.

El 24 de julio pasado se nos entregó la Bandera Universal de la Paz, y es un honor portarla y contribuir con la cultura y la poesía a la paz universal.

Muy pronto estará a la venta mi próximo libro LAS CIUDADES DEL ALMA. Un poemario diferente, en el que metafóricamente hablo de lo oscuro del alma humana. Es un libro que nadie debe perderse porque, es una liberación.



2. La Asociación AL-Mansura, sois miembros de la Academia Latinoamericana de Literatura Moderna, confieso que no tenía conocimiento de la existencia de esta academia, que por su denominación tiene un ámbito geográfico muy extenso; dónde está ubicado este organismo, su sede, cuál es su objeto social, académico...

La Academia Latinoamericana de Literatura Moderna es una institución académica cuyos principales fines son defender, proteger, promover y difundir la literatura, sus autores, y coaligar todos aquellos medios que hacen posible la existencia de ésta. Agrupa a un poco más de cinco mil literatos e investigadores de habla hispana y auspicia los nuevos valores literarios.

Los Académicos son seres que han dejado huella en las aulas, en la investigación, en el rescate histórico y en la edición literaria. Representado a su entidad, luchan en cada una de ellas por la creación de la Academia Nacional correspondiente.

Preparar, coaligar, encontrar a los literatos que conforman la Academia ha sido una ardua labor. Se inició en 1999 y aún continúa. Sin embargo, al mismo tiempo se ha realizado toda una serie de eventos que van, desde la creación de la biblioteca, hasta la incursión en programas de financiamiento para nuevos valores literarios iberoamericanos. Su sede central está en México, con Academias (Delegaciones por todo el mundo).



3. En tu quinto libro, que acabas de presentar, LAS CIUDADES DEL ALMA, afirmas que “nadie puede conocer el bien, si no conoce el mal”, tal vez como insinúa Jorge Bucay: “Nadie sabe las goteras de una casa hasta que está adentro”.

Es obvio. A todo el mundo le ocurren muchas cosas en el camino de la vida. Esto nos va descubriendo cómo somos, y nos forja como seres humanos. Pero en ese camino, hay piedras y polvo que va quedando en nuestro interior. Si no somos capaces de reconocer esos oscuros, no podremos saber dónde está la luz. Este libro nos descubre nuestro interior oscuro, y nos muestra “dónde no debemos estar”, ya que el otro lado, la claridad nos dará una visión más humana y real de la vida.

4. Decía el pacifista, discípulo de Gandhi, Lanza del Vasto, que “al enemigo se le persigue, se le acorrala y acosa hasta la reconciliación”. Habéis recibido La Bandera Universal de la Paz, qué significa para ti y qué significa para la organización que presides.

Para mí, personalmente significa mucho. Es quizá, el más bello reconocimiento que una persona pueda recibir. Para el colectivo, representa lo que somos y hacemos a través de la cultura y la poesía. En cada evento lanzamos un mensaje de paz entre las personas. Procuramos que la armonía fluya en los encuentros, y que el público que nos ve, sienta esa armonía. Nos sentimos en la obligación de dar ejemplo. Mira, el 31 de mayo, a propuesta mía, Poetas del AL-Mansura, realizará en Almagro (Ciudad Real) la entrega de la Bandera Universal de la Paz a Luis Molina, Director y fundador del Celcit, y del

Teatro La Veleta, en un acto donde personas tan conocidas como el actor Manuel Galiana, o la Banda Druidas, estarán mostrando su apoyo a éstas instituciones, tras más de 45 años de historia. Presentaré una gala con mis compañeros del colectivo, realizando un evento donde Manuel Galiana nos recitará algunos poemas, junto con actuaciones de otros poetas, en un reconocimiento internacional del que no puedo por menos, que sentirme orgulloso. Esta transmisión de Paz, a través de la cultura y la poesía, es quizá uno de los actos más explícitos de lo que somos, de quienes somos, de qué es Poetas del AL-MAnsura.



Hemos realizado talleres de poesía en El Centro de Menores de Oria, para acercar la poesía y la cultura a los muchachos, con el fin de indicarles que hay otros caminos. "Hay Salida", fue el título que le dimos a los talleres. Tenías que ver cómo algunos chicos, sin tener ni idea de poesía, componían poemas del que recuerdo a uno de ellos, que "le pedía perdón a su madre", y al recitarlo lloraba...lloramos todos. Lo estoy haciendo ahora al recordarlo. Hoy, ya ha salido del centro. Está trabajando. Y sigue componiendo poesía. Ha leído todos mis libros, y ha dado el salto a otras lecturas. Ese sólo chico, ya mereció la pena el esfuerzo, y esta situación es AL-MAnsura. Paz, Cultura, Amistad.

**5. Poéticamente hablando, pregunta obligada, cuál es tu backgrounds, de dónde procede, desde cuándo tu afición, vocación por escribir y más concretamente por escribir poesía, qué referentes tienes si es que los tienes, tus primeras lecturas, si en tu familia hay o ha habido poetas, en tus círculos...**

Puede parecerme extraño. No tengo en mi familia ningún antecedente escritor o poeta. Sin embargo, con 7-8 años yo ya componía poesía, sin conocimiento sobre ello. Hasta que con 12 años conocí a Bécquer, y tras él a Lorca, Unamuno, y le siguieron muchos más, acrecentando mi interés por escribir, sobre todo poesía.



Ángel L. Alonso con el poeta granadino, recientemente fallecido, Paco Ayala

**6. Por cierto, ¿De qué escribes? ¿Qué te inspira, en qué te inspiras? Dime tres matices que te pueden influir en tu manera de escribir y sentir la poesía.**

Mi inspiración es todo. Amor, odio, sociedad, introspección, ironía, política, denuncia, la vida, la muerte, la amistad, una sonrisa, una mirada furtiva. Todo lo que rodea mi vida, todo lo que veo, siento y pienso es poesía.

Mi poesía es muy poderosa, hablando de fuerza interior. Es desgarradora e intensa. He llorado muchas veces escribiendo. He tenido “trances de lágrimas” mientras mis manos continuaban escribiendo versos, uno tras otro. Solo tengo una manera de escribir: con el alma y el corazón. No hay matices, sólo hay verdad.

**7. ¿Crees que la poesía tiende a simplificar lo complejo o por el contrario tiende a complicar las cosas sencillas?**

Eso depende de cada poeta. Y ocurren las dos cosas, incluso a veces al mismo tiempo. Hay poesía con dos lecturas. La superficial que simplifica lo complejo y la metáfora intensa que las complica. Al final es el lector quien decide si es compleja y le gusta o es sencilla y le gusta, o no le gusta en ningún caso. Mi poesía es complicada de entender y a veces, me encuentro con esos comentarios sobre lo superficial. Pero si gusta, ya es algo.

**8. ¿En tu poesía está implícito el compromiso con la sociedad, con nuestro tiempo, con divergencias como el sexismo, con lo políticamente correcto? ¿Qué cambio o que giro debería dar la poesía para que no sea considerada un mero ingrediente ornamental –como ocurre en muchísimas ocasiones–, y si, efectivamente, como manifestó Celaya “La poesía es un arma cargada de futuro”?**

Siempre será un arma cargada de futuro, y de presente. En todos mis libros, edito al menos un poema contra la violencia de género, a favor de la igualdad, y éste es un compromiso personal con la mujer. Soy un ferviente defensor de la igualdad de sexos. No voy a definirme políticamente, pero la poesía debe



denunciar, (yo lo hago a menudo) las carencias de la sociedad, la falta de humanidad, la insolidaridad, las injusticias, todo ello venga de donde venga. Hay poetas ornamentales. Hay poetas socialmente comprometidos. Yo creo que el poeta lo es, si escribe tanto del amor como de la injusticia, de la belleza como de los desastres de las guerras. El verdadero poeta es un altavoz social de la vida, del amor, de la existencia humana.

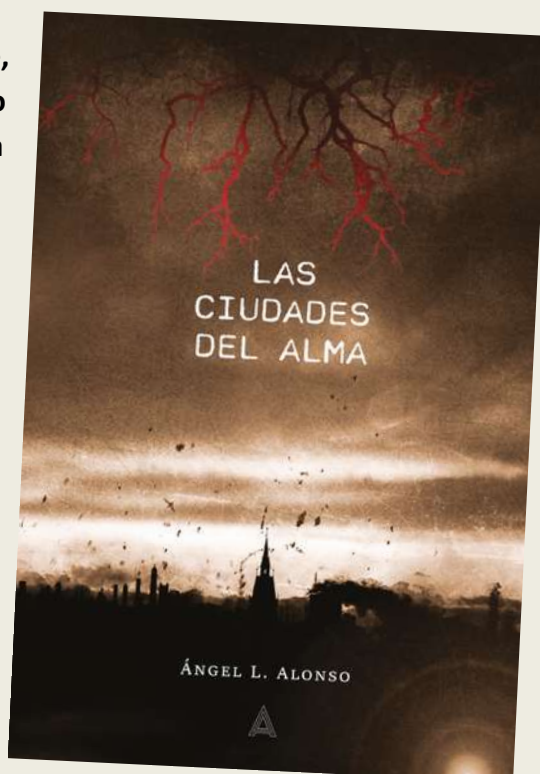
**9. ¿Quién nombra a las poetas? ¿Qué condiciones se deben cumplir para ser considerado poeta?**

Alguien me dijo alguna vez, hace mucho tiempo, que yo era un “versador brillante”. Y me lo argumentó explicándome que el poeta lo es, si ha aprendido la técnica, y a través de ella ha desarrollado su estilo. Igual que en la pintura y cualquier otra disciplina. Y creo que llevaba razón. Por ello me discipliné (aún lo sigo haciendo) en la técnica y conocimiento aplicado de la preceptiva.

Para mí, poeta es todo aquel capaz de construir un verso. Luego hay que adjetivarlo, como buen poeta o ...otra cosa.

**10. El poeta, los poetas, son gente discreta, afable, dicharachera, egocéntrica... ¿egocéntrica? ¿Hay mucho egocentrismo entre los poetas o acaso somos unos pela pavas exagerados?**

Hay muchísimo ego en la poesía. No todos asimilan bien el tener un poco de fama, aunque sea local o sólo en las redes. Lo he sufrido en muchas ocasiones. Fíjate que, en el colectivo AL-MAnsura, lo primero que dije a los miembros fue precisamente esto. Dentro del colectivo no puede haber más que un “Ego Grupal”, esto es, todos debemos sentirnos orgullosos de AL-MAnsura y nuestra pertenencia al grupo. Y se está cumpliendo de una manera maravillosa, tanto que formamos un equipo lleno de amistad y cariño, con todo el respeto por el trabajo de cada uno, sin que ninguno, obviamente ni siquiera yo, destaque por encima de otro. El ego lleva a errores muy graves.



**11. ¿Está tomando la poesía un nuevo rumbo, digamos más global, más cercano a la gente de la calle y no tanto a la gente de índole intelectual y académico? ¿Para qué sirve la poesía? ¿Qué aporta, por qué es bueno leer poesía?**

Las redes nos dan la oportunidad de estar más y mejor conectados a otros. Así los escritos llegan a más gente, los eventos, todo. Si te das cuenta, esa élite poética egocéntrica de las alturas, sigue estando allí, lejos de la calle y de la gente. Es algo contrario a mis principios. La poesía es un medio de comunicación, de compartir con la gente los sentimientos.

Está demostrado científicamente que leer poesía, agranda la capacidad de entendimiento, desarrolla la inteligencia y la empatía. No sólo es bueno leer poesía, debería estar implementada en los colegios con al menos dos horas semanales de lectura comprensiva.

**12. Tu secreto mejor guardado ¿cómo es tu proceso al escribir? ¿Cómo haces? ¿Qué cosas remueves hasta concretar un poema? ¿Cuál es la arquitectura que haces prevalecer en el poema,**

**cómo los construyes para que versos, ritmos, espacios en blanco se articulen y consigan llegar al lector?**

Ayer subí un poema recién compuesto a las redes. Al poco me llamó una amiga para felicitarme y decirme que había llorado con el poema, también había reído, y sentido amor, y tristeza, y alegría, se le pusieron los vellos de punta, lo había re-leído más veces, le gustó muchísimo, y en cada lectura sentía todo esto. ¿Tú crees que puede haber técnica para escribir algo que haga sentir así?

Mis versos fluyen como ríos de aguas mansas en ocasiones, en otras, como cascadas de aguas bravas, pero siempre fluyendo desde mi interior. Algunas veces, según vuelvo a leer el poema tras componerlo, “veo”, que su estructura merece una medida, y le hago las correcciones necesarias para ello.

**13. Algunos poetas, incluso de cierta relevancia, aducen que “La poesía no sirve para nada, pero es indispensable”. Otros en cambio, sugieren, tal como lo desea la conocida poeta americana Sharon Olds, que el poema, la poesía en general, debe ser útil.**

Te lo dije antes. Leer poesía es bueno para el desarrollo intelectual y la empatía con los demás. Esto es ya de por sí, suficiente motivación para leer poesía. Sin embargo, la poesía está en las canciones, en los refranes, en las historias y, como decíamos es denuncia social, amor, todo. La poesía sirve y es base en la escritura tanto poética como narrativa.

**14. Estamos hablando de poesía. ¿Se trata de un acto consciente; ¿es, tal vez, fruto de la inspiración divina, o quién sabe si se trata de la terca búsqueda de lo imposible?**

Verás, se trata de la incesante necesidad del ser humano de ser bueno, de hacer ver que se es bueno, y de hacer bueno al prójimo. En poesía no existe lo imposible, y lo posible a veces no es real. Conozco poetas reconocidos, que su poesía es incomprensible, no dice nada, no cuenta nada, no hace sentir nada, sin embargo, es bonito el texto, precisamente por una ambigüedad insustancial distinta a otros poetas.

**15. Los premios, ¿significan algo para la poesía, para el poeta, más allá de los halagos y del monto económico?**

El reconocimiento es importante siempre. La humildad también. La cultura en general siempre ha estado mal pagada. Saber que lo que se hace tiene un reconocimiento, mayor o menor, es importante para el poeta. Y yo no voy de falsas modestias. Claro que es importante para mí, que me

reconozcan una obra, no ya por los halagos, sino por el hecho de saber que lo que hago es de suficiente calidad.

**16. ¿Has recibido ofertas de editoriales para publicarte o tienes que “agarrarte” a la auto publicación como un Walt Whitman cualquiera?**

He recibido muchas ofertas de auto publicación. Supongo que como la mayoría. La poesía tiene un público reducido y, aunque combatimos para ampliar los auditorios, las editoriales no se complican si no tienes ya un nombre reconocido a ciertos niveles.



**17. Todo el futuro por delante. Has publicado diversas obras, ¿eres consciente de que, gracias a nuestro idioma, tienes un mercado potencial de lectores que ronda los quinientos millones de personas? ¿De qué manera puedes hacer llegar tus libros a los hispanohablantes de uno y otro lado del atlántico?**

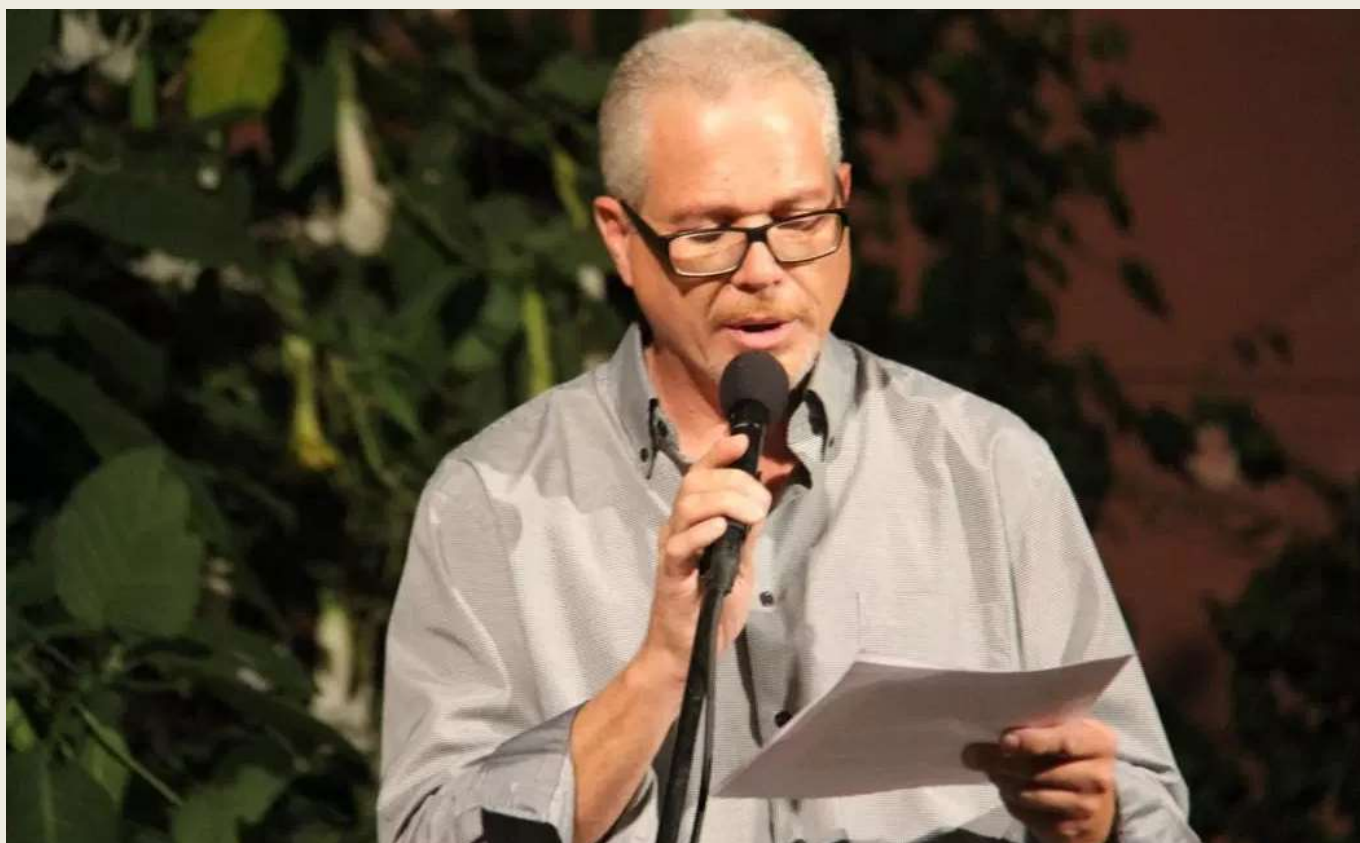
A través de las redes, confiando en las plataformas editoriales, etc. No se me ocurre otra. Pero soy consciente de quién soy, dónde estoy, y qué es lo que quiero. Ojalá fuese un “súper-ventas” en las dos orillas del atlántico. Sin embargo, “solo soy un poeta a las puertas del infierno” (risas).

**18. ¿Deseas decir o comentar algo que no te haya preguntado?**

En todos mis libros, reza “Solo yo sé quién soy, sólo mi alma me conoce bien”. Los poetas somos gente extraña en un mundo de demasiadas puertas cerradas. En mi camino por la poesía, iré llamando a cada puerta, e intentaré dejarla abierta a los que me precedan.

**19. Una última pregunta. Siempre apareces con tu gorrito para recitar, ¿se trata de algún tipo de amuleto, talismán, porta fortuna?**

Jajajajaja. En un encuentro poético en Cabra, Córdoba, hacía mucho frío, y quise comprar un gorro de lana, pero vi éste tipo de sombrero y me gustó. No hay amuletos, ni creo en ellos, creo más en las personas. Pero quizá, la estética tras mi “primera puesta”, me llamó la atención y lo dejé así. Sólo cuestión de “diferenciación artística” ...una estética más... jejeje.



## Selección de poemas de Ángel L. Alonso

### YO SOY POESÍA

(De mi primer libro Desgarros)

Poesía es un llanto,  
una lágrima  
y es desgarro,  
es el corazón roto,  
es la muerte y la vida  
es la tristeza,  
un canto,  
y dolor a bocajarro,  
es el alma perdida,  
es fiesta y alboroto;  
está en el amor  
y en un suspiro  
y en el desamor  
escrito en papiro.  
Y es la poesía una mirada,  
y un beso,  
y una caricia,  
es alegría  
esbozada en simpatía,  
un orgasmo al corazón,  
una herida en el alma  
y del dolor...una cura.  
Con pasión en calma,  
adormece la razón  
Porque es lo bello,  
y es el horror,  
el miedo,  
un clamor,  
es un desierto

un mar, es el sol  
y la luna,  
es la estrella,  
mi estrella.  
Es volver y repetir,  
es estar y no ser,  
para ser etéreo,  
es alma en la escena,  
la vida vivida,  
es el recuerdo,  
la esperanza perdida,  
el amanecer que espero,  
el ocaso del ser  
La poesía es anhelo,  
es calor,  
fría como el hielo,  
es color,  
materia para amar.  
Está en mi interior,  
crece a mi alrededor  
porque todo esto soy yo,  
y yo...yo soy poesía.

### ¡QUE IMPORTAN LAS ROSAS!

(De mi segundo libro Susurros –Colección Desgarros-)

Hoy desperté llorando,  
dolor y tristeza en la noche,  
oscura y fría... soñando,  
esa lágrima que se resiste  
a deslizarse en la mejilla,

dejando surcos de una pasión  
moribunda y agotada.

Hoy me olvidé de respirar,  
ahogando mi pena en sollozos,  
olvidé que la vida es un suspiro,  
un aliento que no llega,  
¡que importan las rosas!  
si su aroma no percibo...

Hoy he recordado que estoy,  
supe de mí que la vida vuelve,  
que los ahogos son del corazón,  
que los llantos... los llantos del alma,  
y que las lágrimas... sangre son.

Hoy levante la mirada al día,  
con dolor de sangre derramada,  
calzaba mis pies con valentía,  
para secar lágrimas en la alborada  
aguas frescas teñidas en rojo  
resbalaban al acariciar mi cara.

¡Que importan las rosas!  
si su color recuerda lágrimas,  
si las espinas clavan en mi piel,  
si es un amor ensangrentado,  
que encierra mi alma encarcelada.

Hoy amaneció sin mi vida,  
emergió el día sin mi noche,  
consumió el sol a las estrellas,  
y a la luna que me vio llorar,

disipó mi alma perdida.  
¡Qué importan las rosas!

Hoy fue ayer, y ayer será mañana,  
los surcos en mi piel, mi cara,  
por esa lágrima enamorada,  
una noche ensangrentada.

### **ALMA ABIERTA**

(De mi tercer libro Aires del Sur)

Desnuda está la tierra,  
desnudas las nubes,  
desnudos mis pies,  
sobre barros dormidos,

desnuda mira la sierra,  
desnudas las estrellas,  
desnudos los campos,  
al amparo de los rasos,

desnuda está mi niña,  
desnuda en la mar,  
desnudos los olivos,  
del viejo olivar,

desnuda duerme la luna,  
desnudo el río al pasar,  
desnudos los carasoles  
cuando pasa el sol,

desnuda llora mi alma,  
desnudo está mi corazón,

desnudos los silencios,  
porque llueve en el amor.  
Nuevos poemas sin editar:

## **MIL POETAS**

Mil poetas en la acera,  
mil, a la espera,

mil poetas en la cuerda,  
mil, a la mierda,

mil poetas indiferentes,  
mil, sin referentes,

mil poetas cabreados,  
mil, ignorados,

mil poetas calle abajo,  
mil, en el atajo,

mil poetas sentenciados,  
mil, fusilados,

mil poetas de la libertad,  
mil, a los que callar,

mil poetas invidentes,  
mil, en lo evidente,

mil poetas al congreso,  
mil, sin acceso,

mil poetas y una canción,  
mil, en el corazón,

mil poetas y un solo verso,  
mil, ninguno preso,

mil poetas bajo mil estrellas,  
mil, sin huellas,

mil poetas en la cuneta,  
mil, bajo la grieta,

mil poetas, y un ciego.

## **BAJO EL PUENTE DE LA CIUDAD**

(De mi último libro Las Ciudades del Alma)

Estas muertas ya,  
la cocaína venció,  
has caído de bruces,  
una cruda realidad,  
acero en el dolor,  
cristos sin cruces  
caminan bajo el sol.

Eres muerte y fracaso,  
miras al cemento vacío  
mientras sostienes  
la aguja en tu brazo,  
tu sangre en el río,  
de tu alma te abstienes,  
no sientes el rocío.



Sentado bajo el puente,  
en esa maldita ciudad,  
de negros rincones,  
y más oscuro el diente  
que te ha de clavar,  
entrañas sin opciones,  
suburbios y puñal.

Nadie te enseñó un querer,  
ni los aromas de un jazmín  
en una noche estrellada,  
te dieron un revólver,  
silbaba a sonata de violín  
en cada disparada,  
en esa ciudad ruin.

Hoy maldices aquella bala,  
que disparada por error,  
acabó en el pecho equivocado,  
tu padre murió en la sala,  
se llevó tu alma en el dolor,  
no pensaste en el dedo tensado  
que apretó el gatillo y disparó.

Estas muertas ya,  
eres muerte y fracaso,  
sentado bajo el puente  
nadie te enseñó un querer,  
hoy maldices la bala,  
la cocaína te venció.

## **CIUDAD MUERTA**

(De mi próximo libro Las Ciudades del Alma)

Ya no suenan violines en la ciudad,  
los ecos sordos del murmullo estridente,  
recorren las calles del negro ambiente,  
con un zumbido halitósico y mortal,  
asesinando de facto los pétalos del rosal.

Recuerdo la vieja iglesia y las campanas,  
todos los días a las siete de la tarde,  
resonar en llamada de audible alarde  
a la majestuosidad de sus torres cristianas,  
y, es sólo eso, el recuerdo de historias urbanas.

En la plaza donde estorninos y gorriones  
anidaban sobre los abedules y castaños,  
y el viejo vagabundo de aspecto extraño  
tocaba un acordeón gastados los botones,  
sólo silba el molesto bullicio por sus rincones.

El negro asfalto devora la libertad,  
donde ruedan los cauchos sin alma  
en una pestilente y armoniosa calma  
para borrar conciencias y la verdad  
de una muralla que encierra la realidad.

Caras, rostros, perfiles y siluetas  
como corderos en un rebaño fiel,  
dispuestos al matadero dejándose hacer  
sin pensar en esas cuestiones obsoletas  
de un pasado de lirios y bellas saetas.

No suenan violines en mi ciudad,



nadie se para a alzar la vista al cielo  
para mirar las estrellas sin velo  
y contemplar la luna llena brillar,  
tampoco se oyen las olas de mi mar.

Grisos oscuros en la ciénaga negra,  
de negras almas con un destino incierto  
caminando sobre la nada de lo muerto,  
muerta la ciudad que ni siquiera sangra,  
no hay lágrimas ni nada que la alegre.

... no suenan violines.

### **MORIR DE AMOR**

(Mi último poema compuesto el 02-04-2019)

Mátame,  
y bésame antes de matarme,  
mátame despacio, mujer,  
que pueda yo sentir,  
el calor de tus labios,  
mientras muero,  
que tu beso es veneno  
y tu boca como el almíbar,  
me endulzas la muerte  
y me matas con tu beso,  
  
mátame despacio, mujer,  
y mírame antes de matarme,  
que pueda yo ver,

esos ojos como lunas,  
y como soles al mismo tiempo,  
cuando se juntan al amanecer,  
y mientras te miro, muero,  
pero muero de muerte y amor,  
como el fuego de tu mirada,  
quema mi corazón,

no puedo decirte que me ames,  
porque no me amas,  
y eso es mi muerte y agonía,  
mátame despacio, mujer,  
sin que yo sepa que muero,  
que no me importa,  
si duele, o llueve o hace frío,  
mátame, si no estoy contigo,  
y si alguna vez me amas,  
mátame de amores, amor mío,

mátame despacio, mujer,  
sin que me muera,  
sin que me duela,  
mátame, de una vez,  
pero despacio,  
con el veneno de tus labios,  
y con el fuego de tu mirada,  
pero no claves un puñal  
en mi corazón lastimado,  
mátame despacio, mujer.

# Entrevista a Jorge Carrol

Por Alonso de Molina

## Soy como ven, un hombre, una ausencia y un adiós.

Él es de poemas cortos, poemas largos, a veces poemas que no son poemas y otros poemas que son demasiado para ser poema. Él es Jorge Carrol, la "L" la adelantó porque quiso y nadie, hasta el momento, ha osado echársela hacia delante de su primer apellido. A sus 86 años, luce con todas sus luces, y sigue al frente de la Biblioteca Nacional Landivariana, en Guatemala.

**En esta vida me faltan tantas cosas por hacer, como volver a Gandarío o a Cortiñan (en Galicia) para soñar (como mis padres y mi hermana mayor) en venirme a América.**

Jorge Carrol (nacido como Jorge Carro López) Nació en Buenos Aires, Argentina, el 13 de febrero de 1933. Acuario de los pies a la cabeza. Hijo y hermano de emigrantes gallegos, por tanto, es argentino y español. Desde finales de los 80 es residente en Guatemala; cosmopolita como pocos, Brasil, Chile,

Colombia, Panamá... fueron algunos de los países donde ha residido. "La poesía no debe tener límites ni siquiera legales. Principio que vengo arrastrando desde mis jóvenes años de la revista Poesía Buenos Aires", afirma.

Doctor en Filosofía y Letras. Durante casi medio siglo (1950-1999) fue publicista en Argentina, Colombia, Chile, Guatemala, Panamá, Puerto Rico y Venezuela, ejerciendo funciones de redactor, creativo, director creativo, director general creativo, gerente general y vicepresidente de algunas de las agencias publicitarias internacionales más importantes. Ejerció la cátedra universitaria en varios países iberoamericanos y desde hace 24 años la ejerce en Guatemala, en las universidades Rafael Landívar, San Carlos y Panamericana. En Guatemala en los últimos 25 años, publicó semanalmente en la revista Crónica y en los periódicos Siglo Veintiuno y La República. Actualmente tiene a su cargo en Siglo Veintiuno, una columna semanal de opinión: "Sursum Corda" Más de 4.000 artículos publicados avalan su labor periodística.

Se advierte en Jorge la sal de los años, noble como la buena madera, curtido en abriles y estaciones se

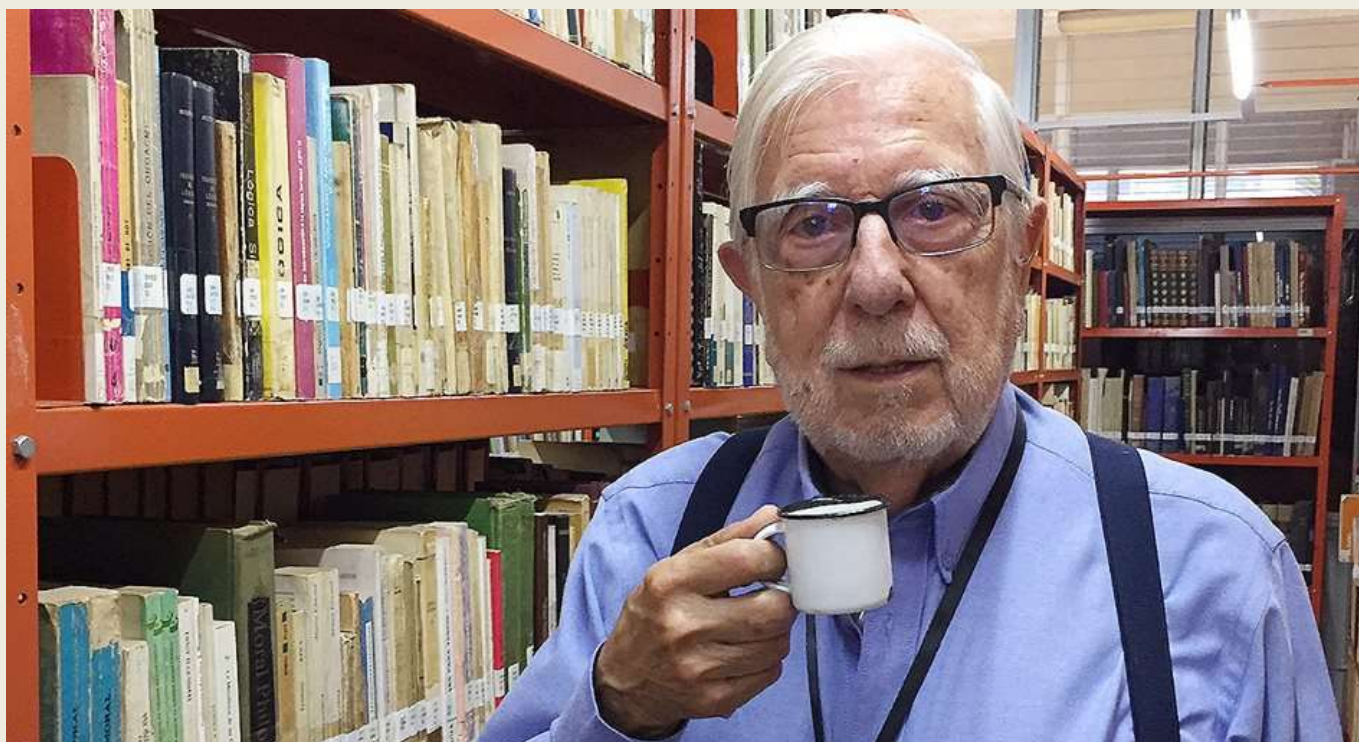
aprecia además su cualidad de poeta goteándole los ojos y la mirada inmersa crecida en sus raíces.





Junto con los poetas Rodolfo Alonso y Luis Ladarola, soy “sobreviviente” del Grupo Poesía Buenos Aires, que dio un soplo de aire fresco (contemporáneo, quizás afrancesado) a la poesía argentina de los años 50.

Escribo un eterno borrador de la segunda parte de mi “Cuaderno sin fronteras”, publicado en el 2012 (Libro que tengo en mi poder desde hace años y los sumo a los que he recibido has unas semanas. Gracias Jorge).



**1. Me sorprende gratamente tu capacidad de trabajo. Publicista, escritor, poeta, bibliotecario... A tus 86 años te mantienes envidiablemente joven, incombustible y creativo. Sigues siendo, tras**



**muchísimos años, el director de la Red de Bibliotecas Landivarianas de la Universidad Rafael Landívar de Guatemala. ¿De dónde esa inagotable energía que te caracteriza?**

Soy celta por mis cuatro puntos cardinales. Básicamente vivo (a mis jóvenes 86 años) que es la mejor forma de escribir. Leo (¡muuuucho!) y viajo cuando puedo por lugares donde la naturaleza no es xodida por el “hombre”. Prueba de ella es mi reciente viaje al Sitio Arqueológico “El Mirados” donde subí la Pirámide de La Danta”, la más grande y alta del mundo. Bueno, este sitio está en plena selva de El Petén, en Guatemala, casi en el límite con México.

De 5:30 a 19.00 horas las paso en la Biblioteca del Campus Central de la Universidad Rafael Landívar, de la que soy el Director General de la Red de Bibliotecas Landivarianas. Amén, intento escribir.

**2. Jorge, háganos de la Red de Bibliotecas Landivarianas. ¿Cuántas bibliotecas forman parte de la Red? ¿Cuántos libros hay, y cuál es el más antiguo? ¿Hay libros para todas las edades?**



La biblioteca es una suerte de Arca de Noé donde se organiza dentro de un espacio físico o virtual, la identidad de una colectividad y se plasma la identidad de los pueblos. En nuestro caso, fortaleciendo la identidad de la Universidad Rafael Landívar, donde desde hace más de una década, se apostó por un ambicioso e innovador proyecto de transformación de su Red de Bibliotecas, para convertirla en Centros de Encuentro, vital para las actividades académicas. Por separado te envié un informe que leeré pasado mañana viernes en la Cooperación Española en La Antigua, con motivo del Día del Libro, donde entre otros temas, expongo que aprovechando las bondades de las nuevas tecnologías y capacidades del equipo humano, se ha implementado un nuevo modelo de servicios, permitiendo ofrecer a la comunidad landivariana una “experiencia memorable” en espacios modernos y flexibles que potencializan el desarrollo de la creatividad, el trabajo individual y colaborativo. Sobre todo, las relacionadas con el aprendizaje activo, los nuevos contextos de comunicación científica y la visibilidad académica.

Respecto a la Red de Bibliotecas Landivarianas, en 2008 la Universidad Rafael Landívar tomó la decisión de unificar las bibliotecas ubicadas en sus Campus y Sedes Regionales (Central, Guatemala – Coatepeque - Cobán - Escuintla – Huehuetenango - Jutiapa - La Antigua – Quiché – Quetzaltenango, Retahueleu y Zacapa) bajo la umbrela de “Red de Bibliotecas Landivarianas – Centros de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación”.

Una biblioteca universitaria puede devenir en un Centro de Recursos para el Aprendizaje y la Investigación (CRAI). El CRAI (concepto europeo) “es la nueva tendencia de biblioteca universitaria, basada en la transformación de la biblioteca presencial en un centro abierto de horarios amplios con recursos disponibles para el aprendizaje de todo tipo, en la cual se ofrecen servicios y recursos de forma coordinada y con mayor eficiencia que brindan las universidades como son: servicios informáticos, bibliotecarios, audiovisuales, de capacitación pedagógica, entre otros, ya que el CRAI está diseñado para optimizar la gestión de los recursos humanos y económicos, de igual manera para satisfacer las nuevas necesidades de información, de aprendizaje, la formación continua y la investigación.



Jorge Carrol-1994-con Facundo Cabral, El indio Gasparino y Alberto Cortés

**3. No suelo hablar de política, pero a veces es inevitable. En el No-ensayo del que eres autor, Variaciones sobre "Teoría de la Democracia" de Giovanni Sartori, encontramos algunas perlas que sería prudente tenerlas sobre la mesa, y no por conocidas, obviarlas. Por tanto, pregunto: ¿Algo nuevo bajo el sol? ¿Nos encontramos ante un evidente fracaso de la democracia? ¿Qué podemos hacer al respecto?**

Creo que la democracia se agotó. La asesinaron tanto los reaccionarios como los demócratas.

**4. ¿En tu poesía está implícito el compromiso con la sociedad, con nuestro tiempo, con divergencias como el sexismo, con lo políticamente correcto? ¿Qué cambio o que giro debería dar la poesía para que no sea considerada un mero ingrediente ornamental –como ocurre en muchísimas ocasiones–, y si, efectivamente, como**

**manifestó Celaya “La poesía es un arma cargada de futuro”?** Estoy comprometido (egoístamente) conmigo mismo. Soy egoístamente humano. Quizá no le hago daño a nadie (ni siquiera a la Naturaleza) porque soy muy perezoso.

**5. Tu obra poética es de sobras conocida para un inmenso número de lectores entre los que me incluyo, personalmente tengo el gusto de conocer parte de tu obra desde el año 2000 en que comencé a leerte y a mantener un discreto trato contigo dada tu cercanía y afabilidad, pero, pregunta obligada, de dónde procede, desde cuándo tu afición, vocación por escribir y más concretamente por escribir poesía, qué referentes tienes si es que los tienes, tus primeras lecturas, si en tu familia o círculos más íntimos hay o han habido poetas...**

Fundamentalmente, insisto: SOY UN LECTOR DE TIEMPO COMPLETO, desde mi niñez...

6. **Por cierto, ¿De qué escribes? ¿Qué te inspira, en qué te inspiras? Dime tres matices que te pueden influir en tu manera de escribir y sentir la poesía.**

La vida. La alegría de vivir. La suerte de tener una buenísima dosis de “juventud acumulada”.

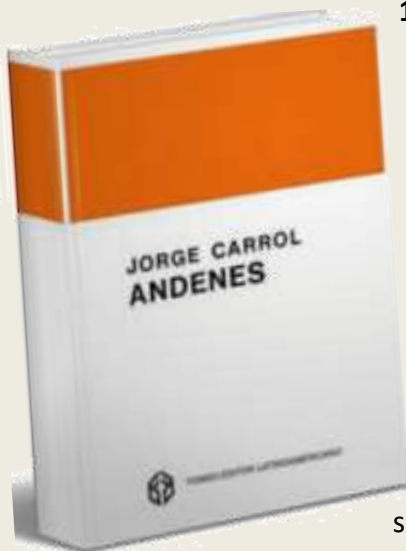
7. **¿Crees que la poesía tiende a simplificar lo complejo o por el contrario tiende a complicar las cosas sencillas?**

Como Nicolás Espiro creo que “EL JUICIO FINAL SERÁ ANTE LA POESÍA”. Encuentro poesía en la sonrisa o en el llanto de un niño. En los maullidos de mi gata Flora, los días de lluvia, caminando por la selva o por las calles de las ciudades que han permitido el silencio de mis pasos.

8. **¿Quién nombra a las poetas? ¿Qué condiciones se deben cumplir para ser considerado poeta?**  
No lo sé.

9. **El poeta, los poetas, son gente discreta, afable, dicharachera, egocéntrica... ¿Egocéntrica? ¿Hay mucho egocentrismo entre los poetas o acaso somos una pava exagerados?**

Diría que los poetas deberían solicitar la nacionalidad argentina para que sus egos se cumplan minuto a minuto.



10. **¿Está tomando la poesía un nuevo rumbo, digamos más global, más cercano a la gente de la calle y no tanto a la gente de índole intelectual y académico? ¿Para qué sirve la poesía? ¿Qué aporta, por qué es bueno leer poesía?**

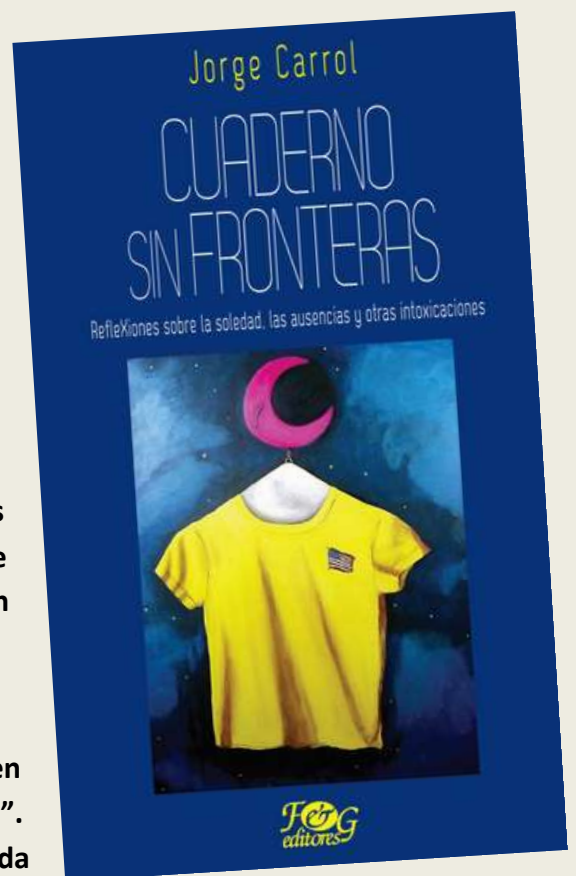
Yo no puedo vivir sin leer poesía. Durante años me he ido a dormir después de haber leído un poema. Anoche, por ejemplo, leí un poema de Juan Gelman que me permitió dormir “a pata suelta”, feliz...

11. **Tu secreto mejor guardado ¿cómo es tu proceso al escribir? ¿Cómo haces? ¿Qué cosas remueves hasta concretar un poema? ¿cuál es la arquitectura que haces prevalecer en el poema, cómo los construyes para que versos, ritmos, espacios en blanco se articulen y consigan llegar al lector?**

No tengo secretos. Soy un parlanchín...

12. **Algunos poetas, incluso de cierta relevancia, aducen que “La poesía no sirve para nada, pero es indispensable”. Otros en cambio, sugieren, tal como lo desea la conocida poeta americana Sharon Olds, que el poema, la poesía en general, debe ser útil. ¿Por qué leer poesía, qué aporta, por qué es bueno leer poesía?**

Soy absolutamente incapaz (después de casi medio siglo como catedrático universitario) de aconsejar nada a nadie. Insisto, para mí, la poesía es vida.



**13. ¿Quién es mejor poeta es el que más vende, el que más publica, el que más escribe, el que más premios y reconocimientos recibe...?**

No me interesan los poetas que más venden. Me interesan los que llaman a mi corazón...

**14. ¿Nadie es dueño, en absoluto, de lo que escribe?**

Una vez publicado o dado a conocer un texto, uno deja de ser su autor,

**15. En literatura se es innovador o idiota. ¿Vale igualmente para la poesía?**

Se es idiota o no, en cualquier actividad en la que pongamos nuestras narices.

**16. ¿Harto de malos poetas?**

No. Ya que no los leo.

**17. El poeta es un pequeño dios. ¿Tenía razón Vicente Huidobro?**

Absolutamente. Huidobro es uno de mis "poetas de cabecera".

**18. Los premios, ¿significan algo para la poesía, para el poeta, más allá de los halagos y del monto económico?**

Solo gané un premio hace mil años y como en el jurado estaba Borges, lo rechacé. Cosas que se hace cuando se tienen veinte años u ochenta y seis.

**19. Parece ser la regla no escrita. Las editoriales no apuestan decididamente por la poesía, y menos aún por poetas desconocidos o de menor pelaje. En este caso, ¿recomiendas a los autores la auto-publicación como si de un Walt Whitman cualquiera estuviéramos hablando?**

Si no queda más remedio y tu ego te lo reclama, auto edítate.

**20. ¿Crees que el libro digital acabará con el libro de papel?**

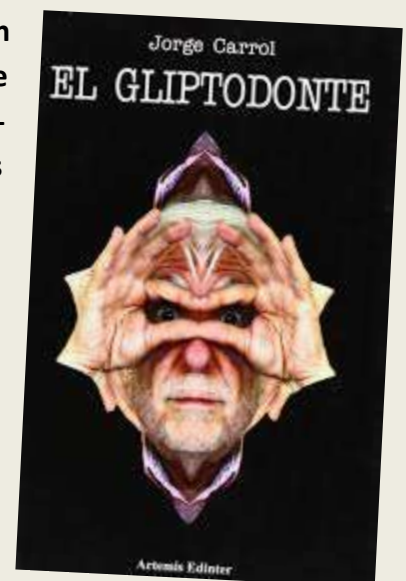
Jamás.

**21. A tus jóvenes 86 años, querido Jorge, tienes mucho futuro por delante. Has publicado una buena cantidad de obras, ¿eres consciente de que, gracias a nuestro idioma, tenemos un mercado potencial de lectores que ronda los quinientos millones de personas? ¿De qué manera puedes hacer llegar tus libros a los hispanohablantes de uno y otro lado del atlántico? Hablando claro: Eres más publicista que poeta. ¿Qué puedo hacer para que mis libros se vendan como churros?**

Ni idea. Nunca mezclé mis actividades. Vendí millones de tubos de cremas dentales, de jabones de tocados, de bebidas sin alcohol, de cigarrillos, etc. Jamás me vendí a mí mismo. Por eso ni tengo ni busqué nunca un agente literatoso.

**22. Por cierto, ¿quién es Jorge Carrol? ¿Qué te queda por hacer en esta vida querido Jorge, echas en falta algo que no hayas hecho todavía?**

Me faltan tantas cosas, como volver a Gandarío o a Cortiñan (en Galicia) para soñar (como mis padres y mi hermana mayor) en venirme a América.





## Selección de Poemas de Jorge Carrol y 1 poema de Juan Gelman

---

*Alumno adelantado en la carrera de ser todo corazón, Carrol se acuesta con la vida, tornando claros los oscuros motivos.*

*Con esa jodida forma de ternura que ejercitan los porteños –desimular, desimularla, con dignidad y hombría– Carrol pasea por la lluvia, recoge sus instancias, cabalga sus silencios.*

*Desde países ágiles desciende. Tal vez, bajo la noche, descubre a veces hondos pareceres de dolor. Carrol camina, amasa aquí la luz que lo levanta mientras afuera –afuera– cae la vida intermitente.*

*Puede llover a veces tras el alma.*

*Juan Gelman*

---

### Bluesology

Al caer la tarde ella me crece.

Vuelve una y otra vez con las

mismas promesas que yo inventé.

Camina al filo de una realidad que no me

conviene.

Se da a su Ausencia y se revuelca en Abandonos que me joden

mucho, como el penúltimo trago que suelo naufragar al pie de la

medianoche.

Ella me crece, porque quiero y porque la quiero.

### Preludio Externo

Te amo inconsecuente.

Abomino las leyes que me unen a vos.

Sos una pobre puta barata que no asumió su rol

## **Vos o nada.**

Si no estás no hay nada.

Si te vas todo se va.

Si me decís adiós todo es adiós.

Si caminas por Chamartín, Chamartín es todo.

Cuando tu ombligo naufraga en el Mediterráneo todo naufraga,  
hasta aquellos bellos peces que como tu hacen más linda la mar.

Sin vos nada es Nada.

Estás es mí porque vos sos vos.

Definitivamente. Vos o Nada.

## **Catarsis**

Trabajo porque no sé hacer otra cosa.

Amo porque no sé hacer otra cosa.

Leo porque no sé hacer otra cosa.

Vivo porque no sé hacer otra cosa.

Soy como ves, un hombre.

Una ausencia y un adiós.

Una larga alegría y también

una melancolía

una madrugada

una canción de Alberto Cortéz

cantada por Amaury Pérez.

En fin,

Soy

-y creo que esto no es poco ni mucho-

escasamente un hombre  
que trabaja, ama, lee y vive,  
porque no sabe hacer otra cosa.

## A Buenos Aires

A Buenos Aires,  
como dijo César  
- ¡tan Fernández Moreno, él! -  
la fundaron dos veces.  
A él lo fundaron diez y seis veces  
y a mí, apenas me fundaron doce veces.  
Arrastro en mi sangre fundacional doce españoles,  
en realidad, doce gallegos.  
Nací tan argentino que nací porteño...  
en esa húmeda esquina infinita  
que se llama Buenos Aires.  
Nací en la maternidad del Hospital Rawson,  
un 13 de febrero;  
acaso el martes de carnaval de 1933.  
Nací después en tantos lugares,  
en mis hermanos  
y en casi todos mis amigos,  
hasta que finalmente me uní con cuatro mujeres,  
como para justificar que fanáticamente creo en el amor.  
Debo confesar  
que me nacieron en cuatro hijos,

uno en cada punto cardinal;  
y que vuelvo a nacer cada vez que enamoro,  
porque a mí, igualito que a Buenos Aires,  
me trajeron de Europa...  
Y bueno... soy porteño,  
porteño hasta la muerte:  
¡Me parió una gallega en Buenos Aires!...

## **La catedral de tu ausencia**

Estés donde estés.  
Estés con quien estés.  
Soy la catedral de tu ausencia.

## **Moon dreams**

Abro el sol  
que como el Olvido me recuerda  
que el otoño ha pasado  
y todo es sueño.  
Abro el sol como una naranja.  
¿Qué importancia tienen entonces  
las guitarras de luna en  
la salud del Pacífico?  
Uno no debería matarse  
por el amor de una mujer;

tenés razón Cesare.

Uno tampoco debería matarse

por nuestro desamparo

ni por nuestras miserias

(que no son pocas)

Tampoco quiero -como Cocteau-

ser un hombre para casarme

con mi mamá.

Abro el sol como un sueño;

la verdad es la mentira del poeta.

## **Tango flor**

Una vez más no estás.

Una vez más tu abandono me llega por el Atlántico, entre islas pobladas de espanto, donde el sol cabalga desnudo por las piernas sublimes de la mar.

Una vez más tu ausencia me crece hasta ahogarme.

¿Qué poro de España haces flor?...

¿Dónde nos encontraremos azules e infinitos?

Sos una vez más, como aquellos

tangos rantifusos de la adolescencia,

donde las minas diqueras bancaban el abandono en silencio.

Sos una vez más y como siempre, una ilusión y mi fracaso.

# Carmen Victoria Muñoz Morales. Reseña

Por Dora Isabel Berdugo Iriarte. Colombia.

Libro: **RETRATOS DE CAMICÁ Y AUTORRETRATOS** Poesía y prosa

Autor: **CARMEN VICTORIA MUÑOZ MORALES** Cartagena Colombia.

Ediciones Exilio, primera edición, febrero del 2019.



En este conjunto de textos poéticos titulados: **Retratos de Camicá**, Carmen Victoria, con especial agudeza, para captar la terrible impiedad del hombre bestializado, pone de relieve la indolencia que va enmudeciendo la consciencia de muchos sobrevivientes de la violencia, con sus secuelas lógicas, las cuales se ven manifestadas por el entorno de nuestro momento histórico, que va haciendo de las víctimas victimarios de los más débiles. Ellas, las otrora víctimas ahora empoderadas en la indiferencia y la apatía son insensibles ante el dolor de lo vivo, como si ya el sujeto de Camicá, fuera incapaz de alimentar el ser con la belleza de lo animado.

Hay mucho dolor e indignación, en este libro. En él, se retratan personas y animales en manos de seres sin pasión por la vida, también se describen circunstancias que la autora como gran número de colombianos, hemos conocido o vivido, directa o referencialmente.

Cada texto narra un episodio en Camicá, que se convierte en una especie de testimonio, son verdades estremecedoras contadas poéticamente,

con maestría la autora sabe, sin morbo, mostrar la realidad detalle a detalle. En su totalidad, teje un entramado de historias, en las que particularmente encuentro en su perfecto manejo del lenguaje, una manera bella de acercarse al horror y lo terrible

En CAMICÁ, como en cualquier otro lugar del mundo en conflicto armado por muchas décadas, la moral se relativiza, el sobreviviente adquiere la cultura que le imponen las circunstancias. Los principios morales tradicionales caen en una zona de desuso y esta queda doblegada y vejada por la violencia en todas sus formas, la cual se convierte una práctica validada y transmitida hasta empotrarse en el imaginario del colectivo, como mecanismo para resistir la vida.

En estas circunstancias, los únicos valores posibles, hacen referencia a las acciones encaminadas a preservar la vida. De ahí, surge el interrogante ¿Qué importancia pueden tener para un pueblo los



valores, principios o normas morales que les han señalado como guías para un sano vivir, cuando lo que está en juego no es ni siquiera el pan diario, sino la vida?

En *AUTORRETRATOS*, encontramos un acercamiento a lo divino, por medio del verso, ella mira a Dios, no como Dualidad, sino como Unidad: Bien y Mal, Luz y Sombra, Padre y Madre, Constructor y Destructor. Además, es evidente su fascinación por la muerte y por el amor, elementos presentes en sus trabajos anteriores y desde su primer libro las enfoca como puertas o ventanas salvadoras, que le brindan al sujeto esperanzas, para lograr la esquivada felicidad o hacer conjuros para espantar el miedo.

Carmen Victoria, es consciente que su producción literaria puede parecer truculenta, ya que, en ella se hace presente, su gusto por explorar los misterios del ser, ella ahonda en especial en la condición más oscura de la naturaleza humana. Por supuesto, ella ama desesperadamente la vida, lástima que, según ella, "el miedo y la angustia estén allí, agazapados y ansiosos."

En general, la palabra y voz de Carmen Victoria Muñoz Morales, expresan su propia verdad desnuda, con pocos artilugios, sin concesiones, pero con transparencia, en sus obras hay: seducción y sensualidad, erotismo, caos, vergüenza de especie, por los actos de los hombres, pero, también existe amor, libertad, reflexión, crítica, belleza y esperanza. Esta vez, como en sus libros anteriores nos ofrece un banquete, de verdad, realidad drama y esperanza, con su manera de contar la tragedia de ser uno mismo, en un mundo que perdió el camino, para ser humano

### **LECHO FINAL**

Fueron cuatro los del parque. Amanecieron uno al lado del otro, desamparados y muertos.

Los llamaban perros y como a perros los botaron mas era sólo un sustantivo, no así para sus verdugos: verdaderos perros de presa untados de hiel y sangre, transpirando crueldad y codicia. Insaciables humanos. Lastimosamente humanos.

Los del pueblo miraron la muerte sin asombro, con un murmullo de "no es gran cosa" y se alejaron. No cavaron tumbas, no clavaron cruces, nadie rezó jaculatorio, pidió un minuto de silencio ni encendió una vela. El cura no celebró misa, el pastor no exorcizó ningún espíritu, no hubo ofrendas cortejo incienso entierro lamentos o lágrimas.

Sólo risas de chiquillos arrastrando aquellos cuerpos por el polvo de la calle hacia el caño maloliente, lecho final para los parias de siempre.

Al agua van los cuatro del parque, los muertos sin nombres, los ausentes.

Impunemente olvidados.

### **VILMA**

I

Entrechocar de botas, estruendo de puertas que abren y cierran, ruido de fusil contra fusil, no sabe a quién buscan, pero sabe que llegarán al cuarto.

Y su amiga con terror de muerte e impolutos velos gasas tules azahares. Vilma revestida de lentejuelas cuales esmeraldas, cabello derramándose sobre los hombros como sus cejas azabaches, Vilma ojos corales negros.

Madre dijo "no vayas a Kamicá " y ella riendo dijo: que tal vez, era su día pues sólo se muere un día, mamá.

## II

Raro silencio, puntas de botas en las hendijas. La de blanco suelta un quejido casi imperceptible, entonces golpean con frenesí, empujan, gritan.

"Ajusta el cerrojo, refuerza la puerta con tu espalda" se dice Vilma y corre. Lágrimas, sudores, orines, humedecen su vestido verde.

Sólo vine a una boda, mamá.  
Sólo quiero bailar el vals, mamá.

Las balas abren un hueco en la puerta, en el cuerpo arrancado del suelo. A través de sus velos, gasas, tules, azahares, la novia mira idiotizada un montón de esmeraldas que se esparcen en el aire.

\*A la memoria de Vilma Reyes Morales\*

### Psicótico

Algo duele dentro  
llora  
se traga mi aire  
me revienta  
siniestro  
fustiga mi paz  
oprime doblega  
mata.  
Aislarlo de la oscuridad  
que lo resguarda  
defenestrarlo  
cortar de tajo  
su cabeza  
si tuviera forma o principio  
si lo conociera  
Si fuera alguien.



Carmen Victoria Muñoz Morales

# Murasaki Shikibu

Por Antonio Duque. Japón

Se supone nacida hacia el 978 y fallecida en 1014. Retrotráiganse a la historia hispana y verán que es por aquellos tiempos en que la cruz y la media luna luchaban en la península. En ese momento, lo que hoy llamamos español estaba en pañales y en el sur la literatura estaba en su apogeo, aunque políticamente iba de capa caída.

Nació a mediados del llamado periodo de Heian, hija de Fujiwara no Tametoki, perteneciente a una familia de funcionarios letrados, aunque lejana relación con los Fujiwara que en ese momento detentaban el poder en nombre del Emperador. (Dicho sea de paso, recuerden la importancia de la escritura en las cortes de Taifas, Wallada etc., así como por esta época el poder de Almanzor dejando aislado al Califa allá por el palacio de Medina Azahara.....no igual, pero paralelo).



Era nieta del poeta Fujiwara no Kanesuke cuyas poesías en forma de Waka siguen gustando hoy en día.

Recibió una excelente educación por parte de su padre. Destacaba por su inteligencia, asimilaba libros que para los jóvenes resultaban difíciles. En cuanto a su infancia no fue un camino de rosas. Cuando nació falleció su madre y al poco su hermano de quien dependía. Casó con un noble de parecido nivel social: Cuando el marido murió tenía una hija.

Es en este contexto en el que escribió su obra “La novela de Genji” (Hay otras denominaciones). Gracias a la popularidad obtenida con la obra, el regente, Fujiwara no Michinaga la agregó a la corte de la Emperatriz Shohi (988-1074) como dama de compañía hasta el año 1013. Al año siguiente falleció y su tumba se conserva en la antigua capital, Kyoto, escenario de los personajes de su novela.

Es autora de un diario: Diario de Murasaki Shikibu y de La novela de Genji. Esta novela es la novela psicológica más antigua de la literatura universal y, por supuesto, la más importante de la literatura clásica japonesa.

La autora vivió el esplendor de la familia Fujiwara en el poder y la decadencia de la época de Heian. Percibió todos los aspectos de lo que fueran los valores y sentimientos de la sociedad, especialmente

aristocrática. Dicho sea de paso, he leído la novela y “el pueblo” sólo aparece una vez como comparsa de una fiesta.

La valoración de la novela es varia. Como escritura, como estilo, como sensibilidad es extraordinaria. Según quien la valore podemos tener cosas como estas: Su notable capacidad de observación la hizo reflejar con realismo todas las emociones propias del ser humano en un intento por redimir el alma femenina atrapada en las tradiciones machistas y patriarcales de la época Heian.

Frente a eso, la persona que puso el epílogo a la edición que leí, Ediciones Destino, dice con mucho humor que hay todo tipo de mujeres, desde la realmente desgraciada, pasando por la que se aprovecha de Genji para medrar y la calientapichas que intenta seducir y no se entrega. Lo dice una mujer, conocedora de la obra.

Si tenemos en cuenta el trasfondo religioso budista y otros tipos de pensamiento filosófico generalizado en la época, hablar de machismo es tergiversar la historia. Lo malo era malo para todos, y lo bueno también bueno para todos.

Tras leer la novela pensé: ¿Genji un Don Juan? En absoluto, es un hombre que intenta cumplir con todas las mujeres de las que se hace cargo. En la época, especialmente la aristocracia es más bien polígama (recuérdense las costumbres islámicas y su por qué antes de decir inconveniencias). Intenta cumplir, pero no siempre va bien. A veces porque no tiene suficiente inteligencia, a veces por el carácter “poco agradable”, digámoslo suavemente, de las damas. No creo procedente introducir valores actuales en una obra de hace mil años, es distorsionar la época y su realidad.

Es una extensa narración, creo recordar que en español más de 1.600 páginas muy prietas en dos volúmenes. Se suele presentar como las aventuras amorosas del Príncipe Hikaru Genji (Príncipe Brillante). Creo que se queda corta esa opinión. Yo diría que el protagonista nos lleva por todo el escalafón de la Corte y nos presenta, aunque sin pretenderlo, la sociedad aristocrática de la misma.

De la novela se extrae una melancolía existencial dado el contraste entre el refinamiento y la belleza de la naturaleza y la miseria de las relaciones humanas. El sentimiento de transitoriedad que confiere a la narración la filosofía budista contribuye a esta sensación.

Escribió también una colección de poemas que la llevaron a entrar entre los “treinta y seis inmortales de la poesía\*”.

No lo esperaba

cuando lo vi.

Será o no será

me preguntaba.

Desapareció

cual luna entre nubes

en la noche entrada.



Este es uno de los poemas de Murasaki Shikibu. Es traducción personal, y se encuentra en la famosa antología de poesía “100 poetas, 100 poemas” editada por Hiperión en España. Mi traducción no tiene nada que ver con la del libro publicado en esa colección. Es posible que incluso sea anterior. Lleva el número 57.

Shikibu Murasaki: La novela de Genji. Traducción Xavier Roca-Ferrer Barcelona Ediciones destino.

Volumen I Esplendor

Volumen II Catástrofe.

En internet pueden encontrar mucho material y en cualquier Historia de la literatura japonesa, por ejemplo, Antonio Cabezas, editorial Hiperión, etc. tendrán referencias sobre la autora.

No hagan como los japoneses, muy orgullosos de su obra, pero ¿cuántos la han leído completa? Si lo ponemos al revés ocurre tanto de lo mismo con Don Quijote.



Estatua de Murasaki Shikibu en el Puente Ujibashi en Kyoto

**Murasaki Shikibu** fue una escritora japonesa autora en el siglo XI de la primera novela japonesa: Genji Monogatari, obra que también se ha considerado la primera novela moderna del mundo. Fecha de nacimiento: 978 d. C., Heian-kyō, Japón. Fallecimiento: 1016, Kioto, Prefectura de Kioto, Japón.

\*Los treinta y seis inmortales de la poesía son un grupo de poetas medievales japoneses seleccionados por Fujiwara no Kintō a comienzos del siglo XI, como los mejores ejemplos de la poesía japonesa hasta ese momento. (Fuente Wikipedia).

# Antonio Leal a manera de prólogo

Por Óscar Wong. México



Como ser de palabras, el hombre puede definirse en tanto “sujeto cognoscente”, puesto que, arguye Paz, acaso parafraseando al conde Buffon, “La palabra es el hombre mismo”. En este sentido, es obvio que, sin lenguaje, no hay pensamiento “ni tampoco objeto de conocimiento”. Nombrar a las cosas –sigo a Paz– es el punto de partida del aprendizaje, que “termina con la revelación de la palabra-llave que nos abrirá las puertas del saber. O con la confesión de la ignorancia: el silencio”.

Por su parte Marshall Urban, en su obra *Lenguaje y realidad*, refiere sobre la función tripartita de los vocablos: 1.- Las palabras indican o designan (son nombres) 2.- Son respuestas instintivas o espontáneas a un estímulo material (interjecciones u onomatopeyas) 3.- Son representaciones (signos y símbolos). Dicho de otro modo, la significación es: 1.-Indicativa 2.-Emotiva y 3.-Representativa (función simbólica). Al respecto, vale recordar que en cada expresión verbal aparecen las tres funciones, lo cual nos puede conducir a los “heroísmos” en conjunción de Díaz Mirón para definir a la Poesía en tanto pugna sagrada: a). - el heroísmo del pensamiento, b). - el heroísmo del sentimiento y c). - el heroísmo de la expresión. También es evidente que “... el lenguaje es poesía y cada palabra esconde una cierta carga metafórica dispuesta a estallar apenas se toca el resorte secreto, pero la fuerza creadora de la palabra reside en el hombre que la pronuncia”.

El resorte secreto –dueño, “temblor poético”, o “estremecimiento nuevo”– es esa carga emotiva, esa tensión, según Huidobro, que provoca lo que en lo personal designo como “mantra lírico”: conjunción del silencio sonoro que revela signos, enigmas develados por la substancia lingüística (el significado petrificado de las cosas, según confirma Héctor A, Murena, en *La metáfora y lo sagrado*, esa extraviada substanciabilidad de las palabras, de acuerdo con Michael Foucault. En Poesía el silencio “preñado de signos” –“el vacío en plenitud”, dice Laotsé– es revelador. La oquedad sonora se revela en ambos sentidos:

“La creación poética se inicia como violencia sobre el lenguaje. El primer acto de esta operación consiste en el desarraigo de las palabras. El poeta las arranca de sus conexiones y menesteres habituales: separados del mundo informe del habla, los vocablos se vuelven únicos, como si acabasen de nacer. El segundo acto es el regreso de la palabra: el poema se convierte en objeto de participación. Dos fuerzas antagónicas habitan el poema: una de elevación o desarraigo, que arranca a la palabra del lenguaje; otra de gravedad, que la hace volver” :(Octavio Paz).

Neruda, por ejemplo, utiliza la expresión “olas desvencijadas” para reactivar el adjetivo *desvencijado*, propio para un mueble, y colocarlo al sustantivo ola. El calificativo se vuelve revelador, trastoca y renueva el horizonte semántico; el ámbito estético es de mayor envergadura. Aquí ocurre lo que señala Paz: desarraiga y eleva al adjetivo, lo hace volver con otro sentido; es decir, está “violentando” su



función; aunque Ezra Pound lo exterioriza de otra manera, para dinamizar el lenguaje (su famosa *logopea*). O, para recalcarlo con otras palabras, "... por obra de la poesía, el lenguaje común se transformó en imágenes míticas dotadas de valor arquetípico" otra vez volviendo a Octavio Paz. Es decir, persiste un vínculo entre lenguaje y sociedad, aunque "la poesía no es un reflejo mecánico de la historia". Agrega:

"El cansancio de una sociedad no implica necesariamente la extinción de las artes ni provoca el silencio del poeta. Más bien es posible que ocurra lo contrario: suscita la aparición de poetas y obras solitarias. Cada vez que surge un gran poeta hermético o movimientos de poesía en rebelión contra los valores de una sociedad determinada, debe sospecharse que esa sociedad, no la poesía, padece males incurables. Y esos males pueden medirse atendiendo a dos circunstancias: la ausencia de un lenguaje común y la sordera de la sociedad ante el canto solitario. La soledad del poeta muestra el descenso social. La creación, siempre a la misma altura, acusa la baja de nivel histórico. De ahí que a veces nos parezcan más altos los poetas difíciles. Se trata de un error de perspectiva. No son más altos; simplemente, el mundo que los rodea es más bajo".

¿Poetas difíciles o autores con expresión difícil? Antonio Leal, en estas páginas, utiliza –como eco intermitente– la voz para hurgar en la expresión. Así, el lenguaje se multiplica, cambia de color y surgen nuevos signos, otros símbolos, articulando novedosas posibilidades rítmicas, precisas, para conseguir un universo de palabras. En este orden de ideas, enarbola un "canto solitario" ante la sordera misma de su entorno. En apariencia prescinde de la violencia lingüística; pero consigue, no obstante, un revelador decir a través de sonetos –con guiños a Sábines– y neosonetos. Leal cuestiona, postula, enuncia y dirime su particular lirismo disgregando la palabra, utilizando onomatopeyas, neologismos y otros recursos lúdicos: "brisajes", "agoral", "idosmente", "acridez", "ensavia", "ludicia" e "incontristable", se revelan y rebelan ante el vigor del lenguaje. Terminajos médicos y técnicos se enfrentan a la dimensión lingüística de *La manada nómada*: "flexotensión", "diatermia", "magnetoterapia", "ismotéricos", "antigravitatorios", "gonartrosis".

"Cuando un poeta encuentra su palabra, la reconoce: ya estaba en él. Y él ya estaba en ella. La palabra del poeta se confunde con su ser mismo. Él es su palabra. En el momento de la creación, aflora a la conciencia la parte más secreta de nosotros mismos. La creación consiste en un sacar a luz ciertas palabras inseparables de nuestro ser. Ésas y no otras. El poema está hecho de palabras necesarias e insustituibles. Por eso es tan difícil corregir una obra ya hecha".

El lenguaje revelado, o transfigurado del poeta, se advierte en esta obra de Antonio Leal. Todo lo demás es lo de menos.

### **Cantata de la Manada Nómada**

Yo no lo vi, que conste, pero opino,  
que Dios creó primero un par de hormigas;  
les dio picar el don igual que ortigas,  
poder volar, ovar, treparse a un pino.

Omnívoras, el Arca –compagino-  
de Noé, (entre cuerdas, sobre vigas),  
las libró del diluvio y sus fatigas:  
“yo no lo sé de cierto”, lo imagino.

Igual que el hombre, ellas tribu tienen  
de estirpe nómada, y también profeta:  
encarnadura son del mismo mito

de natura; y quizá otro sea el escrito  
de su nombre en el libro en que ellas vienen  
a descarnar los huesos del poeta.

(Inédito. 31 de diciembre del 2017)



# Palabras Prestadas.

Por Mary Sánchez. México

En palabras de Bretón en su manifiesto de 1924: Hay imágenes surrealistas que son como aquellas imágenes producidas por el opio que el hombre no evoca, sino que «se le ofrecen espontáneamente, despóticamente, sin que las pueda apartar de sí, por cuanto la voluntad ha perdido su fuerza, y ha dejado de gobernar las facultades».

“El río que tengo bajo la lengua  
El agua que no se imagina, ni barquito.  
Y las cortinas bajadas, hablamos.”  
El río  
Paul Éluard



## La curva de tus ojos

Paul Éluard

La curva de tus ojos da la vuelta a mi corazón.

Un redondel de baile y de dulzura,

aureola del tiempo, cuna segura y nocturna,

y si ya no sé todo lo que he vivido

es que tus ojos no me vieron siempre.

Hojas de día y espuma de rocío,

cañas del viento, sonrisas perfumadas,

alas que cubren el mundo de luz,

barcos cargados con el cielo y con el mar,

cazadores de los ruidos, fuentes de los colores.

Perfumes nacidos de un enjambre de auroras

que yace siempre sobre el heno de los astros,  
como el día depende de la inocencia  
el mundo entero depende de tus ojos puros  
y toda mi sangre corre en sus miradas.

## Una mujer que era hermosa

Alice Paalen

Una mujer que era hermosa  
un día  
se quitó el rostro  
su cabeza se volvió suave  
ciega y muda  
a salvo de las trampas de los espejos  
y de las miradas de amor  
entre las lengüetas del sol  
su cabeza sacada del cascarón por un gavilán  
no pudo ser hallada  
secretos mucho más hermosos  
por no haber sido dichos  
palabras no escritas  
escalones borrados  
innominadas cenizas que se volaron  
sin placa de mármol  
profanando la memoria  
tantas alas para quebrar  
antes del caer de la noche.

## Cuarto poema secreto a Madelaine

Guillaume Apollinaire

Mi boca tendrá ardores de averno,  
mi boca será para ti un infierno de dulzura,  
los ángeles de mi boca reinarán en tu corazón,  
mi boca será crucificada  
y tu boca será el madero horizontal de la cruz,  
pero qué boca será el madero vertical de esta cruz.  
Oh boca vertical de mi amor,  
los soldados de mi boca tomarán al asalto tus entrañas,  
los sacerdotes de mi boca incensarán tu belleza en su templo,  
tu cuerpo se agitará como una región durante un terremoto,  
tus ojos entonces se cargarán  
de todo el amor que se ha reunido  
en las miradas de toda la humanidad desde que existe.  
Amor mío  
mi boca será un ejército contra ti,  
un ejército lleno de desatinos,  
que cambia lo mismo que un mago  
sabe cambiar sus metamorfosis,  
pues mi boca se dirige también a tu oído  
y ante todo mi boca te dirá amor,  
desde lejos te lo murmura  
y mil jerarquías angélicas  
que te preparan una paradisíaca dulzura en él se agitan,  
y mi boca es también la Orden que te convierte en mi esclava,  
y me da tu boca Madeleine,  
tu boca que beso Madeleine.

## Sol Serpiente

Aimé Césaire

Sol Serpiente ojo fascinador ojo mío  
el mar piojera de islas crujendo en los dedos de las rosas  
lanza-llamas y mi cuerpo intacto fulminado  
el agua eleva las osamentas de luz perdidas en el corredor sin  
pompa  
torbellinos de hielo aureolan el corazón humeante de los cuervos  
nuestros corazones  
es la voz de los rayos domesticados que giran sobre sus goznes  
de lagartija  
traslado de anolis al paisaje de vidrios rotos  
son las flores vampiros que suben a relevar las orquídeas  
elixir del fuego central  
fuego justo fuego mango nocturno cubierto de abejas  
mi deseo un azar de tigres sorprendidos en los azufres  
pero el despertar estañoso se dora con los yacimientos infantiles  
y mi cuerpo de guijarro que come pescado que come  
palomas y sueños  
el azúcar de la palabra Brasil en el fondo de la ciénaga.

## A la misteriosa

Robert Desnos

Tanto he soñado contigo que pierdes tu realidad.  
¿Habrás tiempo para alcanzar ese cuerpo vivo  
y besar sobre esa boca



el nacimiento de la voz que quiero?

Tanto he soñado contigo,  
que mis brazos habituados a cruzarse  
sobre mi pecho, abrazan tu sombra,  
y tal vez ya no sepan adaptarse  
al contorno de tu cuerpo.

Tanto he soñado contigo,  
que seguramente ya no podré despertar.

Duermo de pie,  
con mi pobre cuerpo ofrecido  
a todas las apariencias  
de la vida y del amor, y tú, eres la única  
que cuenta ahora para mí.

Más difícil me resultará tocar tu frente  
y tus labios, que los primeros labios  
y la primera frente que encuentre.

Y frente a la existencia real  
de aquello que me obsesiona  
desde hace días y años  
seguramente me transformaré en sombra.

Tanto he soñado contigo,  
tanto he hablado y caminado, que me tendí al lado  
de tu sombra y de tu fantasma,  
y por lo tanto,  
ya no me queda sino ser fantasma  
entre los fantasmas y cien veces más sombra  
que la sombra que siempre pasea alegremente  
por el cuadrante solar de tu vida.

# El Río de Javier Heraud y Antonio Machado

---

Por Patty Olivares. Perú

Del proclamado “eterno joven poeta” (Javier Heraud Pérez; poeta, profesor, y guerrillero peruano; 19 de enero de 1942 - 15 de mayo de 1963), perteneciente a la generación intelectual peruana de los 60, sabemos que nos deleitó desde la primera hasta su última publicación debido al gran contenido de sensibilidad, valentía y libertad de su poesía. Sus escritos iban desde la tranquilidad hacia la revolución que lo conducía inevitablemente a una muerte temprana a los 21 años.



Estatua de Antonio Machado en Baeza. Andalucía. España

Toda aquella grandeza nos muestra que la vida del poeta no es pasiva; sino que, sabe tomar las armas cuando es necesario, un arma que incluso puede ser una rosa, llevándonos a la

lucha donde la sensibilidad del ser humano es jovial y se expresa libremente. Pero, ¿qué libro pudo lograr tal fortaleza e inspiración que dejó fascinado a nuestro intelectual peruano? Es cierto que, a su corta edad, ya tenía un amplio repertorio de libros leídos, lo cual justificaba la gran cantidad de intelectuales que aportaron en sus ideales. Para dar respuesta a la interrogante, tomaremos atención a su biografía, nos dedicaremos a explicar el por qué utilizo el seudónimo de Rodrigo Machado tras unirse al grupo guerrillero Ejército de Liberación Nacional; y, para ser más específicos, analizaremos directamente el apellido “Machado”



Es claro que, según lo señalado por la bibliografía, Javier rindió homenaje en su seudónimo al poeta español Antonio Machado (1875-1939) debido a que fue uno de los personajes que logró impresionarlo y contagiarle el compromiso con la poesía, la vida y la patria. Su admiración hacia él está inmortalizada en una de las primeras páginas de su primer poemario: *El Río*, donde aparece a manera de epígrafe un fragmento del Soneto III del poemario *Nuevas canciones* (1924) de Machado:” ...la vida baja como un ancho río”; lo cual, además de darnos el antecedente señalado, nos permite tener un mejor panorama de la persona-poeta de Javier

Heraud. Así mismo, sabemos que escribió un poema titulado *Poema para Antonio Machado*. “...alto y tierno/ seco y duro”, así se refirió Javier Heraud al poeta español, verso en el cual se nos hace poco difícil compararlo a la personalidad del joven prodigio de la poesía. Javier también era “tierno, seco y duro”. Por lo cual, recordaremos el verso:” ...sí, / te conozco Antonio”, para que sea sencillo decir lo evidente de tanta coincidencia de por medio. Javier conocía a Antonio y Antonio indirectamente conocía Javier, aunque ambos pertenecieran a generaciones y lugares diferentes.

El río, imagen poética utilizada tanto en el poema *El Río* (*El Río*, 1960) de Heraud y en el *Soneto III* (*Nuevas canciones*, 1924) de Machado; se muestra como un ser dotado de vida, emociones; y, sobre todo, lleno de respuestas ante el entorno.

El río se transforma en la vida misma para ambos. Para Machado, “...la vida baja como un ancho río”; sin embargo, Heraud llevó el verso a un nivel mucho más alto diciendo:” Yo soy un río”, convirtiendo su vida en el río, conoció el “...cieno verdoso y turbias heces” que a su pueblo y a él lo aquejaba. Javier sintió la “...tormenta en sus orillas”, como Antonio mencionaba en su Soneto III.

Javier Heraud fue el río que bajaba por el sendero dibujado por el viento(destino), que a veces bajaba violentamente. Río cristalino, tierno y bondadoso. Río bravo y fuerte, pero que a veces no respetaba ni a la vida ni a la muerte. Río que viaja por los ignotos pueblos olvidados que desembocó sus aguas en mayo de 1963 en el océano de la muerte.

Concluyendo, solo nos queda decir que, Javier Heraud, fue el Río vivo de Antonio Machado. Ambos de diferentes clases sociales pero conscientes de las desigualdades en sus sociedades, seres que se miraban uno frente al otro cual creador e imagen viva.

**Patricia Apaza** (Juliaca, Perú, 1998). Escritora y promotora cultural. Actualmente estudia Ing. Empresarial e Informática (UANCV) y Gestión Pública y Desarrollo Social (UNAJ). Tiene publicado los poemarios: *Versos de Piel Mariposa* (2014), *El gorrión y las golondrinas de cartón* (2015), *Secretos de la Luna* (2016) e *Illary* (2019).

# El canto de una hembra enamorada del amor

---

Por Luis E. Prieto

(Para el poemario Nanas a mi hombre para que no se duerma, de María Luisa Lazzaro)

No es la primera vez que disfruto de las “Nanas” de María Luisa Lázzaro (Marial). Hace tiempo, en fragmentos, pude ya gozar de este grito con sordinas líricas en poemas elegidos, pero hoy las sirenas ocultas de sus versos completos se me han revelado con todo el esplendor de unas voces quebradas y tiernas, extremadamente dulces desde los caminos en que las pasiones se van sedimentando, una voz poética que es demanda y ofertorio, rebuscadora de esencias amorosas, ferormonas moldeadas en lirismos de extraordinarios registros.

Dejarse llevar por los versos quebrados de Marial en este poemario dulce-amargo es saber bucear en las eternidades complejas de las hembras totales, las que dan y esperan recíprocamente, las que entienden y sufren, pero no se duermen, las que acaudalan magias inmensas y las ofrecen y demandan.

No voy a descubrir de soledades y entregas que cualquier lector sensible no descubra desde el primer verso, o ya, incluso, desde el título de este poemario de luces y sombras en el que el amor total, -hora vestido de princesa, hora de escritora ardiente, hora de mujer fatal soñante-, se vierte entre búsquedas infinitas... pero sí quiero alertar al lector sobre la magia de unas Nanas que mecen con dulzura y tiento a quienes las transiten, y que atrapan voluntades al borde de un abismo de exquisitas sugerencias poéticas.

Estas Nanas, que son un canto espiritual y profano abierto a mil ofrendas, que bebe del amor, de la desilusión y la espera, sólo podrían haber sido escritas, sentidas y lloradas, por una excepcional poetisa, con alma caribeña y serrana, con la que me honro en compartir letras desde hace años, y a la que admiro por detrás de sus “loqueras” de mujer hasta la médula, comprometida con sensibilidades profundas.

Un placer leerla de nuevo, y un enorme honor poder expresarlo con admiración y cariño.



María Luisa Lazzaro  
Escritora venezolana



# Soles de nostalgia. Reseña

Por Antonio Duque Lara. España.



Muchas líneas vitales señalan el caminar humano, pero hay dos que marcan el camino hacia la nostalgia, el tiempo y el espacio.

La poeta comienza en su lugar de origen. Ella se encuentra lejos y recuerda en el espacio y en el tiempo las personas, los lugares que fueron, los que ya se fueron o sufrieron una transformación con el paso del tiempo.

En tiempos más recientes recuerda los viajes y su recepción en el alma, recuerda y no quiere que nada se vaya.

Ya no está “In mezzo del cami de la mia vita” dantiano, se siente “Más cerca del ocaso que del alba”, nos dice en el poema “Maneras de vivir”. Ha merecido la pena vivir a pesar de todas las adversidades.

La poeta se ha parado a reflexionar sobre la vida y los soles alumbran lo ido, lo que se echa de menos, iluminando las raíces de las que procedemos y señalando que, no lo dice explícitamente, “Ya no puedes volver atrás, porque la vida ya te empuja”, de J.A. Goytisolo, en palabras de nuestra poeta: “He vivido a mi manera () / y así será hasta el último momento/ antes de que se vaya la luz. Soles de nostalgia, un alto en el camino, una reflexión y un nuevo caminar hasta el final.



María Ángeles Lonardi, autora de Soles de nostalgia con la escritora Lola López Martín.

# Filosofía. Poeta. Poesía

---

Por Jose de Benito. España

## La Filosofía

La filosofía ingresa en su edad adulta cuando se la concibe como el estudio teórico de la realidad, desde diferentes campos del conocimiento.



Heráclito haría una distinción muy importante entre lo "erudito", sabiduría que simplemente describe los hechos, y lo "sabio" que conoce la razón que los sustenta.

La filosofía también apareció mezclada con la mitología y con la cosmogonía, etapas de conocimiento avanzadas en la antigüedad.

Aristóteles y Platón sostienen que la filosofía es un producto de la admiración y de la extrañeza del ser ante el mundo.

Decían que su función era conocer los principios y causas, sin ningún utilitarismo, por lo menos inmediato.

En los tres anteriores párrafos ya tenemos el vínculo primario entre filosofía y poesía; entre filósofo y poeta.

Pero el utilitarismo aparece con el estoicismo y el neoplatonismo, puesto que se pretende` usar la filosofía para "demostrar" la existencia de lo trascendente.



En ese instante histórico, la filosofía se desprende de la poesía y se une a la religión, especialmente en la Edad Media, donde será subordinada a la Teología.

En los tiempos modernos, la filosofía se ha desprendido de la teología y más bien vuelve al poema, tal como ocurre con Nietzsche, por ejemplo.

Esto se debe a que la filosofía otra vez deja de ser estrictamente racional, para permitir la expresión intuitiva, de manera tal que el dueto Razón-Intuición conforman ya el instrumento cognoscitivo de la filosofía moderna.

En el proceso, el poema se convierte en la expresión natural de la filosofía, puesto que la Intuición filosófica acude a la connotación, más que a la denotación pura de la ciencia.

## **El Poeta**

El Poeta es el ser cuya capacidad intuitiva es superior al resto de los seres humanos, a pesar de que esta capacidad aún no está muy desarrollada por el incipiente grado de evolución de la especie humana.



Es por eso que el conocimiento del Poeta se diferencia del que caracteriza al científico y, en menor medida, al filósofo, pues la Intuición le permite conocer sin recurrir al análisis.

El conocimiento del Poeta es pues más intuitivo que racional y el grado de intuición que tiene un poema, se expresa en el nivel de universalidad del ser que aprehende y del grado de pureza del Estado Puro del Ser que devela.

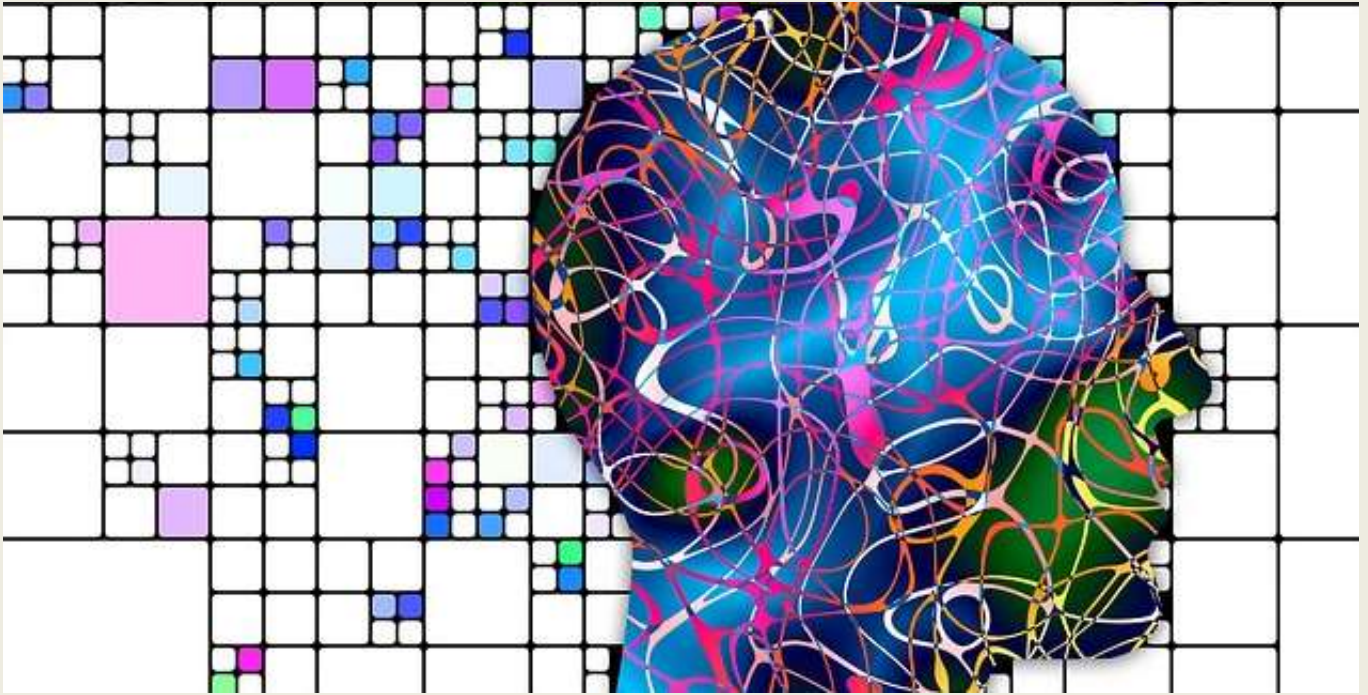
Esto lo veremos más adelante con mayor detenimiento.

De ahí que el lenguaje utilizado por el Poeta es discrecional; no está sujeto a las reglas de la gramática ni de la sintaxis.

El lenguaje del Poeta puede llegar a ser un metalenguaje y su referente objetivo puede ser, inclusive, el mismo lenguaje.

## La Poesía

Originalmente ha significado, en la antigua Grecia "Crear con la palabra".



Platón se horrorizaba ante la supuesta nefasta influencia de la Poesía en el orden de su "República"; así señaló a los poetas como "mentirosos" y a la Poesía como "divina locura".

Pero Platón era consistente con su percepción del "Topos Uranos" cuando se refería de ese modo a los poetas y a la Poesía.

Reflexionaba en el sentido de que si la tarea del poeta era imitar algo debería imitar lo verdadero, esto es, la Idea, la "única realidad verdadera".

Más adelante veremos que esta percepción, a pesar de la desconfianza que Platón tenía de la Poesía, se asemeja mucho al Estado Puro del Ser que yo propongo como objeto de la Poesía.

Pero como el ser humano, por más poeta que fuera, no podía develar la Idea original platónica, debía conformarse con "imitar" el reflejo o los reflejos de esa Idea.

Tal como lo expongo en una de mis obras, "Épica del Ser Poético", "Platón diría que el destino del Poeta muerto ha nacido".

Platón hace una distinción entre "Poesía" y "Poema"; la primera se refiere a la creación con la palabra y el segundo a lo que está creado.

Esto marca la diferencia con la percepción española, cuando identifica los dos términos, afirmando por ejemplo que "se ha encontrado un libro de poesías".

Yo mantengo la diferencia hecha por Platón, en el sentido de que "La Poesía está cargada con lo sensible en cuanto pueda transparentar lo inteligible".

La única modificación que incorporo es la de "intuible" en vez de "inteligible".

En la historia de la filosofía, muchos filósofos han expresado sus doctrinas por medio del Poema; entre ellos: Parménides, Goethe, y Lucrecio.

Los aforismos de Nietzsche son también verdaderos poemas, en su condición de ser reveladoras de estados puros del ser a través de la Intuición.

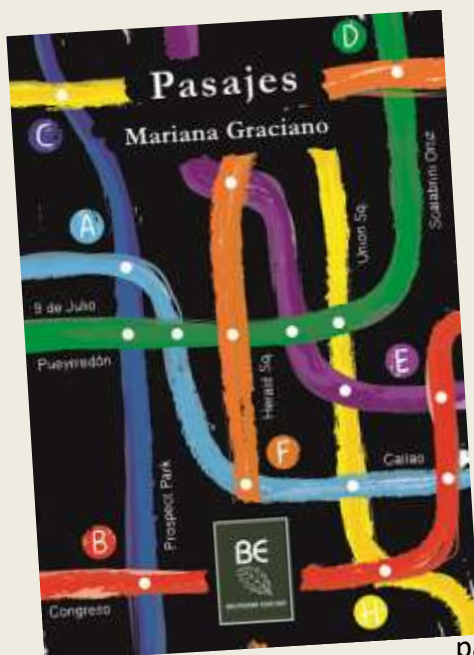


**José María De Benito Buzón.** Madrid, 1958. Se ha pasado la vida de un lado para otro. Entre los años 70 y 80 del siglo pasado viaja a los EE. UU, donde cursa estudios de Marketing, abundando también en ingeniería, y estudiando posteriormente Física Cuántica. Inicia así un itinerario vital que le llevará sucesivamente a Santo Domingo, Londres, Roma... A mediados de los 80 vuelve a instalarse en Madrid, y sigue viajando constantemente, esta vez por motivos profesionales. Estudia CINE en el T.A.I. Y es discípulo del maestro Albaicín, del que aprende guitarra flamenca. En 1993 se instala en Ciudad de México. En enero de 1999, de nuevo por motivos laborales, cambia de residencia con destino a Almería: se instala en Aguadulce y retoma su nunca olvidada vocación literaria, participando en foros y portales de arte a través de internet. Entre viaje y viaje ha escrito una novela (La sala), un libro de poesía (Intento de Poemas Breves), y algún relato (Ciudadano del Mundo, Nuevo Tratado Sobre la Letra I), hasta ahora inéditos. El auriga de Delfos, publicado por Ediciones del Primor, es el primer poemario del autor. En los años posteriores (hasta el 2011) sigue publicando, hasta cuatro libros más: Cuadernos de Aguadulce, Aguadulce (este con editorial Belgeuse), Tráfico, con José Zúñiga y Bayyana, con edición propia, WEB de publicaciones en formato digital

# Pasajes. Reseña

Por Andrea Zurlo. Argentina

Pasajes es una de esas obras que sorprenden y se descubren en los detalles. Es un diario desorientado y desordenado que sigue el mapa mental de la añoranza, del desarraigo convertido en dolor físico, alucinación, enfermedad y miedo, que se manifiesta en la confusión de lugares y personas, y deriva hacia el delirio que la protagonista anota y disecciona con saber científico.



La protagonista describe de forma consciente y alucinada su experiencia migratoria. Es fácil reconocer en las páginas de Pasajes ese momento crucial de enajenación y búsqueda de nuestro sitio en el mundo que pasa, entre otros, por la adopción del «nuevo» idioma que la autora emplea aquí con desenvoltura y sin necesidad de aclaración. Este es un rasgo común y espontáneo de los autores «migrantes», que comenzamos a intercalar el «nuevo» idioma mezclándolo con el natal y nos adueñamos de él, recortándolo y plasmándolo según nuestras necesidades.

Esta breve e intensa *nouvelle*, rica en formas de expresión que abarca con naturalidad y sin ambages los distintos géneros, es un excelente compendio de los trastornos que se viven en los primeros tiempos al emigrar, cuando nos vamos convirtiendo en extraños para nosotros mismos y debemos buscar nuevas certezas. Y formula de forma directa esa pregunta que la mayoría de los que hemos abandonado nuestra tierra natal alguna vez nos hicimos: «¿por qué me marché?»

*«Escribir para saber cómo evoluciono en esta transición. Para llegar a un resultado es necesario acumular muestras, evidencias. Para tener esas evidencias hay que obedecer. Observar y tomar nota. Luego analizar. Sólo luego. Después.»*

*«Escribir. Escribir. Escribo. Escribo. Aquí y ahora. Aquí y ahora. Estoy aquí. Estoy ahora. Soy ahora. Estoy. Estoy. Tengo miedo de soltar el lápiz. Tengo miedo de irme otra vez. Con el lápiz en la mano, habito esta silla, este cuerpo, esta mano, esta página.»*

Título: Pasajes  
Género: novela corta  
Autora: Mariana Graciano  
Editorial: Baltasara Editora (Rosario, Argentina)  
Fecha de publicación: 2018



Mariana Graciano nació en Rosario (Argentina)  
vive actualmente en Nueva York



## Actividades Literarias. Presentaciones. Efemérides



# Mujer tendrías que ser

Por María Ángeles Lonardi. Argentina. España



Presentación del libro **“Mujer tendrías que ser” Escritoras de Almería por la Igualdad**. Editado por Guante Blanco.

Libro benéfico que colabora con AIMUR diciembre 2018.

El libro pretende despertar en sus lectores, el espíritu reivindicativo y de lucha por la igualdad. Tal y como se explica en su prólogo, Alicia Cerezuela, este libro va dedicado a “la niña de la que se ríen porque quiere jugar con los niños, la joven que llama a su amiga al cruzar el portal de su casa para decirle que ha llegado bien, la joven a la que violan porque iba provocando, la madre que abandona a sus hijos porque prefiere trabajar, la hija que apenas ve a su madre porque cuando se despierta ya se ha ido a trabajar, la mujer que triunfa en su trabajo a saber cómo, la universitaria que deja la puerta del despacho

abierta, la mujer

a la que pitan desconocidos en coche por la calle, la abuela que recoge a sus nietos cada día del colegio, la mujer fracasada socialmente porque ha decidido no tener hijos, la mujer sumisa que se queda en casa y no quiere trabajar, la mujer a la que no toman en serio en el trabajo, la mujer que se cambia de ropa tres veces antes de salir porque sabe que la van a criticar, la mujer que se prostituye porque ella quiere, la mujer que denuncia malos tratos una y otra vez hasta que aparece asesinada... Vamos a darle la vuelta: mujeres tendríais que ser para poder ponerlos en esta piel”.

“Mujer tendrías que ser” para ponerte en su piel y ver desde sus ojos, sentir desde su lugar y tener su mirada, su punto de vista, para comprender desde ella, para ser esa mujer, para sentir sus miedos, para empatizar un poco más...



Este pasado jueves 7 de marzo, en el Salón de Plenos de la Diputación de Almería, participamos de la presentación de la Antología “Mujer tendrías que ser”. Escritoras de Almería por la Igualdad. Un libro de 20+1 autoras (+1 es por Pilar Quirosa, fallecida el 15 de enero). Un libro totalmente benéfico que, con cada venta, colabora con AIMUR: Asociación Almeriense de Ayuda Integral a la Mujer en Riesgo social. Entidad considerada de utilidad pública, que se constituyó en febrero del año 2001 para luchar por la igualdad y la defensa de los derechos de las mujeres más vulnerables. No sólo ayuda a mujeres en riesgo de exclusión social sino también a mujeres en paro, inmigrantes sin papeles, víctimas de trata,



explotación sexual, maltrato o violencia de género y además se ocupan de su inserción social y de sus hijos.

El proyecto literario lo llevó adelante Oscar Fábrega, editor de Guante Blanco, sello de la Editorial Círculo Rojo que dirige Alberto Cerezuela. Por su parte, Alberto Cerezuela mostró su satisfacción por participar en esta presentación: “Es un orgullo estar aquí con todas las mujeres que se han sumado a esta iniciativa y que muestran además de su solidaridad, sus reivindicaciones y reflexiones sobre la mujer”. (Diario de Almería)

En la presentación, los cuatro hombres estaban sentados en la mesa principal: Antonio Jesús Rodríguez Diputado de Cultura y Ángel Escobar del Área de Igualdad y familia que actualmente, es el vicepresidente de la Diputación, Oscar Fábrega coordinador del proyecto y Alberto Cerezuela, Director de la Editorial Círculo Rojo y todas las autoras, nos ubicamos en los sillones que ocupan los Diputados.



En el centro de la imagen María Ángeles Lonardi, autora de este artículo

El acto dio inicio con todas nosotras entrando desde fuera, leyendo trozos de nuestros textos, todas a la vez y nos fuimos ubicando en nuestros sitios. A medida que nos iban nombrando, íbamos callando y nos sentábamos. Luego, al hacer silencio, Rocío Juárez, la presentadora, dijo: “¿Lo escucháis, escucháis el silencio? Ese es el silencio que queremos romper con sus voces, con sus poemas y sus relatos” y seguidamente, arrancó el acto. Se explicó un poco el porqué del título, se leyó un trozo del prólogo y luego se inició el homenaje a Pilar Quirosa Cherouze, con la proyección de una foto suya en la gran pantalla que veía todo el auditorio. Cada una de nosotras, dieciséis en total, leímos un trozo del relato “Escalas en la niebla”, con el que participó Pilar en el libro. Una bonita forma de que ella estuviera presente y compartiendo con nosotras la presentación de este libro. Luego, un aplauso cerrado y la ovación del público fueron el broche emotivo. Seguidamente, cada una de las participantes explicó un poco de lo que iba su obra y un breve resumen de lo que había significado este proyecto y lo que pensábamos de él. Finalmente, hablaron las autoridades y la Editorial nos agradeció como protagonistas del libro. Durante su intervención Ángel Escobar, explicó la necesidad de trabajar unidos para conseguir la igualdad efectiva entre hombres y mujeres: “Desde la generación de mi abuela a mi hija hay mucho trabajo que se ha hecho, pero también queda mucho por hacer, pero hagámoslo juntos. Cualquier línea de trabajo en la que sólo estén las mujeres no será tan efectiva como si en esta lucha estamos todos juntos. Solas se puede llegar más rápido pero juntos, llegaremos mucho más lejos”.

Muy emotivo y reivindicativo. Yo me sentí muy feliz y orgullosa como mujer de dar voz a tantas que no pueden o no saben cómo hacerlo y sobre todo, encantada de participar en este libro benéfico, solidario y altruista.



Además de la entrevista que hicimos Maria Campra y yo en InterAlmeria TV, para el programa “Abierto al Atardecer” que conduce Joaquín Segura, la prensa se hizo eco de este acontecimiento, por ejemplo, los diarios locales, Diario de Almería Ideal y a nivel nacional Europa Press y La Vanguardia. Escrito en Almería, desde mi habitación, esperando la primavera de 2019.

**Enlaces a notas de prensa:** La Vanguardia - Ideal - Diario de Almería - Europa Press

En este enlace se **puede comprar el libro y colaborar** con tantas mujeres que necesitan y mucho nuestra ayuda. ¡Gracias!

---

## Operación Inuit nuevo libro de Lola Fernández Estévez

---



Lola Fernández Estévez (Córdoba, 1960)

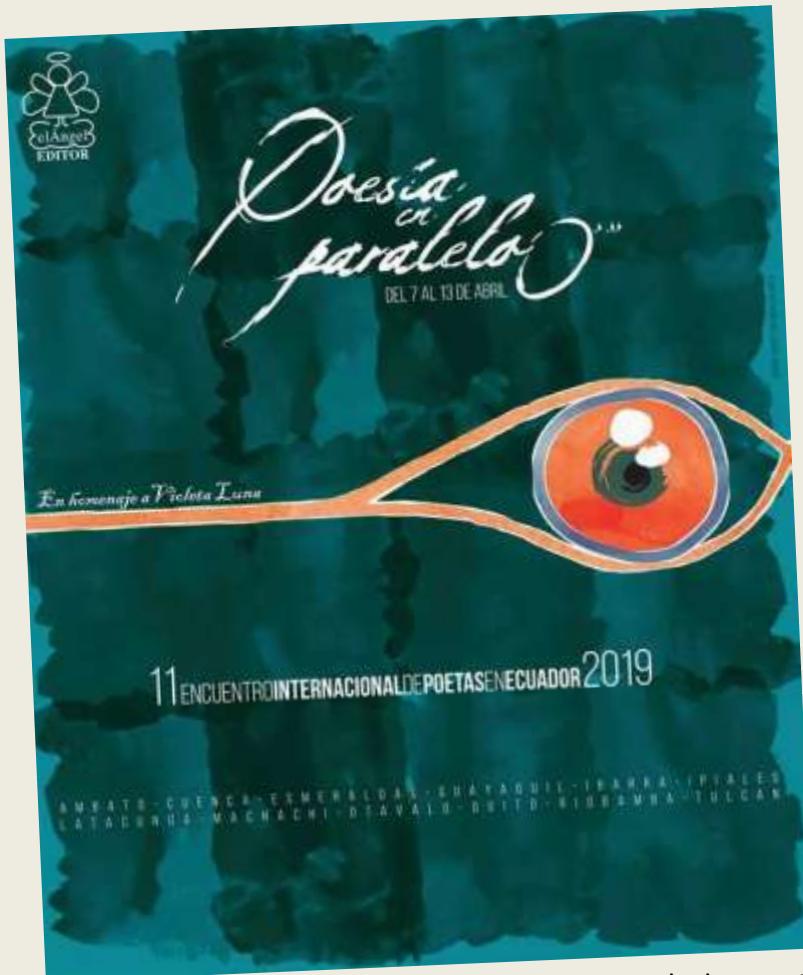
El periodista de investigación Antonio Villegas descubre que una organización secreta formada por importantes personajes de la política, las finanzas y la realeza urde un misterioso plan llamado: “Operación Inuit». Tras el descubrimiento, el periodista aparece muerto en extrañas circunstancias, en una playa de Sitges.

Eulalia Martín, una joven doctora en Medicina, ejerce en el CAP (centro de asistencia primaria) de El Figaró, un pueblecito de Barcelona. Un día advierte que han aumentado los casos de leucemia entre sus pacientes, y empieza a sospechar que la causa podría ser un novedoso medicamento llamado IF-1, el cual se receta a personas mayores de 65 años.

La sagacidad de la doctora no cesará hasta descubrir, con la ayuda de Quim, anciano y ex reportero de guerra, y de su amiga naturópata Pepa, qué se oculta detrás del IF-1, un medicamento con rango de vacuna que está obligada a recetar.

# XI Encuentro Internacional de Poesía en Paralelo Cero. Ecuador

Por Sara Vanegas Coveña. Ecuador



Del 6 al 15 de abril. El Encuentro fue en Quito, capital del Ecuador y Patrimonio de la Humanidad. Hasta allí viajamos los escritores invitados (alrededor de un centenar), tanto ecuatorianos como extranjeros; estos últimos arribamos desde México, Estados Unidos, Argentina, Colombia, Chile, Cuba, España y Grecia. En Quito, y en época fría, tuvieron lugar las principales actividades: presentación de libros, lecturas, entrevistas, mini talleres. Y también el reconocimiento por su labor literaria a destacados escritores, quienes fueron homenajeados por el poeta Xavier Oquendo Troncoso, director del Paralelo Cero. Se premió a la ecuatoriana Violeta Luna, poeta de la sencillez y las iluminadas metáforas; Margaret Randall, la estadounidense de la poesía combativa, que lucha por los derechos de las minorías; la cubana Nancy Morejón,

poeta de la negritud y la humanidad; y Omar Lara, chileno, laureado en múltiples ocasiones. Igualmente, se reconoció el trabajo de los triunfadores en el concurso internacional y el nacional convocados por el Encuentro (Francisco Trejo y René Gordillo, respectivamente).

Posteriormente, y en pequeños grupos, nos desplazamos a distintas ciudades: Cuenca, la Atenas del Ecuador, también Patrimonio de la Humanidad; Ambato, tierra de las flores y las frutas; Riobamba, hogar del Chimborazo, el volcán más alto del mundo (si tomamos como referencia el centro de la tierra); Ibarra y Otavalo, en la provincia azul de los lagos; Guayaquil, el principal puerto del país; Esmeraldas, tierra de la marimba, y Tulcán, fronterizas con Colombia...

Estas urbes, ubicadas unas en la sierra, y otras en la costa (el litoral es muy cálido, a diferencia del callejón interandino), ofrecen diversidad de costumbres, vestimenta, cocina, artesanías; y proporcionan una visión interesante, aunque parcial, de nuestra nación (pues quedan fuera la selva y las islas Galápagos).



Durante el Encuentro, y luego de haber regado poesía por el territorio ecuatoriano, se sucedieron los consabidos intercambios de libros y direcciones, sensibilidades y experiencias, abrazos y los ojalá nos podamos ver en otros eventos similares, en alguna parte del mundo (lo que, para nuestra felicidad, sí sucede, con cierta frecuencia).



Excelente organización y mucha alegría se evidenciaron en esta gran fiesta de la poesía (declarada *Festival Emblemático* por el Ministerio de Cultura y Patrimonio ecuatorianos), cuyas memorias serán publicadas próximamente.



En Paralelo Cero, entre otros grandes de la poesía, la poeta, dramaturga, ensayista y traductora cubana Nancy Morejón.

# XVI Festival Internacional de Poesía de Granada

Por Redacción



El Premio Pulitzer Robert Hass, el marroquí Abdellatif Laabi y el chileno Raúl Zurita, protagonizaron la XVI edición del Festival Internacional de Poesía, durante los días 6 a 10 de mayo.

La iniciativa en la cual han colaborado prácticamente de todas las instituciones, y ha contado, además, con el asesoramiento del poeta, actual Director del Instituto Cervantes, Luis García Montero; fue organizada por un staff dirigido por Daniel Rodríguez Moya, master en educación social, y Remedios Sánchez, Vicepresidenta de la Asociación Colegial de Escritores de España.

En la Jornada inaugural, en la Huerta de San Vicente, actuó la cantante Pasión Vega, que musicó letras lorquianas. También, en la jornada inaugural, la actriz Blanca Marsillach, recitó versos del poeta granadino Federico García Lorca.

Poetas de más de diez países como Irak, Francia, Bolivia, Marruecos, México, Nicaragua, Estados Unidos, Colombia, Chile

Cuba y lógicamente España... dándose cita autores como Juan Carlos Mestre, Juan José Téllez, Alexis Díaz Pimienta, James Byrne, Esthela Calderón, Carlos Marzal, Norah Zapata, Antonio Praena, Rafael Soler, Virginia Navalón, Sergio Arlandis, Rafael Morales Barba, James Byrne... entre otros muchos.

En esta edición del FIP, se rindió homenaje a Antonio Machado, del que en este año se cumplen 80 años de su fallecimiento, acaecido el 22 de febrero de 1939 en Colliure (Francia), recién exiliado casi al final de la Guerra Civil española.

El Festival Internacional de Poesía de Granada está considerado como uno de los más importantes del mundo. Cada primavera más de diez mil personas acuden a la ciudad andaluza, a escuchar poesía, algo inédito en Europa, lo que ha convertido a Granada en la capital poética europea por excelencia, según manifiestan los propios organizadores.





## Actividades. Presentaciones. Premios. Recitales

---



Los Velorios Poéticos de Almería siguen protagonizando la noche del tercer jueves de cada mes en la Sala de Conciertos ClasiJazz. Se inicia con la lectura de un poema del poeta homenajeado. A continuación, y por un espacio de tiempo alrededor de las dos horas, se van sucediendo actuaciones: Poeta Invitado. Actuación musical. Poetas Degustación. Actuación musical. Performance. Fotografía final con todos los participantes.



Antonio Almécija Molina, fotógrafo oficial de los Velorios Poéticos de Almería, con el poeta, periodista y crítico literario Javier Lostalé y Alonso De Molina en ClasiJazz tras la intervención de Lostalé.



# Canción de primavera

En el Restaurante Almedina Baraka, siempre apoyando la cultura y de forma particular la poesía, celebramos la llegada de la primavera en este hemisferio con una tertulia y recital poético musical.



## Poetas participantes

Alonso de Molina  
Andrés Rubia Pedreño  
Carmen Baeza Lores  
Chelo Milán  
Gracia Cisneros  
Lizzette Rodríguez  
Patricia Peñalver

## Ramón Uceda - Presentador

Transmisión radiofónica Candil Radio

## Alonso de Molina

Moderador de la tertulia

**Tertulia. Tema propuesto. Poesía y primavera**



## Patricia Peñalver Gallardo

Declamadora profesional de San Rafael de Mendoza (Argentina), residiendo actualmente en Andalucía (España), recitó magistralmente Balada para un loco del músico argentino **Astor Piazzolla** con letra del poeta uruguayo **Horacio Ferrer**.



Alonso de Molina, Carmen Baeza, Chelo Milán, Patricia Peñalver



Andrés Rubia, cantautor, artista literario durante su intervención en Canción de Primavera



Organizado por la **Federación de Teatro Aficionado de Almería**, en el Centro de Actividades Náuticas de América. Recital Mar y Poesía. En la imagen cartel del evento y algunos de los participantes.



## Ida Vitale, Premio Cervantes de las Letras 2018



La poeta paraguaya Ida Vitale, el pasado 23 de abril tras recibir de manos de Felipe VI el Premio Cervantes de las Letras 2018

## Las Sinsombrero



Precioso recital homenaje poético a las conocidas como **Las Sinsombrero**, grupo de mujeres poetas, pensadoras y artistas españolas, obviadas, de la Generación del 27. Merecen un reportaje especial y en próximos números lo tendremos.

## Tino Lobato presenta su último libro



El poeta extremeño **Tino Lobato**, reincidente en los Velorios poéticos de Almería, en esta ocasión presentando su último libro *Rehacer el alba Memorias de un naufragio*, el Restaurante Tetería Almedina Baraka. En la foto, de izquierda a derecha Sensi Falán, cantautora, Perfecto Herrera Ramos, poeta y activista cultural, Tino Lobato y Ramón Uceda, director del programa Mar de Jairán en Candil Radio.

## Cinco a las 8. Poetas almerienses en el museo

Presentación del poemario **CINCO A LAS 8. POETAS ALMERIENSES EN EL MUSEO (III)**, coordinado por Juan Manuel Martín (director de la Fundación de Arte Ibáñez Cosentino) y la poeta M<sup>a</sup> Angeles Lonardi. incluye textos de los poetas Alonso de Molina, Carmen Baeza Lores, Concha Castro, Diego Alonso Cánovas, Gloria Langle Molina, Juan Javier Ortigosa Cano, Paco Checa, Patricia Alonso, Pedro Enríquez, Perfecto Herrera Ramos y Pura López Cortes.





## Hipnosis. Un diálogo entre el violín y la poesía



El violinista mexicano **Pavel Amílcar** y la poeta francesa **Carine Valette**, nos ofrecieron una magnífica audición en el Restaurante Árabe Almedina Baraka. Hipnosis, un diálogo entre el violín de Pavel Amílcar y la creación literaria de Carine Valette, escritora e investigadora literaria. Pavel Amílcar nos presentó, con este recital, su disco "Ingenium", realizado con Divina Mysteria, un proyecto dedicado a la investigación e interpretación de la música antigua con criterios históricos, fundamentados en el "Stylus Phantasticus" de la música barroca del Siglo XVII.





## Atardecer Poético en la Playa del Palmeral. Almería



Atardecer Poético en la Playa del Palmeral, El Zapillo, Almería. La poesía, cada vez más, va ocupando espacios.



### **Poetas, músicas, cantautores momentos previos al Atardecer Poético en la Playa del Palmeral, El Zapillo, Almería.**

De izquierda a derecha: María Simone, cantante de fado. Antonio Pérez, poeta. Baldomero Ortiz, poeta. Andrés Rubia, cantautor, artista literario. Rocio Starry, cantante. Chumy Heritage, guitarrista. Juan José González, poeta. Perfecto Herrera, poeta. Diego Alonso Cánovas, poeta. Francisca Sánchez Sevilla, poeta. Arriba Alonso de Molina. Paco Checa, poeta. Concha Fernández Soto y Modesto Sánchez, poetas.

**La poesía, cada vez más, va ocupando espacios.**

## Atardecer Poético en la Playa del Palmeral. Almería



María Simone, cantante de fado

Escuchar a **María Simone**, es sentirte en el barrio lisboeta de Alfama. Se observan en ella los matices de Ana Moura, el sentimiento de Amalia Rodrigues y el lirismo de Katia Guerreiro.



Rocío Starry y Chumy Heritage

**Rocío Starry** Vocalista musical. Jazz Clásico. Voz contralto. Estudió canto clásico, pero es autodidacta con influencias de Ella Fitzgerald, Nina Simone... entre otros grandes clásicos del jazz.

**Chumy Heritage**. Guitarrista de amplísimo bagaje musical.



Andrés Rubia. Cantautor

**Andrés Rubia Pedreño**. Cantautor. Poeta. Escritor. Último libro publicado: El amor del diablo. Con guitarra acústica y voz, interpreta algunas de sus nuevas composiciones como "La calle del Sabina" y otras canciones con letras marcadamente dirigidas a la sensibilidad.





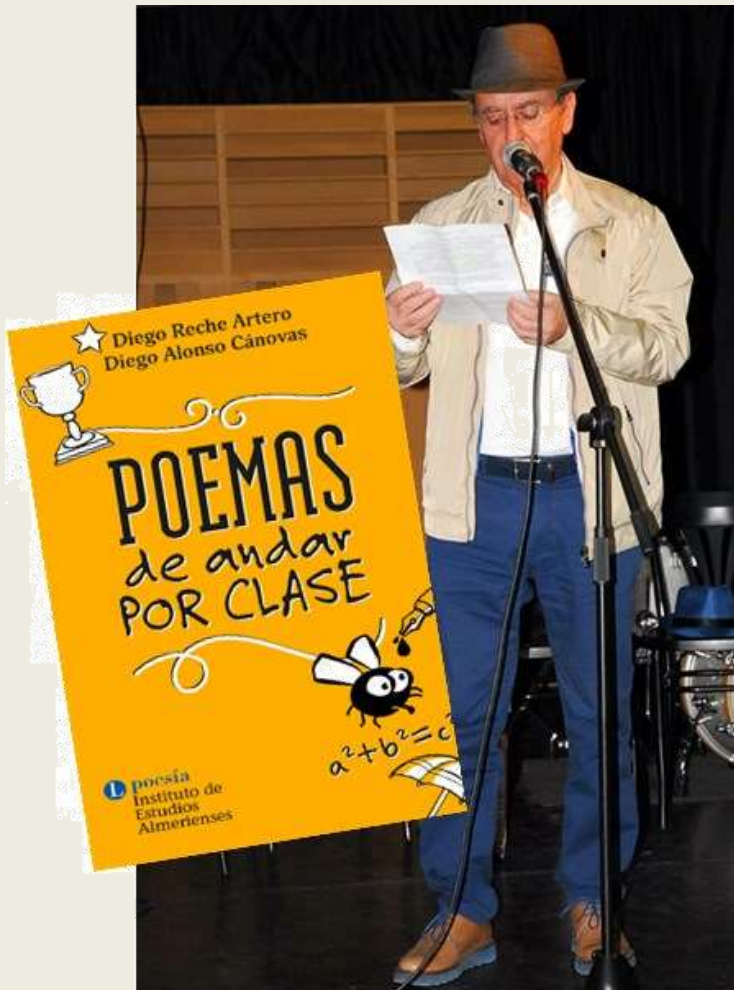
**Perfecto Herrera Ramos** "Cada poema es un mundo y cada poemario, una constelación". Lo dice él, que se recuerda escribiendo poesía desde la primaria. Regidor del equipo organizativo de los Velorios Poéticos de Almería y fundador del Colectivo Poetas del Sur. Último libro publicado, El sauz de los desvelos.



**Concha Fernández Soto** (Profesora Literatura e Investigadora teatral) y **Paco Checa** (Profesor de Antropología Social y poeta) realizaron conjuntamente dos lecturas dramatizadas sobre el poeta Miguel Hernández.

Podemos entender la poesía como un salto al vacío donde las palabras se suceden de forma espontánea para acabar conformando un inesperado regreso al paraíso perdido del pasado, con sus ritos y costumbres, donde lo apacible, lo cotidiano y amable de los tiempos de la niñez, contrastan con el vertiginoso modo de vida actual. Así, amable y apacible es la poesía de **Antonio Perez**, un hombre que escribe lo que siente y lo escribe por el sólo placer de escribir.





**Diego Alonso Cánovas**, poseedor de un amplio bagaje de la singular arquitectura que conforman los números, las letras y la música.

Forma parte del equipo organizativo de los Velorios Poéticos de Almería y del Colectivo Poetas del Sur. Su último libro, Poemas de andar por clase, ha obtenido el preciado Premio Argaria de Poesía 2019.

**Juan Jose Gonzalez** presidente de la Asociación Cultural Andújar. Poeta. Activista cultural. Realizador de televisión.





Francisca Sánchez Sevilla. Profesora de lengua y literatura y mujer culturalmente polifacética que destaca especialmente en el campo de la poesía.

Flotante y sutil como una sonata de aire fresco, entra en esta ciudad por la parte más hermosa de la luz. La música de sus pies calza los versos en los poemas de su último libro publicado: Haz cuenta que te traigo un remolino. Forma parte de Poetas del Sur y del grupo de escritura creativa de Berja.

**Carmen Baeza Lores.** Poeta, montañera... insaciablemente generosa, ella ama la vida con la intensidad de quien va vaciando su corazón de palabras para entregarlas a sus amigos en forma de poemas.

Sus escritos están presentes en tres antologías. Forma parte de Poetas del Sur.



**Alonso de Molina.** Llegará el día en que los hombres descubran un alfabeto en los ojos de la naturaleza, entonces sabremos con asombro que cada gota de agua, cada grano de arena, cada instante... ha sido desde siempre un poema. Siendo algo vago, trabaja en exceso en sus ratos libres que son escasos: Cinco libros publicados, director de la Revista Digital De Sur a Sur Poesía y Artes Literarias y siempre dispuesto a echar una mano. Forma parte del equipo organizativo de los Velorios Poéticos de Almería y del Colectivo Poetas del Sur, entre otros. Agradecido al excelente plantel de poetas y músicos que conformamos el **Atardecer Poético**, organizado por la Federación de Asociaciones de Vecinos de Almería, para ofrecer lo mejor que llevamos dentro que es la poesía y la música.





**Baldomero Ortiz Hernández.** Autor poético de larga trayectoria, escribe desde los 16 años. No obstante, afirma que ya pasó la enfermedad de escribir canciones de amor, pero no descarta reincidir sobre el vino y los buenos ratos con los amigos. Forma parte del Colectivo Poetas del Almansura.

El cantautor Andrés Rubia, hizo de maestro de ceremonias en el Atardecer Poético de El Zapillo Almería. España.



Organizadores y participantes en el Atardecer Poético de El Zapillo Almería. España.

# Festival Internacional Savannah 2019

Un total de doce obras han sido nominadas al **Premio Especial Festival Internacional Savannah 2019**, premio cuyo resultado será anunciado el próximo mes de octubre, en fecha que el patrocinador dará a conocer próximamente.

## **Autores y obras nominadas al Premio Especial FIS 2019:**

- 1-Fernando Salmeron  
**“Entre ortigas y claveles”**
- 2-Margarita Dager Uscocovich  
**“No es tiempo de morir”**
- 3-Yamilet Blanco  
**“Azúcar Morena”**
- 4-Luz Stella Mejía  
**“Palabras Sumergidas”**
- 5-César Augusto Luna Ortiz  
**“El precio de los sueños”**
- 6-Robert Allen Goodrich Valderrama  
**“Hombres y mujeres sabios”**
- 7-Sergio Inestrosa  
**“La calle de la laguna”**
- 8-Boris Rozas  
**“Las mujeres que paseaban perros imaginarios”**
- 9-Alonso de Molina  
**“La insaciable verdad de la verdad”**
- 11-Carlos E Pedre Pentón  
**“Angola, la guerra innecesaria” “Angola, the unnecessary war”**



La editorial Pinar Publisher destaca que en la primera edición de FIS 2018 resultaron distinguidos con el Premio Especial FIS 2018: Alejandro Marrero por su obra: “Cuentos de Pilotos” y la escritora Luz Herrera por su obra: “La novia Seducida”.

Recibieron la Mención Especial FIS 2018 en la categoría Autores la escritora Catalina Hernández por su obra “El Renacer del Sol”. Luis Hernández, por su obra “Pequeños aventureros”, Telhma Hernández por su obra “Aventuras y travesuras”, Cira Pérez Rivero por su obra “Maravillas de Fantasías” y Elizabeth Rodríguez, por su obra “Amor verdadero”. Y Leida Rodríguez Chambliss como Mejor Cronista.

John Stephen Newton editor de La Voz Latina recibió el Premio Especial Festival Internacional Savannah 2018 (FIS 2018), que otorga la revista digital Autores Indies y la editorial Pinar Publisher LLC a personalidades e instituciones y también autores que se hayan distinguido por su contribución a la cultura y comunidades hispanas.

El Premio fue entregado durante la clausura del Festival Internacional de Savannah, evento que acogió a escritores, compositores, intérpretes, pintores y artistas locales en una celebración marcada por la realización de talleres, conferencias, presentación y venta de libros, actividades infantiles; y actuaciones especiales.

Los patrocinadores del Premio destacan que es objetivo fundamental del Festival Internacional de Savannah promover la cultura y lo mejor de las letras hispanas a las comunidades de habla hispana en los Estados Unidos.

# Libros de poesía recomendados para 2019

---

Por Alonso de Molina

Intercambio poético cultural, qué se cuece, qué se lee en otras latitudes. ¿Qué poetas jóvenes o no tan jóvenes nos podemos aconsejar unos a otros? Qué descubrimiento podrá salir de todo esto. No son libros recomendados por un solo articulista. El articulista se ha limitada a recopilar las sugerencias que hacen los poetas para que lean poesía en este año 2019. Esta suma de 72 libros recomendados por 24 poetas de diferentes latitudes, se nos hace cortita, pero había que elegir tan sólo tres y creo que a todos los colaboradores en esta reseña se nos han quedado bastantes libros por sugerir. Selección muy variopinta, con estilos, formas, interese muy diversos desde lo clásico a la no nuevo, desde la certeza poética a la incertidumbre del cambio que se observa e poesía. ¿Pero por qué poesía precisamente, qué aporta, para qué sirve? Nos remitimos, si acaso al músico Louis Armstrong a quien, al finalizar un concierto, le preguntaron: “¿qué es jazz?”. Su respuesta: “**Man, if you gotta ask, you’ll never know**” - **Hombre, si tienes que preguntar, nunca lo sabrás**-. Igualmente ocurre en poesía.

Qué poetas jóvenes o no tan jóvenes nos podemos recomendar unos a otros. Qué descubrimiento podrá salir de todo esto.

Fotografía de Antonio Almécija Molina

Selección muy variopinta, con estilos, formas, interese muy diversos desde lo clásico a la no nuevo, desde la certeza poética a la incertidumbre del cambio que se observa e poesía. ¿Pero por qué poesía precisamente, qué aporta, para qué sirve?

El profesor español, afincando en Japón, **Antonio Duque**, nos sugiere tres grandes clásicos cuya poesía sigue vigente. La voz a ti debida, **Pedro Salinas**. Historia del corazón de **Vicente Aleixandre** y La realidad y el deseo de **Luís Cernuda**.

**Antonio Duque Lara. España. Poeta.**



Título: **La voz a ti debida**

Autor: Pedro Salinas

País: España

Búsqueda poética de lo femenino con raíces en Garcilaso.



Título: **Historia del corazón**

Autor: Vicente Aleixandre

País: España

Vuelta poética formal a lo diario, cotidiano del hombre.



Título: **La realidad y el deseo**

Autor: Luí Cernuda

País: España.

Como indica el título, tensión poética entre lo deseado y lo vivido.

La escritora argentina **Andrea Zurlo**, nos recomienda a tres poetas de Puerto Rico. Por un lado, a **Mayda Colón** con un discurso renovado y original en la poesía latinoamericana contemporánea. Nos recomienda también a una de las voces más reconocidas de la literatura contemporánea del Caribe,



**Mayra Santos Febres**, que pone su voz y su talento en un poemario homenaje a todas esas personas que ese echaron a la calle a socorrer a las demás personas al paso del Huracán María en 2017. De **Alejandro Álvarez**, el otro poeta recomendado de Andrea Zurlo, se dice que es algo irreverente, y que podría atravesar el mar sin mojarse.

Andrea Zurlo. Argentina. Escritora.	
	<p><b>Título: La casa del vacío</b>            Autora: Mayda Colón. Puerto Rico, Puerto Rico, <a href="#">Trabalis Editores</a>, 2018</p> <p>(Extracto de reseña de Guillermo Rebollo Gil)            Los poemas brillan por su precisión, por los giros inesperados, por el puro encanto de la Lectura y son como uno imagina que luce la memoria.</p>
	<p><b>Título: Huracanada</b>            Autora: Mayra Santos Febres. Puerto Rico, Puerto Rico, <a href="#">Trabalis Editores</a>, 2018</p> <p>(Extracto de reseña de Carmen Dolores Hernández). Con una fuerza devastadora, este poemario al igual que el huracán, barre con todo lo que encuentra a su paso: convenciones, artificios, sensiblerías, la hojarasca toda que condiciona y matiza tanto la convivencia social como la expresión poética.</p>
	<p><b>Título: Quiebre de armas</b>            Autor: Alejandro Álvarez. Puerto Rico. Puerto Rico, <a href="#">Trabalis Editores</a>, 2018</p> <p>(Extracto de reseña de Luis Negrón). Es este extraordinario poemario el catálogo conmovedor de un hombre que duda si el derrumbe que lo rodea, donde nada ha quedado intacto, es propio o ajeno.</p>

Por su parte la profesora de literatura española, **Lola López Martín** propone una selección de libros que apuntan a la voz del poeta como elementos esenciales en el compromiso social, biodiversidad y



complejidad de las relaciones entre personas. Las sumas y los retos de **Ana Pérez Cañamares**, Tinta verde de **Lola Callejón** y El invierno a deshoras de **Valeria Correa Fiz**.

## Lola López Martín. España. Poeta.



### Las sumas y los retos

Ana Pérez Cañamares. Editorial Devenir, Madrid, 2013 (reedición en 2019). (Premio de Poesía "Blas de Otero" Villa de Bilbao.)

Entre la conciencia individual y el compromiso civil con los desheredados.



### Tinta verde

Lola Callejón  
Editorial Letra Impar, Almería, 2017.

Un canto-grito a la diversidad de la vida en el planeta.



### El invierno a deshoras

Valeria Correa Fiz  
Editorial Hiperión, Madrid, 2017  
XI Premio Internacional de Poesía "Claudio Rodríguez"

Lo carnal, profundo y complejo de las relaciones humanas.

El recientemente nombrado Académico, entrevistado en este número, el poeta y escritor español, **Manuel Salinas**, aconseja como lecturas poéticas imprescindibles para este 2019 Dolor de rareza, de

José María de Loma; Extravagante jerarquía, del Premio Nacional de Poesía 2012, Antonio Carvajal y La insaciable verdad de la verdad, de Alonso de Molina.

**Manuel Salinas.** España. Poeta. Escritor.



Título: **“Dolor de rareza” (aforismos).**

Autor: José María de Loma

Editorial: ediciones Algorfa, 2018.

Dichos de la tradición popular que pueden provocar sonrisa o reflexión.



Título: **Extravagante jerarquía**  
(Poesía completa)

Autor: Antonio Carvajal

Editorial: Fundación Jorge Guillén.

Hay quien asegura que Antonio Carvajal es el mejor fabbro de la poesía española contemporánea.



Título: **La insaciable verdad de la verdad**

Autor: Alonso de Molina

Colección: “Poetas de hoy”

Cada uno de los poemas nos abre un poco más a este difícil mundo de las letras.

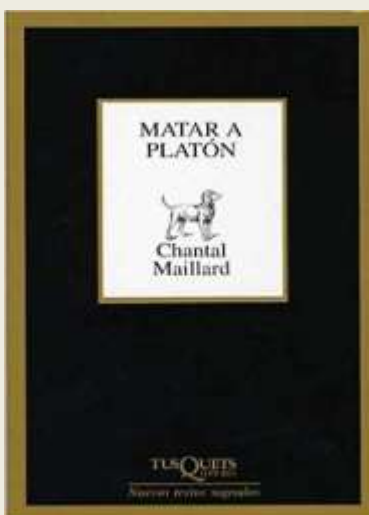
La propuesta de la poeta navarra **Isabel Hualde**, está repartida entre la poeta estadounidense **Anne Carson**, la poeta y filósofa española nacida en Bruselas, Premio Nacional de Poesía 2004, **Chantal Maillard** y la joven poeta madrileña **Ángela Álvarez Sáez**.

### Isabel Hualde. España. Poeta.



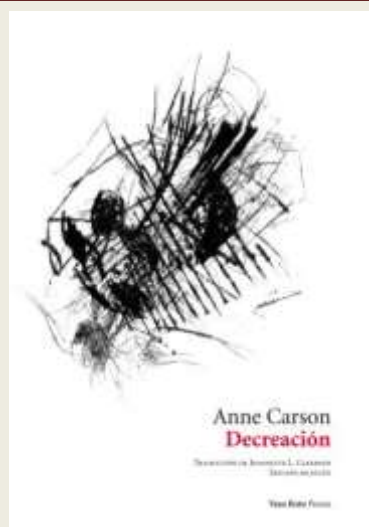
Título: **Libro de la nieve**  
 Autora: Ángela Álvarez Sáez. Madrid. I premio XXIII Certamen de poesía María del Villar.  
 Edita Fundación María del Villar. Tafalla (Navarra).

"Rasgo el lenguaje. Toco. Tanteo una abertura. Introduzco los dedos y encuentro una cabeza".



Título: **Matar a Platón**  
 Autora: Chantal Maillard. Bruselas.  
 TusQuets editores. Barcelona.

"Escribir para no mentir. Para poder decir tan sólo lo que cuenta".



Título: **Decreación**  
 Autora: Anne Carson. Canadá.  
 Vaso Roto ediciones. Madrid.

"Hipnosis y disolución de la forma en la noche que no da reposo".

La poeta jienense **Rocío Biedma**, nos trae al poeta también jienense, afincado en Barcelona, **Felipe Sérvulo**; la Antología Iguales, auspiciada por la Diputación de Jaén, que recoge a una veintena de autores jiennenses que han escrito a favor de los refugiados y la infancia y el poemario de su misma autoría: **El vértigo de la libélula**.

## Rocío Biedma. España. Poeta.



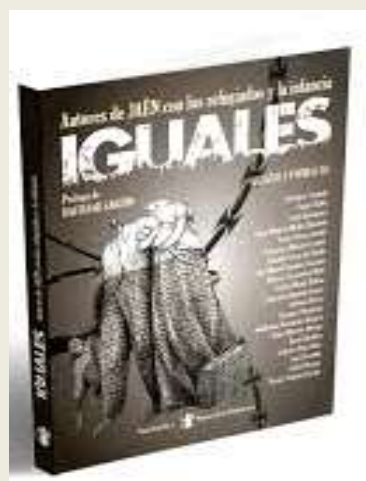
Título: **S SIT TIBI TERRA LEVIS**

Autor: **Felipe Sérvulo**

País: España

*La expresión latina conquista una elegía íntima que conmueve hondamente.*

Link: <https://www.youtube.com/watch?v=8iuYuoUoA>



Título: **Iguales**

Autor: Autores de Jaén con los refugiados y la infancia

País: España

*21 autores contra la xenofobia y la intransigencia para The Childrem*

<https://www.youtube.com/watch?v=GNONiBs87A8&fbclid=IwAR2mu9T3rcHu-TI2JIp0YzWDUUQGHXsTmn4A3SVyI90anIlgOkm8Z5hpng4I>



Título: **El vértigo de la libélula**

Autor: Rocío Biedma

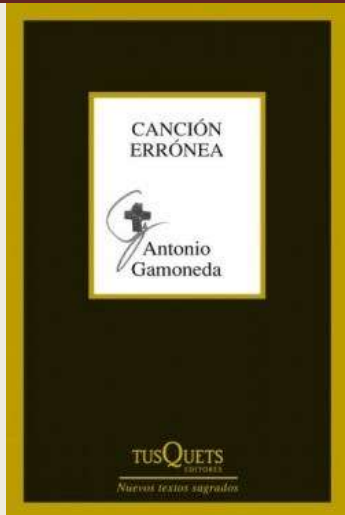
País: España

*Poesía profunda e intimista con riqueza de imágenes, luminosidad y sencillez.*

Link: <https://www.youtube.com/watch?v=toSozIWyniA>  
<https://www.facebook.com/biedmarocio/?ref=bookmarks>

El activista cultural además de poeta y leonés, pero afincado en Bilbao, **Julio González Alonso**, nos trae al ovetense, residente en León, por tanto su paisano y Premio Cervantes 2006, **Antonio Gamoneda**; nos acerca a este hombre de amores imposibles que por encima de todo se sentía poeta, **Rainer María Rilke**. Y al catedrático y poeta de Lérida, escribe bilingüe y se traduce él mismo del catalán al castellano, como si de un nuevo poema se tratara, **Joan Margarit**.

## Julio González Alonso. España. Poeta.



### CANCIÓN ERRÓNEA

Antonio Gamoneda (Tusquets Editores. - Barcelona, 2012)

Entre el yo y el otro, sobre la luz que hoy hace las sombras del pasado, en la búsqueda continua, así: “Sacudí la ceniza de mis párpados. / Busqué el día en el interior de la noche y, sí, se abrió en mí: era como ser y no ser.”



### CUARENTA Y NUEVE POEMAS

Rainer María Rilke (Editorial Trotta. - Madrid, 2010)

La patria de la que no puedo escapar, a la que me sujetan todos los afectos y de la que nacieron las mejores aventuras y los sueños, es –sin duda– la vieja infancia en la que incesantemente: “Fluyen despacio, tiempo y miedo, en la escuela, / con esperas, con muchas cosas vagas. / Oh soledad, oh duro transcurrir del tiempo...”



### UN ASOMBROSO INVIERNO

Joan Margarit (Editorial Visor. - Madrid, 2017)

La soledad que me alimenta es “la soledad del mar” hecha metáfora en olas de versos. De ella nacen los recuerdos y en ella todo se dispone para la eternidad: “No leo, ya hace tempo, / ni volveré a leer, a los poetas / cansados que dejaron de escribir, / Gil de Biedma o Rimbaud pongo por caso”. (Fa temps que no llegeixo, ni tornaré a llegar, / els poetes cansats que van deixar d’esciure, / Gil de Biedma o Rimbaud, posem per cas.)



Por su parte **María Ángeles Lonardi**, poeta argentina afincada en España, nos sugiere poesía local, poesía que ella conoce bien por ser, digámoslo así, una activista cultural que colabora en diversos eventos poético-literarios; en primer lugar, recomienda la poesía didáctica de los profesores **Diego Reche Artero** y **Diego Alonso Cánovas** que llevan ya algunos años acarreado versos de aula en aula. Recomienda también el humanismo reivindicativo de la poesía de **José Luis Martínez Clares** y la animosa y floral belleza de las autoras **Charo Guarino** y **María Carmen García**.

## María Ángeles Lonardi. España. Poeta.



### Poemas de andar por clase

Diego Reche Artero y Diego Alonso Cánovas

Editado por IEA, 2018

Un libro fundamental para aprender Matemáticas y Lengua con humor e ironía.



### Doctorado en vientos

José Luis Martínez Clares

Editado por Letra Impar, 2018

El humanismo se niega a rendirse y en este recorrido vital se engrandece y fortalece.



### Florida Verba

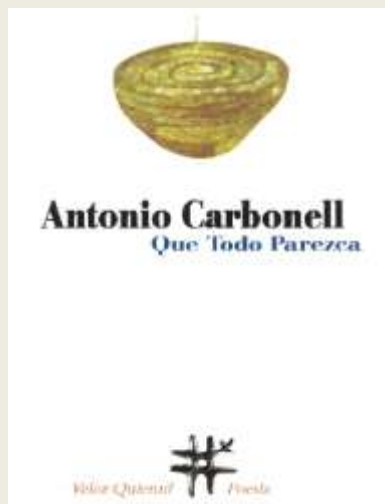
Poesía ilustrada de Charo Guarino y María Carmen García

Editado por DOKUSOU, 2018

Celebrando la unión creadora de flores y palabras embargan el sentido, se aviva la mente y el ánimo con belleza.

La simpár poeta **Francisca Sánchez Sevilla** apuesta por autores de esta tierra como **Antonio Carbonell** un autor que transmite sensaciones e imágenes sugerentes; al poeta-músico **Antonio Luís Guillén** que liga notas con palabras y al veterano y curtido en buenas letras **Pedro Soler Valero**.

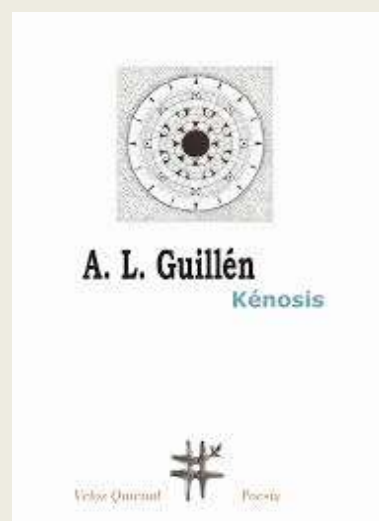
## Francisca Sánchez Sevilla. España. Poeta.



### **Que todo parezca**

Antonio Carbonell (ed. Letra Impar)

En el primero encontramos a un autor que, con pocas palabras, transmite un torbellino de sensaciones e imágenes sugerentes.



### **Kénosis**

Antonio Luís Guillén (ed. Letra Impar)

Vemos al poeta-músico que liga notas con palabras, creando una sinfonía de significados que nos transportan al mundo que subyace bajo la cotidianidad.



### **119 poemas sin futuro**

Pedro Soler Valero (ed. Espacio Lector Nobel)

Claro ejemplo de autor consagrado que, con mirada crítica, analiza la realidad que le rodea con un cierto toque de desazón.

¿Por qué recomiendo estos tres libros? Se pregunta **Jessy García**. Sólo por una razón, cuando los lees puedes ver que están escritos desde el corazón. La joven autora de "Fue un pacto", nos recomienda los textos e imágenes poéticas de **Cristóbal Pardo**, la poesía del cantautor **Diego Ojeda** y las letras emergente y perseverante del *artista* indie español, **Carlos Sadnees**.

## Jessy García. España. Escritora



Mi chica revolucionaria

**Diego Ojeda**, cantautor y escritor. Editorial Mueve tu lengua

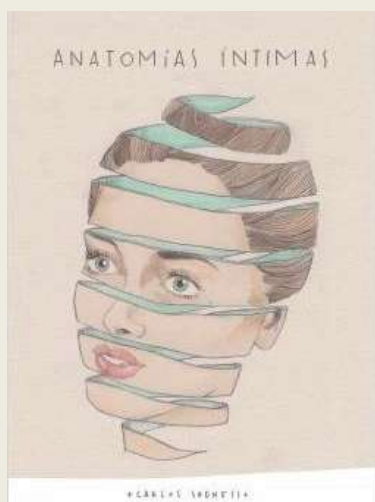
Para salvar al mundo es preciso estar enamorado desde los dedos de los pies hasta el revés del alma.



**Matices del alma desde un corazón errante**

Cristóbal Pardo. Editorial Círculo Rojo

Poemas, relatos y frases sobre temas en los que es fácil identificarse.



**Anatomías íntimas**

Carlos Sadnees. Lunweg Editores

Ofrece un paseo por las emociones más íntimas del ser humano.

El poeta y activista cultural **Perfecto Herrera Ramos** coincide con otra compañera y recomienda a **Charo Guarino** y **Maria Carmen García López**, a otro activista, el responsable de las Noches Poéticas de Bilbao, **Julián Borao** y al inefable y admirado poeta leonés, el del lenguaje subversivo y desobediente, además de Premio Cervantes 2006, mi admirado **Antonio Gamoneda**.

## Perfecto Herrera. España. Poeta



**FLORIDA VERBA**, de Charo Guarino y Maria Carmen García López-Guillen, de Ediciones DOKUSOU  
He aquí un poemario de inefables letras que aúnan la emoción y el eco de la lengua de la que heredamos raíces y belleza.



**TODO PASA POR ALGO**  
Julián Borao. Ediciones Vitruvio

Un poemario que consagra la mística de lo cotidiano, con un estilo directo lleno de evocaciones.



**LA PRISION TRANSPARENTE**  
Antonio Gamoneda. Ediciones Vaso Roto

Voz que afianza en la (in)certidumbre del vivir y del morir, de un incomprensible ir de la inexistencia a la inexistencia. La aceptación del no sé.

Es **Carmen Baeza Lores** quien nos trae a un gran poeta acaparador de premios como el Premio Adonáis en 1982, Premio Nacional de Literatura en 1994, **Luís García Montero**. A otro galardonado poeta granadino, pero afincado en Málaga y del que en este mismo número podremos ver una entrevista que amablemente ha concedido a De Sur a Sur, **Manuel Salinas**. Y además coincide con otro compañero recomendando otro libro del poeta vasco **Julián Borao**.

## Carmen Baeza Lores. España. Poeta.

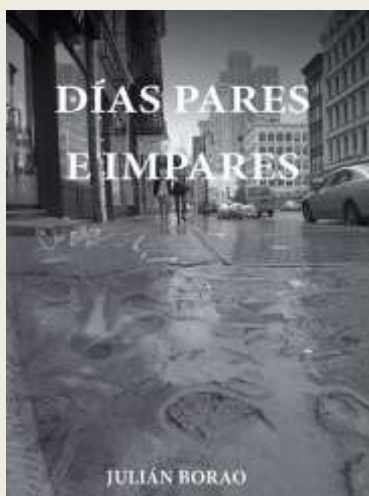


### **La Intimidad de la serpiente**

Luís García Montero.

Poeta y ensayista nacido en Granada.

Es un poema lírico e intimista y de lenguaje brillante.

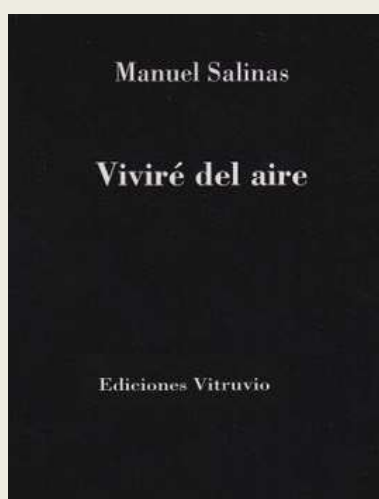


### **Días pares e impares**

Julián Borao

Poeta nacido en Bilbao.

Este poema dentro de su cotidianeidad es profundo y llega a interior de cualquier persona.



### **Viviré del aire**

Manuel Salinas.

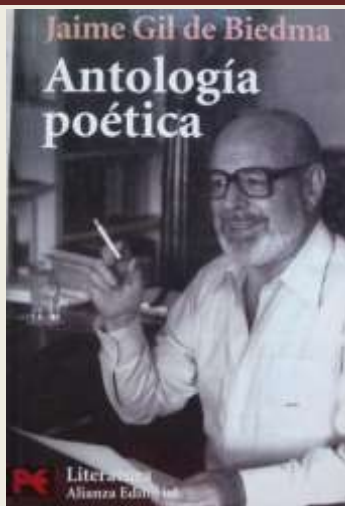
Poeta y Crítico nacido en Granada.

Poemario, donde vive el lector bellas historia que se forjan en el interior del hombre.



Es el escritor, poeta, cantautor, artista literario, **Andrés Rubia Pedreño** quien nos ofrece un variado collage poético que incluye a uno de los poetas más influyentes de la generación del 50, **Jaime Gil de Biedma**. Incluye también a esa enigmática y confesional galaxia que conforma la norteamericana **Sylvia Plath** y por último nos lleva de paseo poético a través del tiempo a través de las rimas y leyendas al poeta sevillano **Gustavo Adolfo Bécquer**.

## Andrés Rubia Pedreño. España. Escritor. Poeta.



Título: **Antología poética** (1981)  
 Autor: Jaime Gil de Biedma. España  
 País: España

Link: [http://www.poesi.as/Jaime Gil de Biedma.htm](http://www.poesi.as/Jaime_Gil_de_Biedma.htm)

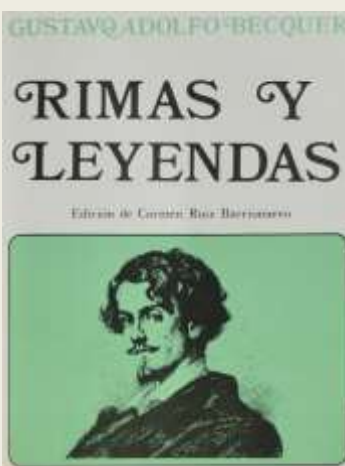
Reseña: Autobiografía destructiva de su tiempo y homosexualidad... Y dejó de escribir.



Título: **Poesía Completa** (2008)  
 Autor: Sylvia Plath  
 País: EEUU

Link: <https://www.poetryfoundation.org/poets/sylvia-plath>

Reseña: Belleza de una inteligencia angustiada rumbo al suicidio por asfixia



Título: **Rimas y leyendas** (1864)  
 Autor: Gustavo Adolfo Bécquer  
 País: España

Link: [http://www.swarthmore.edu/Humanities/mguardi1/espanol\\_11/becquer.htm](http://www.swarthmore.edu/Humanities/mguardi1/espanol_11/becquer.htm)

Reseña: El misterioso triángulo de soledad, amor imposible y miseria.

La poeta mexicana **Cristina Sainz Sotomayor** nos sorprende gratamente recuperando a ese animal de palabras que no poseía más patria que el idioma, el simpar poeta uruguayo, afincado en México, **Saúl Ibargoyen** que lamentablemente falleció el pasado 9 de enero –dos meses antes de haber cumplido los 90 años. Y a otro escritor mexicano, un todo terreno de las letras, poeta de oficio e intenciones imposibles, **Ulises Paniagua**.

### Cristina Sainz Sotomayor- Crissa-. México. Poeta.

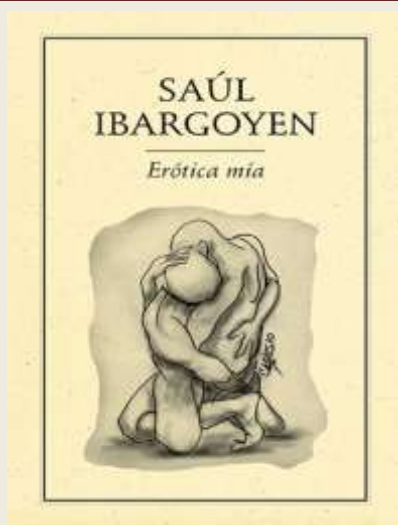


Título del libro: **Tango negro**

Autor: Saúl Ibargoyen. 2013

País: Uruguay-México

Poesía exuberante, libertaria, que retrata el mundo y sus miserias.



Título: **Erótica Mía**

Autor: Saúl Ibargoyen. Editorial Signos, México DF, 1982)

País: Uruguay –México

De amor y erotismo que goza los fragmentos de dos.



Título: **Nocturno imperio de lo proscrito**

Autor: Ulises Paniagua

País. México

Eléctrico, rebelde, el libro que sentencia a los poetas mudos...

El poeta chileno **Theodoro Elssaca** recomienda que no dejemos un año más sin leer a la poeta y prosista argentina **Edna Pozzi**, fallecido en 2017 a los 91 años dejando una amplísima obra. Sugiere que también leamos a ese poeta enraizado a la tierra cuyas palabras bien pudieran ser un puñado de cerezas, el chileno, Jorge Teillier. Y propone también al Premio de las Letras Aragonesas 2010, poeta que alega que si le quitan la palabra hablará con el silencio, Angel Guinda.

## Theodoro Elssaca. Chile. Poeta. Narrador. Artista visual.



### **Obra poética**

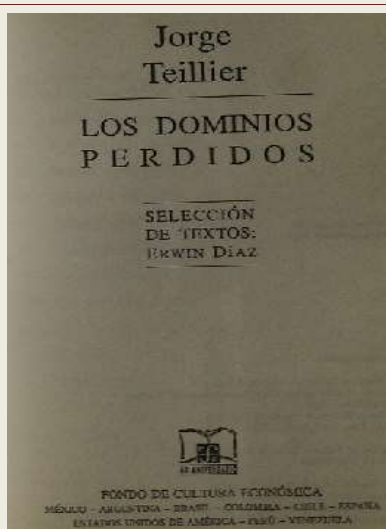
Edna Pozzi

Argentina

Año 2000

Editorial Vinciguerra

“Salvaje, de palabra cruda, poesía genuina, de prodigiosa inventiva metafórica”



### **Los dominios perdidos**

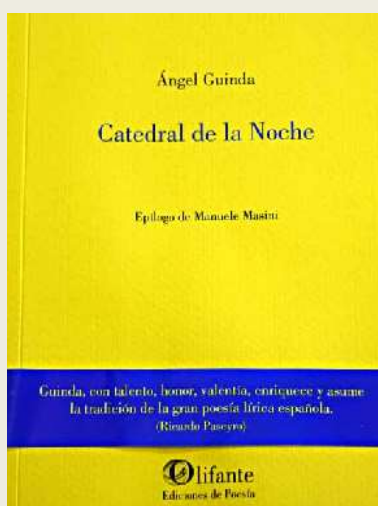
Jorge Teillier

Chile

Año 1992

Fondo de Cultura Económica

“Poeta lárnico, en búsqueda incesante del paraíso perdido, voz personal en aventura, indagación y símbolo”



### **Catedral de la noche**

Ángel Guinda

España

Año 2015

Olifante Ediciones

“Secreto misterio sideral, noche vertiginosa arrastrando emociones e imágenes”

Es la actriz **María Flores** quien nos recomienda a poetas de España y Cuba como a este que escribe (gracias querida María); a una poeta joven que emociona e invita a reflexionar con sus letras **Saray Alonso**, y al poeta cubano Yadil Rodríguez del que se comenta que su poesía es drástica, cruel y hermosa a la vez.

**María Flores.** España. Actriz, poeta, escritora, guionista y cineasta.

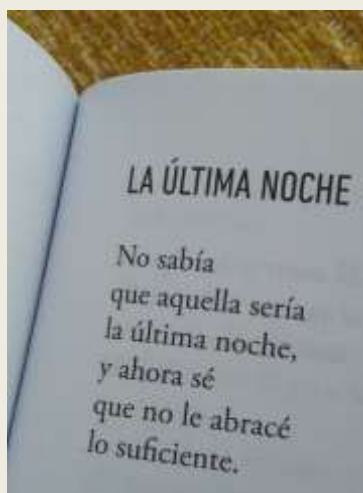


### **Allá donde empieza la locura**

Poesía del siglo XXI. Volumen 4 (Poetas de Hoy)

Alonso De Molina. España,

Puro fuego este libro de poemas, cada poro de tu piel se estremecerá al leerlo, es sublime.



### **Cuando Tú ya no**

Autora: Saray Alonso. España.

El lazo de la palabra te envuelve desde el primer poema, un imprescindible para este 2019.



### **Clarooscuro**

Yadil Rodríguez. Cuba

Poeta magnético, enamora y emociona línea , el amor que destila te abraza y hechiza desde la primera línea.

**Ramón Uceda**, poeta, locutor de radio, activista cultural y muchas más cosas, nos trae a la simpar **Lena Carrilero**, joven poeta, cantautora, trotamundos que afirma vivir en los espacios que habita cuando ya no queda nada. Nos trae al tristemente desaparecido **Antonio Jesús Soler Cano**, admirador de los poetas del 27 y abanderado de la poesía social; por otro lado, nos recomienda también a la poeta y ensayista, la incombustible **Francisca Sánchez Sevilla**.

## Ramón Uceda. España. Locutor de Radio. Poeta.

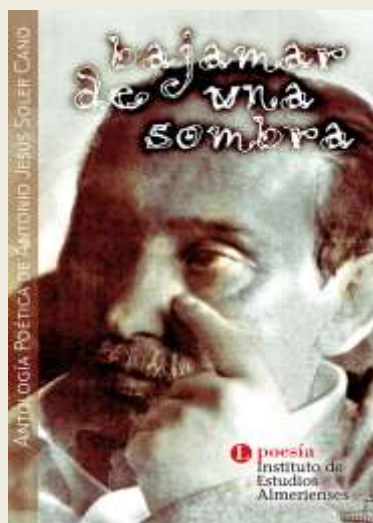


### Instinto de permanencia

Lena Carrilero. España

Valparaíso Ediciones, 2018

La nostalgia, el recuerdo, el olvido la valentía; versos donde observar tu propio reflejo.



### Bajamar de una sombra

Antonio Jesús Soler Cano. España

Instituto de Estudios Almerienses

Antología poética con poesía testimonial, comprometida y donde el amor, la amistad y la tierra nativa, conviven.



### Haz cuenta que te traigo un remolino

Francisca Sánchez

Editorial Letra Impar

Nos descubre la pura savia de la vida, el amor y posibles sueños hechos realidad.



El adjunto a esta casa y presidente de Creatividad Internacional, el escritor cubanoamericano **Ismael Lorenzo**, nos recomienda a tres de sus compatriotas: **Adelaine Soto Álvarez**, **Eduardo Casanova Ealo** y al ganador de la edición 2017 del Premio de Poesía Reinaldo Arenas, **Tony Cantero**, residente en Francia.

## Ismael Lorenzo. Cubanoamericano. Escritor.

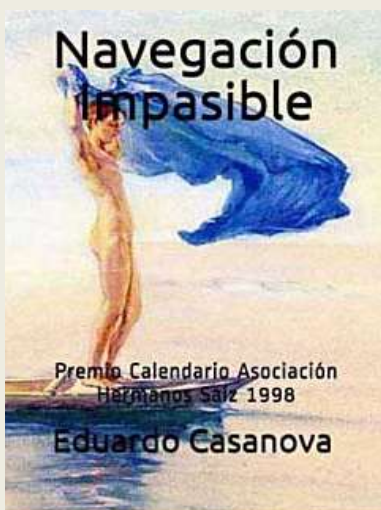


### Resquicios

Adelaine Soto Alvarez, cubanoamericana

Año 2019 amazon.com

Poesía dolorosa donde vierte momentos más infelices de su existencia.

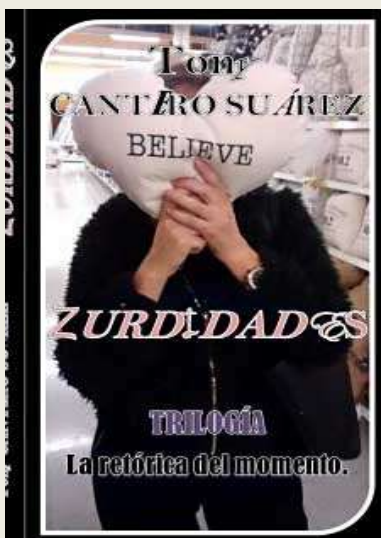


### Navegación imposible

Eduardo Casanova Ealo, cubanoamericano

amazon.com

Batallas de las palabras contra el silencio y la incompreensión.



### Zurdidades

Tony Cantero

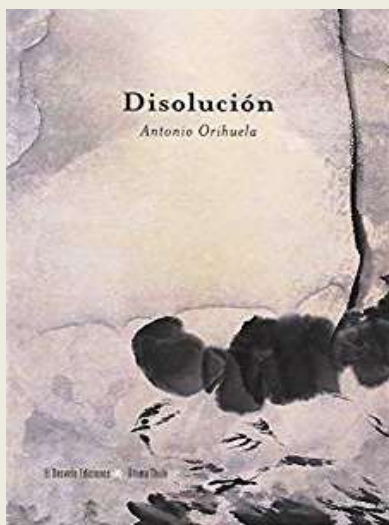
cubanoamericano

Año 2018 amazon.com

Una invitación elegante llevándonos al terreno de la provocación poética.

Por su parte la poeta navarra **Teresa Ramos**, nos emplaza a leer al performancista y agitador cultural, **David Trasmante**, al poeta, ensayista y articulista de Moguer, **Antonio Orihuela** y a la escritora y poeta vallisoletana **María Ángeles Pérez López**

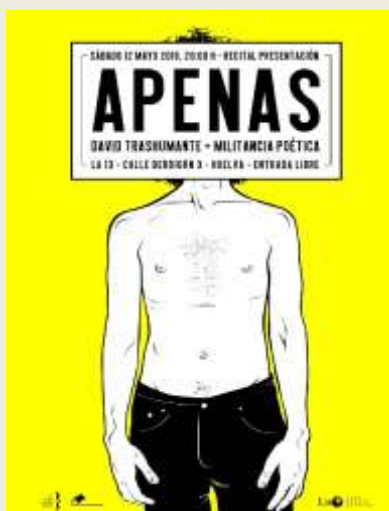
## Teresa Ramos. España. Poeta.



### Disolución

Antonio Orihuela (El Desvelo Ediciones)

Libro que conmueve porque se dirige a la parte esencial de cada persona. Se me antoja como una transcripción del flujo vital y su huella existencial a través de lo cotidiano y el misterio de los universos paralelos.



### Apenas

David Trasmante

Ya lo dijo Casimiro Parker: se adentra en el entramado de los espacios interiores y su fragilidad con voz rotunda, transgresora y cercana.



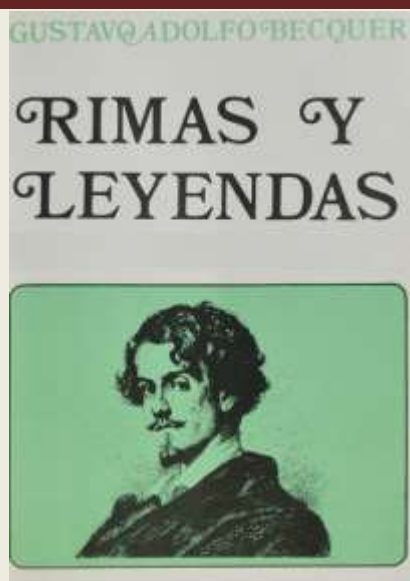
### Mecanismo Animal

María Ángeles Pérez López (Planeta Clandestino)

Libro para mirarte en él y reconocerte como mujer alada, para ser miradas por ellos tal y como somos.

El sexólogo y articulista **Fco. José Maldonado**, coincidiendo con su amigo el escritor Andrés Rubia, nos trae un gran clásico de **Gustavo Adolfo Bécquer**, a la jovencísima **Loreto Sesma** y por contrapunto a la clásica griega **Safo de Mitilene**.

## Fco. José Maldonado. España. Sexólogo.



### Rimas y Leyendas

Gustavo Adolfo Bécquer

España

Amor enamorado cargadas rimas de siglos pasados  
historias vividas verbos ilustrados.



### Amor Revólver

Loreto Sesma

España

De la antigüedad safista a la épica actual



### Safo de Lesbos. La décima musa

Safo de Mitilene. Grecia

**Safo de Mitilene**, también conocida como **Safo de Lesbos** o simplemente **Safo**, fue una poetisa griega. Más tarde los comentaristas griegos la incluyeron en la lista de los «nueve poetas líricos». Platón la catalogó como "**la décima Musa**"

El poeta, mi querido y admirado compañero en los inicios de Editorial Alaire, **José Manuel Sáiz**, nos sugiere la poesía existencial llena de contrastes, luces y sombras de **María Inés Iacometti**, los poemas

expresados en senderos y rutas por la naturaleza y las ciudades de **Víctor F. Mallada**, así como la poesía testimonial de nuestro compañero y colaborador en esta revista, **Julio González Alonso**.

## José Manuel Sáiz. España. Poeta.



### **DESDE MI ALMA AL PAPEL**

Autora: María Inés Iacometti

País: Argentina

Amazon

*La poesía de Iacometti es de una sensibilidad y profundidad exquisitas.*



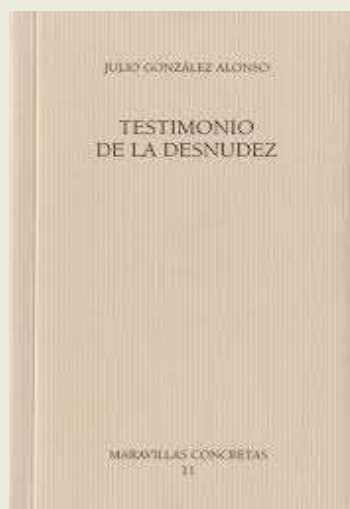
### **POEMAS PARA EL CAMINO**

Autor: Víctor F. Mallada

País: España

Amazon

*Cuando la ternura de lo común se convierte en palabras hermosas.*



### **TESTIMONIO DE LA DESNUDEZ**

Autor: Julio González Alonso

País: España

Editorial Maravillas Concretas 11

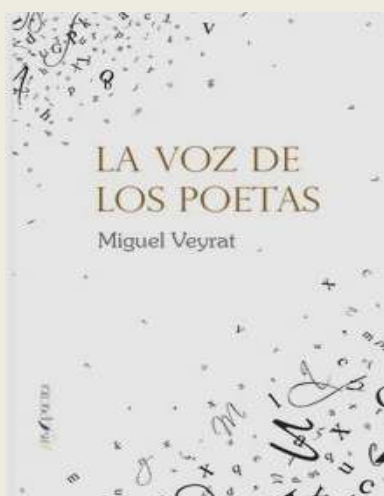
*Poesía en estado puro. Inteligente, esencial y humana.*

El poeta miembro del Colectivo Almansoura, **Diego Sánchez**, nos sugiere voces internacionales llenas de fuerza como las de **Miguel Veyrat** con un debate interior en pos de un conocer trascendente más allá de



la experiencia; la autora canadiense **Rupi Kaur**, con un poderosa poemario organiza en cinco movimientos como si de música celestial se tratara; y al poeta, novelista y ensayista francés, **Michel Houellebecq**, uno de los narradores más contundentes y transgresores de las últimas décadas

Juan Diego Sánchez García. España. Poeta. Periodista.



**La voz de los poetas**  
Miguel Veyrat. España

Agresividad poética. Aquiescencia ante la duda existencial.

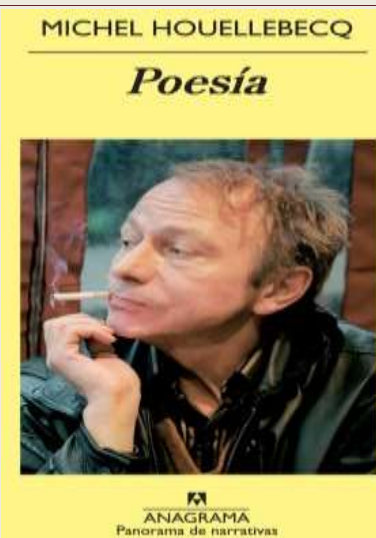


**El sol y sus flores**

Seix Barral

Rupi Kaur. Canadá

Trascender al destierro invitando a trascender a la ignominia.



**Poesía**

Anagrama

Michel Houellebecq. Francia

Traducc. Albert H. Pozuelo, Altair Díez

Escandalizar a los obsesionados con la corrección, un oasis placentero.

A su vez la periodista y poeta ecuatoriana, **Elisabeth Terán Rojas**, nos recomienda una excelente obra de su compatriota de finales del Siglo XIX y principios del XX, **Medardo Ángel Silva**; así como la obra poética



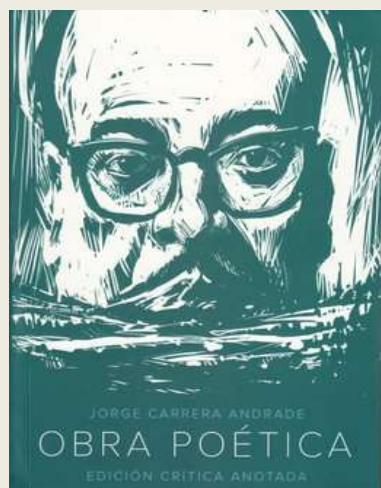
de uno de los poetas más destacados de la poesía ecuatoriana y latinoamericana del siglo veinte, **Jorge Carrera Andrade**. Eli nos sugiere una selecta antología poética realizada por **Mary D. Esselman** y **Elizabeth Ash Vélez**, porque a su modo de ver, a la vez que poesía, por su temática, es un libro de autoayuda.

## Elisabeth Terán. Ecuador. Poeta. Periodista.



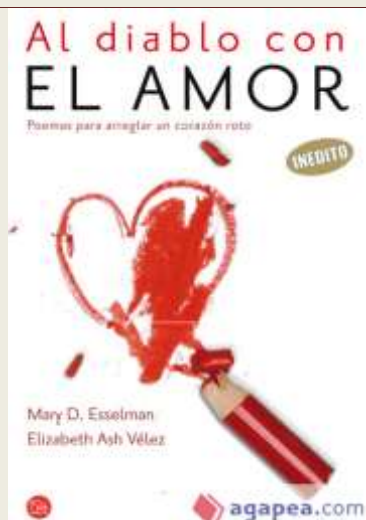
### **El árbol del bien y del mal** Medardo Ángel Silva

Versos escritos con seda de mujer. Nostalgias eróticas de un hombre nostálgico.



### **Obra Poética Completa** Jorge Carrera Andrade

Poesía geográfica del Ecuador y lugares visitados por Carrera. Lujuria, sabores y aromas en sus versos.



### **Al diablo con el amor. Poemas para arreglar un corazón roto.** Mary D. Esselman y Elizabeth Ash Vélez

Antología de poemas, en su mayoría anglosajones y de Pablo Neruda sobre el fracaso en el amor. Versos fríos, dolor y desaliento.

El profesor **José Luis Martínez Clares** recomienda a una autora entrañable recientemente desaparecida, como es la simpática poeta **Pilar Quirosa-Cheyrouze**. También apuesta por otra autora de la tierra, un todo

terreno de las letras, los ensayos y los recitales: **Francisca Sánchez Sevilla**. Finalmente, sugiere una antología poética escrita por 55 autores de España y Latinoamérica nacidos entre 1970 y 1985.

## José Luis Martínez Clares. España. Poeta.



### **ACQUA ALTA**

Pilar Quirosa-Cheyrouze.

Editorial Playa de Ákaba. (España).

<https://espacioulises.com/libreria/acqua-alta>.

Vida, amor y muerte se entrelazan en unos poemas llenos de humanismo.



### **HAZ CUENTA QUE TE TRAIGO UN REMOLINO**

Francisca Sánchez Sevilla. Editorial Letra Impar. (España).

[https://www.librerias-picasso.com/libro/haz-cuenta-que-te-traigo-un-remolino\\_736195](https://www.librerias-picasso.com/libro/haz-cuenta-que-te-traigo-un-remolino_736195).

¿Quién dijo que la vida cotidiana no tenía cabida en un poema?



### **ANTOLOGÍA DE POESÍA IBEROAMERICANA ACTUAL.**

Varios autores. Editorial ExLibric. (Iberoamérica).

<https://www.exlibric.com/libros/antologia-de-poesia-iberoamericana-actual-2>.

Sólo las batutas de José Antonio Santano y Alfonso Berlanga Reyes podrían armonizar esta diversidad de músicas

Mi selección de los tres libros recomendados he procurado sea variopinta y sugiero la asombrosa versatilidad en la poesía de **J.L. Borge**. Sin pasión de amigo, al que admiro desde que nos conocimos en el año 2000, la poesía visceral, incisiva, cuántica... del, para mí, poeta de España, **Ignacio Bellido**; y, cómo no, no podría faltar la poesía elegante de la maestra de la palabra y galardonada con el Premio Cervantes 2018, la poeta uruguaya **Ida Vitale**. ¡Pido disculpas a tantos amigos poetas que no he incluido en mi selección, en el fondo soy un clásico!

## Alonso de Molina. España. Poeta. Escritor.



### Antología Poética Jorge Luis Borges (1923-1977)

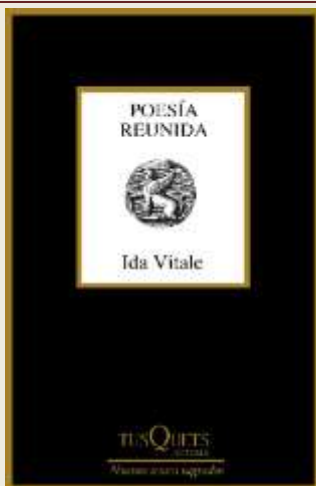
*Disfruta de buena poesía leyendo las mejores obras de JL Borges*



### Esse est percipi

Ignacio Bellido. Parnass Ediciones 2014

Poemario cuántico, la poesía siempre va por delante de la ciencia.



### Poesía Reunida (1949-2015)

**Ida Vitale**. (Montevideo, 1923). Premio Cervantes 2018. Mercedora de los premios García Lorca de Poesía y del Reina Sofía 2016.

*Los dioses han muerto según Nietzsche, "pero no del todo si existe la poesía".*

## **Libros amigos**

Si quieres que tu libro editado este **año 2019** salga en este espacio, envíanos la portada, enlace al sitio web de venta y una brevísimas reseña de no más de 100 palabras

**revistadepoesiadesurasur@gmail.com**

La mayoría de las portadas llevan a enlace del libro para mayor información y compra



**Visítanos en Facebook**

<https://www.facebook.com/PoesiaDeSuraSur>



Andrea Zurlo

Tapa blanda: 274 páginas  
 La inocente voz narrativa de esta historia crece y evoluciona creando un entorno hostil donde las atmósferas inciertas, de una agonizante Argentina, transforma a las personas y a las familias provocando traiciones, miedos y odios. Un sorpresivo y sincero testimonio que no dejará lectores insensibles ni indiferentes



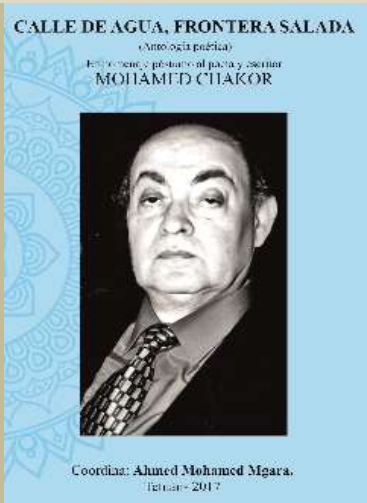
Yamilet Blanco

Tapa blanda: 222 páginas  
 Versos llenos de ira, protesta e inconformismo ante el injusto atropello a todo un pueblo por parte de sus propios gobernantes: Venezuela.



Antología

Tapa blanda: 186 páginas  
 El erotismo en poesía es sublimar el deseo a través de la palabra. Vivir en el plano literario, lo que, colmados de prejuicios, no nos atrevemos a vivir en el plano real. Mostramos en este libro el trabajo realizado por 38 autoras provenientes de un total de 10 países: Argentina, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, México, Perú, Puerto Rico y Venezuela.



Antología Poética

36 poetas de países como España, Marruecos, Honduras y Colombia. Coordina: Ahmed Mohamed Mgara. Entre otros autores: Alonso de Molina, Anas Fathouni, Khadija Nejari, Alvaro Quintero, Cecilia Belmar Hip... en homenaje póstumo al poeta y escritor Mohamed Chakor VV. AA. Fundación Mgara Rbahi para el Patrimonio y la Cultura Tetuán.



Alonso de Molina

La poesía es un juego que te puede llevar a la sinrazón de la cordura. Podemos abrir abismos sin más norte que esperar al rayo que volteará los ojos hacia la exacta locura de ser poeta.



Antología Poética

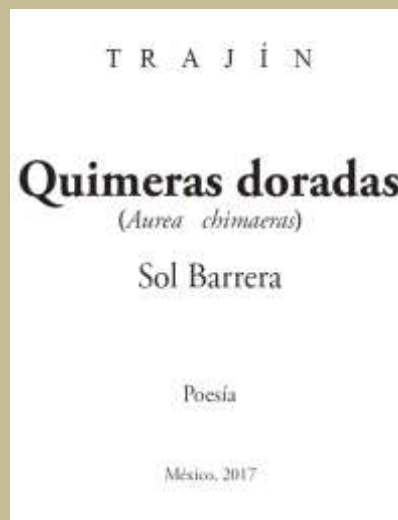
Libro colectivo y benéfico. **Francisco Rodríguez Tejedor, Alonso de Molina, Juan Cruz Bordoy** y otros 35 autores se unen por una causa solidaria de apoyo a la infancia. [Se puede comprar desde este enlace y colaborar con la causa](#)





Sol Barrera Santiago

2015. Leerte, leerte, leerte hasta desbordarme, hasta perderme en el lecho de luna que has tendido para los sueños



Sol Barrera Santiago

2017. Cuando los poetas confiesan a gritos Bienvenidos y bienvenidas al templo de Sol. Una mujer que escribe, confiesa, grita, siente, gime y anhela desde lo más profundo de su cuerpo y también de su ser. Ciudad de México



Francisco Martínez Navarro

2017. Rafael Puertas es un adolescente al que su padre arrastra a un viaje al interior de la Tierra, un lugar habitado por seres emparentados lejanamente con los humanos que guardan secretos que pueden cambiar el destino de la Humanidad



Mariel Ruggieri

Ha pasado algún tiempo desde aquel duelo de miradas que unió para siempre las vidas de Verónica y Alex. ¿Para siempre...? El amor y la pasión permanecen intactos, pero los desafíos a enfrentar en esta nueva etapa como familia, ponen en peligro la tan ansiada estabilidad de su relación. Vero es la que más resiente los cambios...



Lola Fernández

**Ganadora del concurso literario Editnovel 2016.** Lo único que deseaba Judith era una vida nueva en Europa, salía de Ecuador llena de sueños, pero lo que iba a encontrar a su llegada al aeropuerto de Barcelona se alejaba mucho de sus proyectos, porque una organización mafiosa la esperaba para secuestrarla y obligarla a prostituirse.



Lázara Ávila Fernández

Una novela cubana que narra con crudeza la historia de un hombre y de dos mujeres que obligados por las circunstancias se despojan de la piel para asirse a lo imposible. Sexo, sincretismo, prostitución, violencia, desesperanza en la Cuba de los primeros años de la década del 90 tras la caída del Socialismo en Europa



Irene Cáceres Carrasco



Lázara Ávila Fernández



[Alonso De Molina](#)

¿Para qué sirve la poesía? ¿Sirve para algo el teatro, la pintura, la música? ¿Sirve de algo y para algo el arte? Ahora que parece que estamos superando la época donde el arte dejó de ser estético para convertirse en... lo que con esfuerzo llamamos

Frustraciones y alegrías de los personajes, tiernos recuerdos y realidades no deseadas, aspiraciones y un pasado ya desechado. Todo ello cubierto por el inquieto e increíble manto que envuelve un amor verdadero, un texto que quizás rememora el pasado amoroso de muchos de nosotros.

El autor nos invita a participar del regalo de la Naturaleza, de esos magnánimos dioses que habitan en lo pequeño: "...hallaríamos a Dios en una leve brisa, en el piar de un pájaro..." Y, sin olvidar que la senda que recorre el ser humano es una constante lucha donde acecha el lobo de la desesperación: "No es difícil perder, frustrarse ante uno mismo"



Francisca Sánchez



Gloria Zúñiga



Robert Allen Goodrich Valderrama

**Antisépticos**, libro de poemas de Francisca Sánchez, está incluido en la Colección Poetas del Sur de Editorial Arráez y es a través de la voz de la autora, donde sus versos "antisépticos" se manifiestan como la traducción a palabras de las emociones y vivencias que puede contener el ser humano. Son, en palabras de su autora, curación del alma, desahogo del espíritu y realidad sentida.

"**Tac-tic, latido inverso**" son una serie de poemas cortos y prosas poéticas de corte sentimental e intimista, con la fuerza e intensidad propia de la autora a través de su magnífico uso de figuras literarias clásicas como la metáfora.

**Hombres y Mujeres sabios (La sabiduría de los Ancianos)**

Finalista del Premio Literario Reinaldo Arenas Versión Poesía 2017 Creatividad Internacional.



José Ignacio Velasco Montes



Ismael Lorenzo y Felipito



Óscar Martínez Molina

Un médico cirujano con muchos años de trabajo continuado es consciente que ha entrado en crisis y ni soporta a sus pacientes, a sus compañeros ni a sí mismo. Ante la imposibilidad de resolver su situación, pide la excedencia y se va a la playa para pensar sin presiones. En ella conoce a un americano que ha tenido igual situación, que le aconseja que se marche a Tailandia y busque a un determinado santón budista con el que él lo resolvió.

"Soy Felipito" las aventuras y desventuras de un gato enamorado, actor, autor y con pretensiones de alcalde gato. "Mi papá me quiere mucho y ya me está dando consejos de cómo lidiar con los editores, que casi todos son unos bandidos, me dice, casi tanto como los políticos".

En "aromas de café", cada historia va tejiéndose a partir de un amor, una desilusión, un recuerdo. La añoranza por el pueblo y sobre todo por esos tiempos pasados marcados por una presencia familiar, por un sabor perdido



Ruth Gar



[Alonso De Molina](#)



Blanca Irene Arbeláez

Una joven terapeuta, proveniente de Rusia, debe develar el misterio que encierra un obsesivo paciente, en medio de bochornos y halagos, debe descubrir cosas que le llevarán a obtener la verdad sobre un asesinato, recuerdos de un pasado te mostrarán más sobre esta mujer.

El lector que viva en estos poemas ha de hacerlo dejando fluir las numerosas conciencias que nos ocupan, sin tratar de "entender" desde el conocimiento convencional, pues nada es convencional en el decir-sentir de Alonso de Molina. Prólogo de Ignacio Bellido

Me despiertan las primicias de una pesadilla, una sacudida del avión. Levanto la pequeña persiana de la ventanilla y aprecio las gotas que chocan violentas contra el cristal. A mí me gusta ver llover pero sólo cuando la lluvia acaricia y resbala sin fuerza por los cristales y la vegetación, no como ahora en mitad de una tempestad a quince mil pies.





Laura C



Perfecto Herrera Ramos



Ismael Lorenzo

Los relatos de este libro se caracterizan por su originalidad y fuerza siempre con un toque muy distintivo e impactante que logra identificar su elegante y sorpresivo estilo.

Si el título de este poemario puede suscitar en los lectores alguna duda sobre su significado, ésta queda resuelta nada más sumergirse en sus páginas, incluso antes de que los versos comiencen a desgranarse

Este aventurero profesor de química sale de su retiro madrileño y regresa a aquella isla de la que había salido hacia muchos años, pero donde ya había terminado la pesadilla de más de medio siglo. “Todo ha cambiado y no ha cambiado. Es como si hubiera pasado a la vez un terremoto, un huracán y una guerra”, piensa cuando va en el auto que lo trae del aeropuerto.



Theodoro Ellsaca



Enrique Gracia Trinidad



Andrés Rubia

El perfume instantáneo del relato árabe, la fusión inquietante entre la sofisticación del mundo cultural y la naturaleza impenetrable llena de llamados místicos. Ellsaca tiene la libertad narrativa propia del artista visual: detecta la imagen bella y la amplía en logradas síntesis sin ripios.

Este libro es un homenaje a mi ciudad natal. Se suceden en este libro poemas con nombre de distintas vías y lugares madrileños, a veces con algún subtítulo añadido. Calles que existen o que desaparecieron, plazas, parques, rincones, los personajes que vivieron y los que viven, la historia y la leyenda” todo es a veces causa y las más excusa para escribir poesía.

«Que jamás la Ciencia y su futuro se vengan a ilusiones: Sólo Dios o el Diablo pueden consumir un trasplante de alma.» Año 1483. Sur de Francia. El joven y noble caballero Damiano Ciclidino ha sido exiliado por no dejarse ganar en una interminable partida de ajedrez contra el vanidoso marqués de Biarritz. En Aveyron logrará hospicio.



[ENTREVISTAS Y "CINE Y LIBROS"](#)



[PROGRAMACION RADIAL DE "CREATIVIDAD INTERNACIONAL"](#)



**MARÍA ÁNGELES LONARDI**  
Poemas  
para leer a deshoras



**Mari Ángeles Lonardi**



**Manuel Fajardo**

**RADIO MIAMI MUNDIAL** transmite 24 horas / 7 días a la semana, en español. Contando con uno de los mejores grupos de locución global, alcanzando a oyentes en los Estados Unidos, Canadá, Latinoamérica, Europa, Asia y el resto del mundo. Escuche *"Platicando con los Autores"*, un programa auspiciado por "Creatividad Internacional", Jueves de 2 a 3 PM

A través de sus poemas, la autora, que está en contacto con la naturaleza, habla con la lluvia, salta los charcos, ama el sol, disfruta del paisaje, camina descalza y para ella: "es una fiesta el paseo por el campo" como dice en uno de sus poemas... y sabe de la importancia de estar en unión para lograr el equilibrio

Un libro de autoayuda, para superar los difíciles retos, que se nos puedan presentar a lo largo de nuestras vidas.

[Editorial Pluma Verde](#)



## Colaboraciones

<b>Fecha límite para recepción de colaboraciones</b>	<p>30 días antes de la publicación de cada número que será el primer día de los siguientes meses:</p> <p>Octubre Enero Abril Julio</p>
<b>¿Qué se puede enviar?</b>	<p>Poemas propios Ensayo sobre poesía. Análisis, opiniones reseñas de un libro de poemas. Artículos poéticos y literarios en general: narrativa, Microrrelato, ensayo, divulgación, reportaje de interés general... Eventos, congresos, recitales, presentaciones de libros...</p> <p style="text-align: center;"><b>En todos los casos no más de 4 páginas</b></p>
<b>Formato admitido</b>	<p><b>Formato de las colaboraciones:</b> Página A4 con márgenes 2,5cm Archivo Word o compatible Letra Arial Tamaño 12 Interlineado <b>1,5 para poemas. 1,15 para narrativa</b></p> <p><b>Títulos.</b> Ningún título en mayúscula. <b>Título en negrita</b> y en el mismo tipo y tamaño de letra.</p>
<b>Revisión de textos</b>	<p><b>Revisen sus textos por favor.</b> Rechazaremos textos con más de tres faltas ortográficas u orto tipográficas.</p>
<b>Fotografías e imágenes</b>	<p><b>Importantísimo:</b> -Las imágenes que nos envíes deber ser propias o de dominio público -No envíen imágenes de mala calidad, serán desestimadas. -El nombre de la foto o imagen es el suyo propio, si son varias las puede nombrar con su nombre y número, ejemplo: elisaPerez-01; elisaPerez-02, etc. Y si quiere contar acerca de la imagen, personas en ella, lugares, actos... en el Word poner un máximo de dos líneas por foto: elisaPerez-01 Presentación libro título, en el lugar x, con la intervención de xx.</p>

**Si eres escritor, poeta, ilustrador... con mucho gusto recibiremos tus aportes**

Enviar por favor a la siguiente dirección:

[revistadepoesiadesurasur@gmail.com](mailto:revistadepoesiadesurasur@gmail.com)

Visítanos en Facebook <https://www.facebook.com/PoesiaDeSuraSur>

Al enviarnos los textos para publicar usted está asumiendo nuestros **Principios editoriales**: Rige el principio del respeto al **Derecho de Autor**. Cada autor, ratifica que su obra le pertenece y que no atenta ni afecta Derechos de Terceros. El lenguaje ha de ser sencillo, claro, preciso y en correspondencia con el género tratado. La defensa del idioma español figura como un principio elemental de Revista De Sur a Sur, por lo que no se publicaran trabajos con errores ortográficos ni de sintaxis ni otros que pudieran atentar contra el idioma español o la claridad de los textos. Los trabajos entregados serán revisados por el editor responsable a cargo. De encontrarse errores, el autor recibirá una notificación y sugerencia de solución. Solo serán publicados los textos que respondan a este principio. Así mismo, al enviarnos sus textos, nos está autorizando implícitamente a publicarlos.

**De Sur a Sur Poesía y Artes Literarias**, es una publicación que respeta a las personas cualquiera que sea su color, raza, clase social, religión, educación por lo que **No** se publicaran textos considerados ofensivos o discriminatorios.